

# EL LIBRO ESPAÑOL

*TOMO VIII. - NUMERO 86*

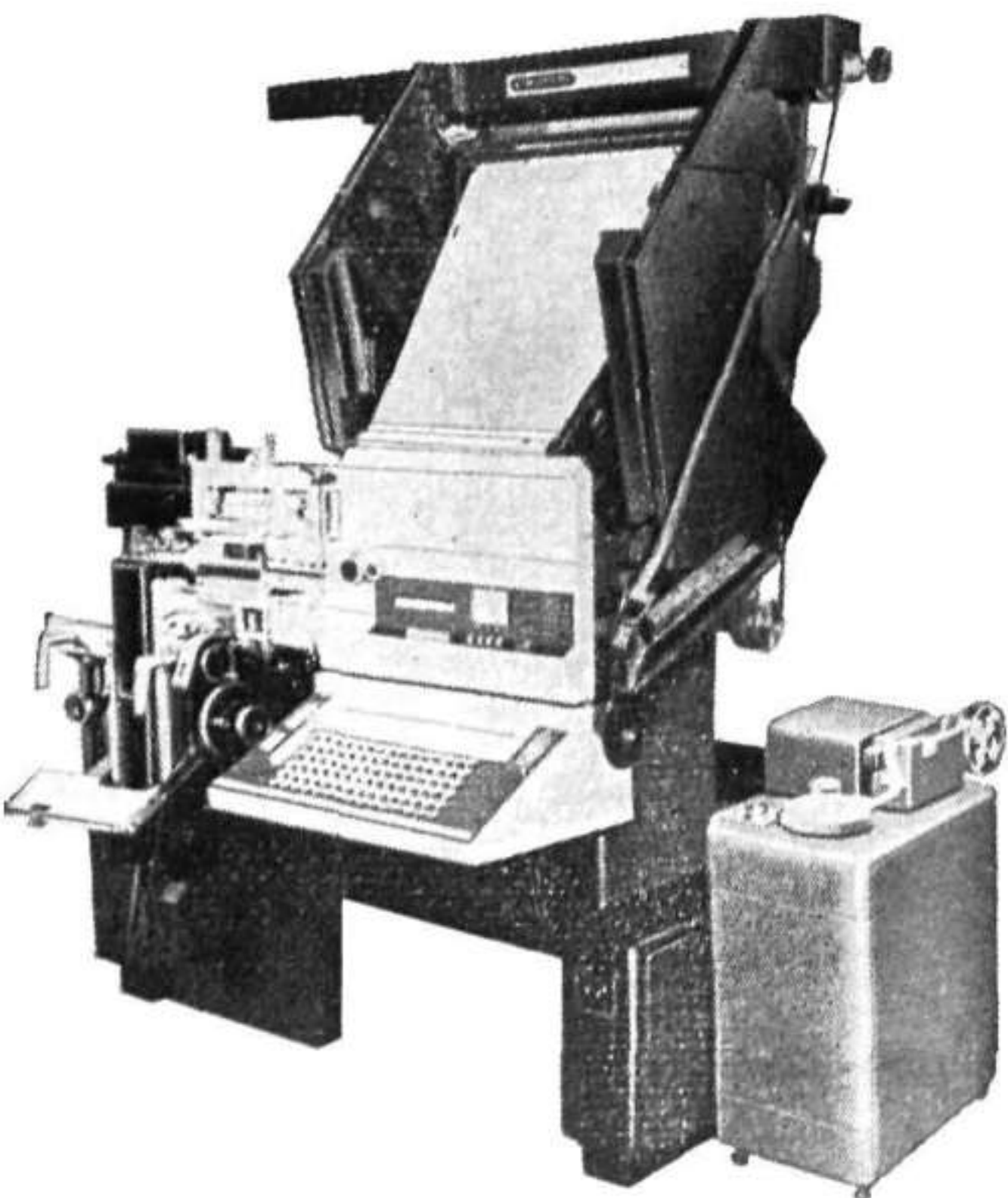
*FEBRERO de 1965*

*I.N.L.E.*

# ELEKTRON

Mayor producción con menos esfuerzo... Mayor velocidad con menos desgaste

• LINOTYPE •



Elektron I  
Accionada por cinta

También se fabrica la Elektron mezcladora

Elektron II  
Accionada a mano



- La máquina de componer más rápida que existe.
- Quince líneas por minuto.
- Reunión continua de matrices.
- Entrega en Línea Recta.
- Justificación hidráulica.
- Control por medio de botones pulsadores.

**Sociedad Linotype Española, S. A.**

Goya, 41  
Teléfono 225.18.92  
MADRID (1)

Muntaner, 189  
Teléfono 230.61.03  
BARCELONA (11)

# EL LIBRO ESPAÑOL

REVISTA MENSUAL DEL INSTITUTO  
NACIONAL DEL LIBRO ESPAÑOL

Tomo VIII. Núm. 86. - Febrero, 1965

## SUMARIO

---

### CONSEJO DE REDACCION

#### Presidente:

Carlos Robles Piquer.

#### Vocales:

Enrique Aguado.

Rafael de Balbín Lucas.

Federico Climent.

José María Desantes.

Hipólito Escolar.

Bartolomé Mostaza.

José Pardo López.

Rafael Sánchez.

#### Secretario:

José Simón Díaz.

- EL LIBRO, SER DEL AUTOR, por *Tomás Borrás*... .. 51
  - LIBROS DE MAYOR VENTA (enero de 1965) ... .. 54
  - LA PASIÓN DE UNAMUNO EN SU OBRA MULTIFORME, por *Manuel García Blanco* ... .. 55
  - EL LIBRERO Y SU NUEVA FISONOMÍA, por *J. L. Castillo-Puche* ... .. 73
  - LIBROS SOBRE EL CONCILIO PUBLICADOS EN 1964, por *A. García del Cueto* ... .. 75
  - COLOQUIO EN LA ESCUELA DE LIBRERÍA DE MADRID ... 83
  - NORMALIZACIÓN INTERNACIONAL DE LAS ESTADÍSTICAS DE LIBROS Y PUBLICACIONES PERIÓDICAS ... .. 94
  - VIDA DEL I.N.L.E. ... .. 97
  - LA MEDALLA RIVADENEYRA PARA DON JOSÉ ZENDRERA... 99
  - EXPOSICIÓN DE LIBROS DE CUESTIONES EMPRESARIALES. 104
  - UN QUIJOTE ILUSTRADO POR DALÍ ... .. 105
  - EL FONDO DE CULTURA ECONÓMICA CUMPLE TREINTA AÑOS, por *S. O. C.* ... .. 107
  - INFORMACIÓN NACIONAL ... .. 109
  - INFORMACIÓN DEL EXTRANJERO ... .. 111
  - CONCURSOS Y PREMIOS, por *M. Navarro Barreda* ... 115
- 

Los artículos y demás trabajos aparecidos en las páginas de EL LIBRO ESPAÑOL con la firma de sus autores respectivos, reflejan únicamente las opiniones de estos últimos y no prejuzgan en absoluto la que los problemas correspondientes puedan merecer al Instituto Nacional del Libro Español

# EL LIBRO ESPAÑOL

INSTITUTO NACIONAL DEL LIBRO ESPAÑOL

Ferraz, 13 - MADRID, 8 (España)

Depósito legal: M. 10.—1958

## TARIFAS

Número suelto: España ... ..	35 pesetas
Número suelto: Extranjero ... ..	1,00 dólares
Un año: España ... ..	300 pesetas
Un año: Extranjero ... ..	8,00 dólares

(25 por 100 de descuento a los agremiados al I.N.L.E.)

Ptas.

### Sólo en la Revista EL LIBRO ESPAÑOL.

Segunda página de cubierta ... ..	3.000
Tercera página de cubierta ... ..	2.400
Cuarta página de cubierta ... ..	3.600

### Inserción en EL LIBRO ESPAÑOL y Repertorio Bibliográfico, 1.ª quincena, 20.000 ejemplares.

Una página interior ... ..	3.600
Media página interior ... ..	2.000
Un cuarto de página interior ... ..	1.200

### Inserción en EL LIBRO ESPAÑOL y Repertorio Bibliográfico de las 1.ª y 2.ª quincenas, 37.000 ejemplares.

Una página interior ... ..	7.000
Media página interior ... ..	3.900
Un cuarto de página interior ... ..	2.350

### ENCARTES:

Encarte suelto (sólo en la Revista) ... ..	2.000
Encarte cosido (sólo en la Revista) ... ..	2.400
Encarte suelto, en la Revista y Repertorio Bibliográfico, 1.ª quincena, 20.000 ejemplares ... ..	3.000
Encarte cosido, en la Revista y Repertorio Bibliográfico, 1.ª quincena, 20.000 ejemplares ... ..	6.000
Encarte suelto, en la Revista y Repertorio Bibliográfico de las 1.ª y 2.ª quincenas, 37.000 ejemplares ... ..	5.300
Encarte cosido, en la Revista y Repertorio Bibliográfico de las 1.ª y 2.ª quincenas, 37.000 ejemplares ... ..	10.600

Los encartes indicados son de 4 páginas, cada 4 páginas más aumenta el precio en 800,00 pesetas.

*Se hará un descuento sobre los precios anteriores del 15 por 100 a los contratos por un año —12 inserciones— y del 10 por 100 a los de un semestre —6 inserciones.*

*También se hará un descuento extra del 15 por 100 a los anunciantes que contraten dos páginas mensuales durante un año.*

*Los agremiados al I.N.L.E. disfrutarán, demás, de una rebaja del 33 por 100 sobre las tarifas anteriores.*

# EL LIBRO, SER DEL AUTOR

---

Por TOMAS BORRAS

*¿PARA qué leer? Don Diego de Torres y Villarroel, en los finales de su carrera hacia el Conocimiento, hace mueca:*

*«Consumí en la lectura y la agudeza  
de los libros gran parte de mi vida,  
y he quedado peor; que está tupida  
de ajenos desatinos mi cabeza.*

*Buscaba en los doctores mi rudeza  
de cierta duda la mejor salida,  
y halló mil opiniones sin medida,  
pues uno el sí, y el otro el no me reza.*

*Más necio vengo a ser, más imprudente;  
la razón natural está más ruda,  
pues ya por sí no asiste ni consiente.*

*Antes pudo opinar; ya quedó muda.  
¿Quién dirá la verdad? Dios solamente.  
Y yo, ¿qué haré? Morirme con la duda.»*

*Si no descubre la verdad la lectura, y se lee (algunos encarnizados en leer) el libro es contradicción de sí mismo: obliga a aprender y no enseña. Don Diego, perro de Quevedo, anuda el silogismo sarcástico. ¡Y sin razón!,*

pues a los casi doscientos años, el que urde en la cueva de Salamanca y vive todavía entre nosotros (que para eso aprendió en la cueva cábala astróloga nigromántica jorguinérica y otras ciencias en esdrújulo), se cuela raudo cabalgando escoba en las librerías, y no se sacia de hundir las miradas y pasar hojas, anheloso. ¿Se lee por vicio irrefrenable?

Pues si el libro no resuelve nada en nada y el mundo con lector dentro de su redoma se queda «in albis», como estaba antes de abreviar opiniones y datos, ¿para qué se escribe? Que es corolario del ¿para qué se lee? ¿No es más cómodo «morirse en la duda», no pensar en lo que se ignora, vivir vegetales la pereza y «nihil» del vacío, donde la punzada de la duda cesa, y adormece somnolienta el alma el licor de la indiferencia? ¿Es sabiduría, en fin, el «No me importa»?

La contradicción es la misma que puede referirse a las flores. ¿Para qué, si nace apenas su color y aroma, es efímera, se agosta en un decir, muere y ni en la Naturaleza ni en los hombres deja huella? «Bueno, ¿y qué?, responderá la flor. ¿Es la medida la utilidad?»

Eso también el libro en su orbe. Estrella fugaz asciende, pasa raudo, ya es visto y no visto. ¿Es razón que el libro, por no definitivo y convincente no nazca? ¿La utilidad suma, la revelación del Gran Secreto es su fin? ¿O el de la flor, el porque sí tiernamente dramático de la flor y su relámpago?

Nadie se lo pregunta al escribir un libro. El libro es la criatura de un hombre. En verdad, si se sigue el paralelismo que hay entre la concepción materna y la del libro, pues su similitud es exactitud, puede afirmarse que el libro no es de padre, sino de madre. La madre-padre concibe la idea, el padre-madre la lleva en sí alimentándola de pensamiento, observación, la modela, la pule, al fin la da a la luz. Hijo, el libro, legitimísimo y naturalizado en la naturaleza del que le crea desde germen. ¿O será mejor al considerar la paternidad o maternidad del libro, aludir a la partenogénesis? ¿No es el libro un pedazo del propio ser del hombre que lo alimenta de su espíritu en el misterio cerrado de su mente-vientre?

Nadie podrá desvelar porqué escribe. Se nace, se acrece luego el sentido, sentimiento, vocación, espontaneidad de escribir. El libro es la consecuencia de un rebose del propio escritor. «Si tienes un monstruo, redáctalo», aconsejaba Goethe. Alivia derramarse en el libro, descarga del potencial anímico que lo ha condensado. El libro es rayo de la tormenta interna.

¿Existe la inspiración? Aquella imagen del Romanticismo es verdadera. Surge la semilla, alguien la ha lanzado, el embrión es siempre una sorpresa para el escritor. «¡Se me ha ocurrido!»... dice. ¿No es que le ha ocurrido? Queda en su él, o a veces, como el vilano que transporta el germen, vuela al olvido, desaparece. «¿Qué había pensado yo...?», se interroga el enriquecido con la inspiración, arruinado por la distracción. Pero ha pasado el momento de furor divino, a lo Dionisos. Nada, ya. Otras veces, el escritor

prudente, anota, registra, agrega a su tesoro el vilano en apariencia sin peso. «Un loco de locura de justicia y razón, razonable en la vida, que lucha por establecerlas con su solo esfuerzo y es siempre atropellado por la injusticia y sinrazón del mundo», pudo garrapatear Miguel de Cervantes. Ese solo personaje en una sola situación, y he aquí el «Quijote».

Pero el «Quijote» aunque no constituye sino situación única, no es todo tal enunciado o nota. «Avellaneda», con ese centro y guía (además de vista la técnica que lo desarrollaba) no hizo sino chilindrinas junto al discurso verdadero. Luego la inspiración tiene que ser seguida de un laboreo a lo labrador «con aptitud». Siembra, abono, personalidad, cultivo. Sin ello, el tema se queda en eso: en tema. En fracaso de un pensamiento.

Esa segunda parte del parto es la de la vocación. El escritor es víctima de un martirio que no cesa: siempre está en alerta de escritor. Quien pinta, cuando tiene los ojos abiertos parece asimismo esa obsesión; pero por veces los cierra y su imaginación descansa. Al escritor, el cerebro no le da pausa (como tampoco al músico), pues su «materia» no tiene materia, es pensar puro y palabra informulada. SIEMPRE está envuelto por su propia aura de obra en proyecto, la sopesa, mide, alhaja, despoja, combina, divide, especifica y aclara, bruñe, añade detalles, dota de fuerza quedándose él agotado, repiensa y relee, ilumina, al fin abre la puerta y la entrega a no sabe quien, a ese «todos» que es algunos, al Tiempo.

Muchos escritores son de «im promptu», repentizadores, súbitos. Va en temperamentos, va también en naciones. O se trabaja y cuesta trabajo trabajar, o se lanza la cohetería del logro en chisporroteo sucesivo, en instantaneidad. Pero lo que jamás en ningún escrito deja de ser tormento, es la tensión de su mirada de ojo de atlante, el ojo que nadie adivina y está en el centro de su hipófisis; el que cala, aprecia y retira partículas de la exterioridad o del introanálisis para allegarlo a su troje de semillas de libro futuro. Cuando hablas con un escritor, sabe que te traspasa con los rayos X de su perspicacia, que lo entorna, lo analiza, separa cosa a cosa, califica, ve su color, situación, defecto, sentido. El carácter, lo mismo de los seres que de los objetos o paisajes, a simple ojeada el escritor se los define a sí y los recata. A veces sorprende que el escritor describa con exactitud aquello donde no estuvo nunca. Es que lo ha visto todo, y el duplicado sentido de su mirar y ver, hace que llegue su penetración hasta lo que no ha presenciado por suponerlo quizás por analogías y exclusiones. No es adivino; ha estudiado, analizador, la totalidad del todo que la vida le pasa ante él, en revista.

Se da esa doble agregación: lo que le inspira y lo que capta. Es cuando la vocación temperamental funciona como mecanismo. Tiene el catálogo del orbe bien formado y a punto; llega el fluido, la descarga de la idea, y la ambivalencia se funde, del material fungente o el escritor toma porción a porción lo que es propio a la arquitectura que elabora. La suma es el libro.

Mas esa fusión de los dos términos (hacer el diccionario de las cosas definiéndolas a su modo, y caer el fulminante de la inspiración, la idea inspiradora) no es «ya» tener el libro. Balzac, decía: «¡Cuánta fatiga, cuánto esfuerzo desde que ve uno la novela como va a ser, y terminar de realizarla!»

El libro en esa segunda fase es angustioso, trabajo minuto a minuto, vientre-mente henchida de dolor de encarnar, dar carne a lo que es chispa. No padece tanto una mujer. ¿Años, meses, horas? Cada libro sale de diferente edad, si se cuenta el punto de arranque. Parece que la criatura se rebela, busca la luz del aire desde la luz sin llama de los dentro o quiere quedarse en su misterio. Por fin, un día, ¡el libro! Que es como un árbol de hojas geométricas ordenadas, brotado en el bosque.

Y entonces, aparece Don Diego Torres y Vallarroel, que asegura después de leer una entera vida: «No resuelve nada muramos en la duda.» No. La flor es así: da lo que le han dado, no puede hacer más que darse, que es acto de amor. También lo es el libro.

---

## LIBROS DE MAYOR VENTA ENERO 1965

---

LOS títulos que más se han vendido en el mes de enero según encuesta realizada por la Sección de Estudios Económicos del I.N.L.E., entre 77 librerías de 38 provincias, son los siguientes:

1. LAS HOGUERAS, de Concha Alós.
  2. CARTAS A UN PRÍNCIPE, de Emilio Romero.
  3. LA BRÚJULA LOCA, de Torcuato Luca de Tena.
  4. EL ESPÍA NO VUELVE, de John le Carrée.
  5. DESNUDO PUDOR, de Manuel Halcón.
  6. TIERRA PARA MORIR, de Angel María de Lera.
  7. VIAJE AL PIRINEO DE LÉRIDA, de Camilo José Cela.
  8. ELS ALTRES CATALANS, de Francesc Candel.
  9. LAS SANDALIAS DEL PESCADOR, de Morris West.
  10. EL JAPÓN Y SU DUENDE, de José María Gironella.
-



# LA PASION DE UNAMUNO EN SU OBRA MULTIFORME

Por

**MANUEL GARCIA BLANCO**



EN 1964 se ha conmemorado el primer centenario del nacimiento del escritor español Miguel de Unamuno, y tal coyuntura nos parece excelente para puntualizar, en lo que sea posible, la significación y alcance de su obra, lo que está representada, en las letras españolas contemporáneas. Adscrito a la llamada «Generación del 98», concepto tal vez cuestionable pero que ha logrado una vigencia unánime, comparte Unamuno con sus compañeros de grupo una indeficiente pasión por España, cuya historia interpretó de un modo original y sincero, con un criterio que él mismo llamó «intrahistórico». Este criterio ha desbrozado el camino a nuevas interpretaciones del vivir hispánico y ha sido cauce para una fe sin desmayos en su futuro. Hay en la obra unamuniana unas determinadas constantes como el sentido agónico de la vida, un amor desenfrenado a la verdad, y un ansia impresionante de inmortalidad, que suelen manifestarse al margen de los llamados «géneros literarios», cuya accidentalidad es patente en sus escritos. Casi todos fueron cultivados por Unamuno, pero su tarea como escritor rebasa los moldes tradicionales aunque puedan serle aplicables en cuanto a la forma. Lo que alienta en todas las muestras de su producción es un «yo» desbordante y auténtico, y la fidelidad a ciertas actitudes, a determinados temas, que unas veces se albergan en el ensayo, otras discurren en la novela, se empujan en el ademán lírico de la poesía, o se encaraman al tablado escénico para convertirse en personajes dramáticos. A pesar de ello, y como criterio ordenador, puede ser respetado el esquema tradicional antes señalado.

## El ensayo

Comenzaremos por el ensayo. En sus manos conoce este género una renovación fácil de descubrir en el modo de abordar los asuntos, la riqueza de puntos de vista, la flexibilidad de juicio y un decidido afán de sugerir e inquietar a sus lectores. Los cinco agrupados bajo el título de *En torno al casticismo*, aparecidos en 1895 en las páginas de la revista *La España Moderna*, constituyen la primera muestra importante de su obra, y sus epígrafes descubren lo trascendental de su contenido: I. La tradición eterna; II. La casta histórica. Castilla; III. El espíritu castellano; IV. De mística y humanismo; V. Sobre el marasmo actual de España. En ellos late una concepción del casticismo que, como el autor advierte, es término que emplea «con la mayor amplitud de su sentido corriente», considerándolo como «centro sobre el que gira el torbellino de problemas que suscita el estado mental de nuestra patria», pues si el adjetivo castizo, emparentado con casta y con casto, viene a significar «puro y sin mezcla de elemento extraño», tiene «enquistado el prejuicio antiguo, fuente de miles de errores y daños». En una carta a «Clarín» le confesó Unamuno que había puesto en estos ensayos «mucho alma y gran suma de trabajo», y en otra, dirigida al escritor venezolano Pedro Emilio Coll, se lee esto: «Ahora que tanto se habla de psicología del pueblo español y que tanto juicio superficial o viciado se emite, creía yo de interés la publicación en volumen de ese mi trabajo de hace cinco años.» Cuando llevó a cabo este propósito, en 1902, le dotó de un amplio prólogo al que fueron a parar algunos escolios al texto anterior, y en él se refiere a otros trabajos semejantes, posteriores al suyo, debidos a Ganivet, Macías Picavea, Joaquín Costa, «Azorín», Maeztu, Morote, Salillas, Altamira y Hume. De alguno de ellos confiesa que le hubiera gustado incorporar sugerencias, pero «entonces —añade— habría resultado una obra diferente y no la di a luz hace siete años». La distinción era necesaria, ya que el quehacer unamuniano, anterior en fecha al desastre de 1898, no guarda relación directa con la que se llamó literatura regeneracionista, nacida de aquél, en la que alentaba un desengaño apenas mitigado por el entusiasmo y un cierto arbitristo amparado por ademanes generosos. En 1900 publica Unamuno un librito titulado *Tres ensayos*, del que públicamente se ocupó «Clarín» en términos que no satisficieron a su autor, pese a los elogios que su reseña contenía, lo que motivó un alejamiento del crítico asturiano expresado en una impresionante carta que sólo ha sido conocida después de la muerte de ambos. El primero de esos ensayos se titula «¡Adentro!», grito que Unamuno prefiere al de «¡Adelante!» o «¡Arriba!», y en él recomienda y defiende un sano individualismo que tenga «las ideas dentro, como los huesos, y no fuera como las tienen las almas cangrejos de los dogmáticos», y una noble ambición «porque la sobra de codicia, unida a la falta de ambición, es lo que nos trae a peor traer en España». El segundo ensayo, «La ideocracia», es una crítica de lo que él mismo había llamado poco antes «la tiranía de las ideas», pues como había anticipado en el ensayo anterior «la sequedad intelectual, sin fondo de sentimiento, me da miedo». El tercer ensayo, «La fe», considera a ésta no como «adhesión de la mente a un principio abstracto, sino entrega de la confianza y del corazón a una persona; para el cristiano, a la persona histórica de Cristo. Tal es mi tesis, en el fondo una tesis luterana. Nada de dogma, fe viva, la fe que crea y destruye dogmas: menos lógica y más vida; menos ideas y más espíritu».

En la primavera de 1905, aparece otro de los ensayos más característicos de Unamuno, el titulado *Vida de Don Quijote y Sancho*, según Miguel de Cervantes, explicada y comentada por Miguel de Unamuno. En él se atiende, y de ahí el largo subtítulo, a seguir los capítulos de las dos partes de la obra cervantina, cuyos epígrafes respeta, prescindiendo de comentar aquellos que son ajenos a la vida del hidalgo y de su escudero. «Es un libro de efusión y de combate —como él mismo escribió—, una obra lírica, un *acto* tanto o más que un escrito. Es un estirón a

este viejo pueblo español, a ver si a fuerza de estirones le despertamos.» Y al prologar la edición de 1914 puntualiza: «Escribí aquel libro para repensar el *Quijote* contra cervantistas y eruditos, para hacer obra de vida de lo que era y sigue siendo para los más letra muerta. ¿Qué me importa lo que Cervantes quiso o no quiso poner allí y lo que realmente puso? Lo vivo es lo que yo allí descubro, pusiéralo o no Cervantes, lo que allí pongo y sobrepongo y sotopongo, y lo que ponemos allí todos. Quise allí rastrear nuestra filosofía». Para Unamuno es el quijotismo la religión nacional en lo que tiene de norma ética, de generosidad humana y de locura de amor, actitud que reiterará, extendiéndola al ámbito, en el ensayo final de su libro *Del sentimiento trágico de la vida en los hombres y en los pueblos*, aparecido en volumen en 1913, y anticipado en las columnas de la revista *La España moderna*. Comenzó a componer este libro su autor, con el título, que no prosperó, de *Tratado del amor de Dios*, y a él fueron a desembocar sus inquietudes religiosas, algunas de ellas ya reveladas en «Nicodemo el fariseo», la única que conocemos de las que llamó «meditaciones evangélicas», en «La fe», en «Mi religión», y en otros ensayos anteriores y coetáneos. Consta de doce ensayos, cuyo propósito se descubre en pasajes como los siguiente: «Lo que llamo el sentimiento trágico es, por lo menos, el nuestro, el de los españoles y el pueblo español, tal como se refleja en mi conciencia, que es una conciencia española, hecha en España... Es la filosofía, es la lógica, es la ética, es la religiosidad que he tratado de esbozar, y más de sugerir que de desarrollar en esta obra. Desarrollarlas racionalmente, no; la locura quijotesca no consiente la lógica científica.» Y a un amigo le escribió en estos términos: «Es, pues, la filosofía también ciencia de la tragedia de la vida, reflexión del sentimiento trágico de ella. Y un ensayo de esta filosofía, con sus inevitables contradicciones o antinomias íntimas, es lo que he pretendido en estos ensayos. Y no ha de pasar por alto el lector que he estado operando sobre mí mismo, que ha sido éste un trabajo de autocirugía y sin más anestésico que el trabajo mismo.» Unamuno se planteó en este libro, dolorosa y agónicamente, como «única cuestión», el saber si el hombre ha de morir o no del todo, y como ha escrito Julián Marías «piénsese lo que significaba en 1890, en 1900, en 1913 —fecha de esta obra— atreverse a plantear el problema de la inmortalidad, atreverse a decir que esto era un tema, un tema intelectual y acaso el único importante».

En los años comprendidos entre 1916 y 1918, la Residencia del Estudiante, de Madrid, editó en siete volúmenes, los ensayos sueltos de Unamuno, desde «En torno al casticismo» hasta el titulado «Sobre la tumba de Costa», que es de 1911. En ellos están los que él llamó, al prologar esta edición, sus «pensamientos cardinales», y aunque también entonces advirtió que «en mucho he cambiado de parecer y de criterio», así como que «salieron de mi pluma en distintos períodos de mi vida mental y con las íntimas contradicciones a ello inherentes», hay una continuidad fácil de descubrir en la variedad de los temas abordados y en el tono firmemente mantenido. El autor, por su parte, anticipándose a este proyecto, había ido reuniendo otras piezas menores de su asidua colaboración en la prensa española y americana, de la que son fruto libros como los titulados *Mi religión y otros ensayos breves* (1910), *Soliloquios y conversaciones* (1911), *Contra esto y aquello* (1912) y *El porvenir de España*, aparecido el mismo año, que contiene la correspondencia pública que mantuvo con Ganivet en un diario granadino. Todos ellos son muestras, distintas y a la vez concordantes, de la actividad de Unamuno como ensayista, no tan pasajeras como permitiría pensar el carácter facticio de su ordenación. El último libro que en esta línea publicó el autor, la del ensayo coordinado e independiente, en el que palpitan preocupaciones espirituales, es el titulado *La agonía del cristianismo*, 1931, aparecido seis años antes en francés, y compuesto en su mayor parte en el primer año de su destierro. Consta de once capítulos, el quinto de los cuales «Abisag, la sunamita», lleva el epígrafe que, en principio, iba a ser el título de un libro, que Unamuno concibió como una continuación o segunda parte del que había dedicado al sentimiento trágico de la vida, reproduciendo «en forma más concreta y más improvisada, más densa y más cálida, mucho

de lo que había expuesto» en aquella obra, según indica en el prólogo que dispuso para la edición española. «La agonía que yo predico —la hace saber a su traductor, el francés Jean Cassou— es para los ortodoxos, para los que se creen creyentes, para los pobres cristianos civiles que piden señales, un escándalo, una piedra de tropiezo; y para los racionalistas, para los intelectualistas, para los que buscan ciencia (que no es precisamente sabiduría), una locura.» Sin gran violencia pueden tener cabida en este dilatado campo del ensayo unamuniano otros libros suyos que, en cierto modo, son complemento de los ya señalados, y que pueden adscribirse a dos temas: el autobiográfico y el paisajístico. Del primero son muestras los titulados *Recuerdos de niñez y de mocedad* (1908) que el autor había dado a conocer en 1891 y 1892 en la prensa bilbaína, salvo el «Estrambote» final, compuesto en Salamanca en 1907, y *Cómo se hace una novela*, aparecido en Buenos Aires en 1927, pero escrito en París, y que es el patético diario de una crisis sufrida en la capital francesa. El que llamó tema paisajístico, que representan *Paisajes* (1902), *De mi país* (1903), *Por tierras de Portugal y de España* (1911) y *Andanzas y visiones españolas* (1922) supone una interpretación de la geografía ibérica que Unamuno recorrió, de un modo original y trascendente, en el que los variados paisajes que descubre se convierten para él en estados de conciencia. El punto de partida de estas meditaciones está en la realidad que le rodea, pero la meta va mucho más allá de ella.

## La novela

La primera que publicó Unamuno es *Paz en la guerra*, aparecida en 1897, basada en un hecho histórico que el autor vivió de niño: el sitio de Bilbao por los carlistas en 1874, al que aporta un no escaso caudal autobiográfico que aflora en la traza de algunos de sus personajes, principalmente en Pachico Zabalbide. Proyectada inicialmente como cuento, cuando el autor residía en Madrid, en 1884, se dispuso más tarde a convertirlo en una novela corta, sin más que «aumentar los personajes, ampliar su acción y desarrollar el ambiente en que el argumento narrado se desenvolvía». «A la vez —ha revelado él mismo— me puse a estudiar la última guerra civil carlista en mi país vasco, y sobre todo el bombardeo de Bilbao, de que fui testigo.» En este ambiente, minuciosamente reconstruido tras una labor a la que confiesa haber dedicado no menos de doce años, sitúa la anécdota. «Aquí está el eco y acaso el perfume —escribió al reeditarla veinticinco años después— de los más hondos recuerdos de mi vida y de la vida del pueblo en que nací y me crié; aquí está la revelación que me fue la historia y con ella el arte. Esta obra —añade— es tanto como una novela histórica, una historia anovelada. Apenas hay en ella detalle que haya inventado yo. Podría documentar sus más menudos episodios.» Y sin embargo, esta primera muestra de la creación novelesca unamuniana no puede, en rigor, ser incluida en la serie de relatos que sobre la historia nacional escribieron Galdós y algunos de los representantes de la generación del 98, ni con la novela psicológica creada por el siglo XIX. La creación unamunesca, ya lo ha señalado Julián Marías, nace y vive en íntimo contacto con la filosofía, y para ella propuso el calificativo de «existencial», o sea «la expresión de una vida, y esta vida es de una persona, de un personaje o ente de ficción que finge el modo de ser el hombre concreto»; «novela —añade— que no es descriptiva, sino puramente narrativa, temporal; y no hay en ella conflicto de sentimientos, sino siempre un problema de personalidad».

*Amor y pedagogía*, la segunda novela unamuniana, publicada en 1902, y a la que proyectó titular *Todo un hombre*, señala otra modalidad, no otra técnica, de su quehacer de novelista. «Es una novela entre trágica y grotesca —le confesó a uno de sus amigos cuando la componía—, en que casi todos los personajes son caricaturescos. Trátase de un hombre que se casa *deductivamente* para poder tener un hijo y educarlo para genio, por amor a la Pedagogía. Pone en práctica un sistema.



Ensombrece la vida del hijo y acaba éste por pegarse un tiro.» No alude en el esquema al que es sin duda el personaje central del relato, el filósofo don Fulgencio, con el que el autor dialoga al final y al que atribuye la paternidad del «Tratado de cocotología», que completa el relato novelesco. Comparando el Pachico-Unamuno de la primera novela y el don Fulgencio-Unamuno, de ésta, ha escrito Ricardo Gullón, que aquél «descubrió quién es y quién sería a través de la acción ajena, contemplando el hacer de los otros», mientras el segundo «servirá para descubrir las complejidades en que se asfixia el autor. De ahí el cambio de tono y el humor a la defensiva, para celar la autocompasión de quien escribe». Por eso considera que si el final de *Paz en la guerra* «es un canto a la esperanza y a la lucha por el ideal», el de *Amor y pedagogía* es «un desengaño previsible que lleva consigo la aceptación del fracaso».

La más famosa y más traducida a otras lenguas de las novelas unamunianas es, sin duda, *Niebla*, que vio la luz en 1914, seguida del subtítulo *nivola*, término que explica el autor casi al final del capítulo XVIII, y que procede de algo que le oyó referir a Manuel Machado cuando éste fue a visitar a Eduardo Benot llevándole un soneto «en alejandrinos o en no sé qué otra forma heterodoxa», y que, una vez leído a su interlocutor, como éste dijese que no era un soneto, el poeta andaluz le replicó: «No es soneto, es... *sonite*.» «Pues así con mi novela, no va a ser novela, sino... *nivola*. Así nadie tendrá derecho a decir que deroga las leyes de su género... Invento un género, e inventar un género no es más que darle un nombre nuevo, y le doy las leyes que me place. ¡Y mucho diálogo!» Pero al prologar su autor la tercera edición de esta obra, en 1935, dijo que tal ocurrencia no había sido más que «otra ingenua zorrería para intrigar a los críticos. Novela y tan novela como cualquier otra que así sea». En cuanto a la génesis de esta obra la explicó su autor de este modo: «La cosa fue que un día surgió dentro de mí un ente de ficción,

un puro personaje de novela, un homúnculo que pedía vida.» Y fue «mi Augusto Pérez —así lo cristiané o bauticé— el que rebulló en las entrañas de mi mente pidiéndome existencia de ficción. Y se empeñó una lucha. Allí, en mi novela, cuento cómo el pobre y puro personaje se enteró al cabo de que no era más que un ente de ficción, y el sentimiento trágico que con ello se le despertó y toda la tragedia que de ello se siguió». «Y el pobre Augusto Pérez acaso tenía razón de sobra al exclamar, cuando le participé mi decisión de hacerle morir, que todos los que leyeran su historia no son más que entes de ficción también.» Esta actitud del autor respecto a su personaje, dijo Unamuno en 1923, que la había visto comentada en relación con la de Pirandello, declarando el mutuo desconocimiento de sus obras respectivas y concretando que uno y otro habían coincidido en atribuir mayor realidad histórica a los personajes de ficción que a sus creadores. No otra había sido la posición unamuniana frente al héroe cervantino muchos años antes. Recurso, por otra parte, añejo, como ha destacado Gullón, «que no es en Unamuno un simple medio técnico, utilizado para dar al mundo novelesco consistencia, sino modo de afirmar la personalidad de aquél [del personaje]».

En 1917 aparece otra novela, la titulada *Abel Sánchez. Una historia de pasión*. La pasión abordada en este relato es la envidia, y su protagonista, pese al nombre, es Caín, representado en el personaje Joaquín Monegro. «Un Caín —ha escrito Eugenio de Nora— sin crimen visible, que lo que mata es su propia vida, su parte de felicidad en el mundo.» Su envidia es «una envidia que se defiende —confiesa el autor—, una envidia que podría llamarse angélica», y el achaque es de rango personal y también colectivo, como Unamuno denunció tantas veces, dualidad que descubren estos pasajes también suyos: «La razón es que, como Quevedo, escribo de esa peste del mundo, no como médico, sino como enfermo. Marañón conoce mi novela quirúrgica *Abel Sánchez*, y puedo asegurarle que ensayé en mí mismo la pluma-lanceta con que la escribí.» La circunstancia, diríamos, es «la trágica vida cotidiana de estas terribles pequeñas ciudades de que saqué los materiales del Joaquín Monegro, del torturado Caín moderno, al que di vida en mi última novela —novela y no *nivola*— *Abel Sánchez*».

Tres años después apareció el volumen titulado *Tres novelas ejemplares y un prólogo* (1920), aunque, como el autor le confiaba al poeta portugués Teixeira de Pascoaes, este último es una novela más, «tragedia de conceptos» y «un concepto (símbolo) es una persona cuando se le sabe hallar voluntad. Y un personaje, cuando no se le halla la voluntad, no pasa de concepto». Son anteriores a la fecha de este volumen las tres novelas en él contenidas: «Dos madres», «El marqués de Lumbría» y «Nada menos que todo un hombre». El poeta y crítico Eugenio de Nora ha bautizado este conjunto como la «trilogía de la voluntad», por ser ésta la que impulsa a los protagonistas de cada una de las novelas que la integran: Raquel, la viuda estéril sedienta de maternidad, de la primera, que a toda costa quiere satisfacerla; Carolina, en la segunda, reivindicando los derechos a la nobleza de un título para su hijo a expensas del de su hermana; y Alejandro Gómez, el héroe de la tercera, cuyo querer ser, rudamente posesivo, le lleva a vencer las trabas que pudiera crearle una sociedad a la que tiene acceso por su dinero y su matrimonio, desentendiéndose de un pasado oscuro y mísero. Esta trilogía de novelas a las que su autor puso el adjetivo de ejemplares, lo que justifica en el prólogo, tiene esa unidad que señaló Angel del Río en la existencia de un «agonista» o personaje central, dotado de una férrea voluntad y ajeno a todo convencionalismo moral o social, y en la ausencia casi completa de ambiente, de lo que se suele llamar espacio y tiempo en la literatura narrativa.

Al año siguiente, en 1921, aparece *La tía Tula*, «historia de una joven que rechazando novios se queda soltera para cuidar a unos sobrinos, hijos de una hermana que se le muere. Vive con el cuñado, a quien rechaza para marido, pues no quiere *manchar* con el débito conyugal el recinto en que respiran aires de castidad

sus hijos. Satisfecho el instinto de maternidad, ¿para qué perder su virginidad?» Así resumió Unamuno el contenido y propósito de este relato mucho antes de darle forma definitiva. Esta «furiosa hambre de maternidad» de la heroína unamuniana hay que asociarla a la que sienten otros personajes suyos, de su teatro, por ejemplo, y Carlos Blanco Aguinaga ha señalado que «corresponde, en la sensibilidad y el pensamiento de Unamuno, al "hambre de inmortalidad" que tenía él mismo y de que hacen gala tantos de sus personajes masculinos». «De ahí que, como el amor, ha escrito Fernando Lázaro refiriéndose a estas criaturas unamunianas, el instinto paternal o maternal sea también de necesidad ontológica, sea imprescindible para construir ese todo sustancial que llamamos hombre o mujer.»

Tras una pausa de varios años, casi al final de su vida, publica Unamuno otro volumen de novelas agrupadas bajo el título de la primera de ellas *San Manuel Bueno, mártir y tres historias más*, 1933. Salvo la última de éstas. «Una historia de amor», ya publicada en 1911, las restantes con casi coetáneas de su aparición en tomo, y nos descubren nuevos aspectos y a la vez temas bien conocidos, como el de la personalidad, en la novelística del autor. «La novela de don Sandalio, jugador de ajedrez», cuyo punto de partida está en un añejo ensayo, es la de «un personaje visto desde fuera —puntualiza su creador—, cuya vida interior se nos escapa, que acaso no la tiene; es un personaje que no monologa como tantos otros», y en una de las cartas, pues es novela de traza epistolar, escribe: «¿Será todo ello una autobiografía novelada?» Ricardo Gullón ha relacionado esta novela con el drama *El Otro*, ve que «el narrador protagonista, sin duda, es Unamuno mismo» y se refiere a *Cómo se hace una novela*, que ahora, con el mismo método, nos descubre «cómo se hace un personaje». La titulada «Un pobre hombre rico o el sentimiento cómico de la vida», aparte del paralelismo del subtítulo con un famoso libro unamuniano, a lo que el autor se refirió sin decidirse a puntualizar si «esta novelita iba a ser como el sainete que sigue a la tragedia», presenta un personaje, Emeterio Alfonso, «que no quiso comprometerse, sino ahorrarse», en el que a pesar de su dintorno cómico alientan, vistos a otra luz, varios temas muy caros a su creador, entre los que destacan el de la perpetuación de la especie humana y el problema de la personalidad, «la misma eterna y temporal cuestión» que le lleva a unirlos, a juntarlos, con los restantes héroes de estos relatos, incluso con el de «San Manuel Bueno, mártir». Desde su aparición hasta hoy ha sido considerada como la más lograda creación de Unamuno. «La tragedia de las cuatro almas de la novela es ya antigua en la preocupación del autor. Brota a intervalos como algo que nace en las fuentes de su propia alma. Hace pensar que hay en ella médula del alma suya», escribió antaño Marañón. Y aunque no faltan antecedentes, ajenos o de propia minerva, del sacerdote protagonista «que enseña a creer a todo un pueblo, que hubiera hecho creer a todo el mundo, y que, sin embargo, no cree, o no sabe si cree, o no sabe si lo que cree es o no fe», la trágica hondura del relato sigue apasionando a los críticos de hoy. «La más entrañable y honda novela de Unamuno, la más suya, aquella en que alcanza la mayor fidelidad a sí mismo, a su propósito de penetrar en la realidad de la vida y de la personalidad humana», escribió Julián Marías. «En esta obra culmina la magistral creación de su autor acercándose a lo perfecto desde todos los puntos de vista que se la considere», según opina Francisco Ayala. En ella reaparece el paisaje, «omitido en las narraciones posteriores a *Paz en la guerra*, y a ese paisaje se le llama con razón escenario», señala con acierto Ricardo Gullón, paisaje en el que ve una gran metáfora, como otros vieron en él un personaje más del relato. Y en cuanto al héroe, ha escrito aquél, «don Manuel, como don Miguel, quisiera creer, pero la fe se le niega, y el anhelo de sentirla es causa del vivir desesperado. Y el desesperado, si transfigura la desesperación y resignándose a ella la convierte en destino, será capaz de superar la angustia sublimándola en la entrega ideal, como hace el sacerdote unamuniano».

Finalmente, aunque Unamuno solamente reunió en volumen algunos de sus cuentos o relatos novelescos menores, en el titulado *El espejo de la muerte* (1913), la publicación póstuma de un numeroso caudal de ellos que se hallaba disperso, ha

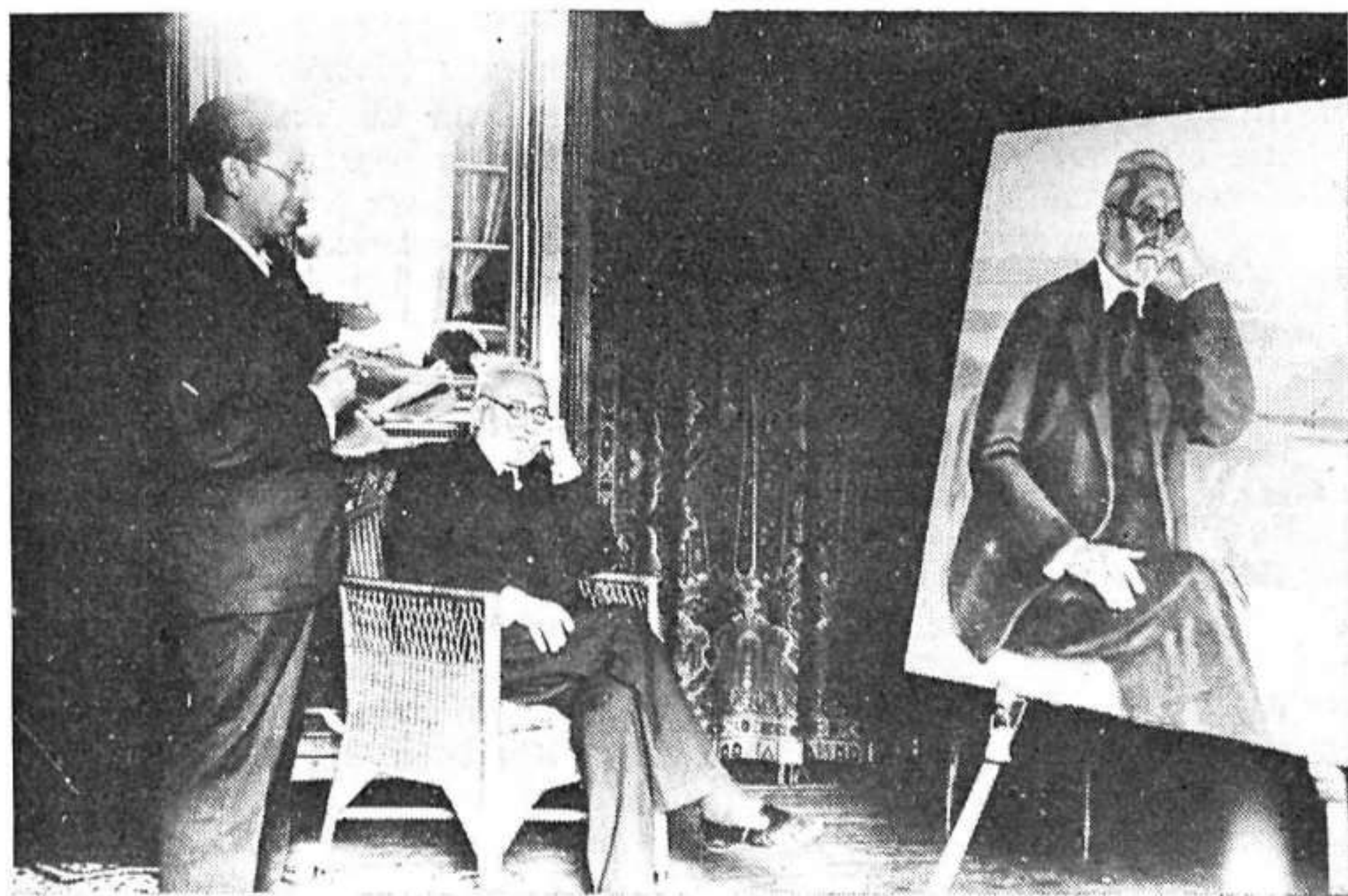
valorado en todo su interés esta faceta de su creación, en cuyo análisis no es posible detenernos ahora. Baste señalar cómo esta actividad resulta complementaria y a la vez esencial para su teatro y aun para sus novelas grandes.

## La poesía

Cuando Unamuno comienza a publicar sus primeros versos en revistas madrileñas, 1899, anda por los treinta y cuatro años, y cuando los reúne en volumen, el titulado *Poesías*, 1907, pasa de los cuarenta. Poesía otoñal, se ha dicho de un modo casi unánime, y es el propio autor el que lo proclama en uno de los poemas con que se abre dicho volumen: «Aquí os entrego, a contratiempo acaso, — flores, de otoño, cantos de secreto». Este quehacer nace cuando es vigoroso el modernismo en la lírica española, aunque alguno de sus máximos representantes —Antonio Machado, Juan Ramón Jiménez— han iniciado un apartamiento de las normas rubenianas. Y Unamuno, que desde sus primeros escarceos con la poesía confiesa que la suya «aporta algo a las letras españolas de hoy», no participó, no quiso participar, de aquel santo y seña. También a esta actividad se entregó con toda el alma, pero ha sido la que ha logrado un reconocimiento más tardío. El primero de sus contemporáneos que vio en él un poeta, «ante todo un poeta y quizá sólo un poeta», fue Rubén Darío, cuyo parecer compartieron luego los ya citados anteriormente. «De ambos nace —de Darío y de Unamuno—, y con análoga fuerza, la poesía moderna. Y fue Unamuno quien influyó de modo principal en restaurar lo metafísico en la poesía española.» Así se expresaba Juan Ramón en los últimos años de su vida. Por entonces también otro poeta más joven, Luis Felipe Vivanco, aseguró que «en ningún otro poeta español se dan tan apretadas como en él estas tres dimensiones de la existencia: la metafísica, la religiosa y la poética». Y el sevillano Luis Cernuda señaló cómo Unamuno cultivó «temas que la poesía anterior había abandonado»; y más recientemente una poetisa, Concha Zardoya, ha subrayado que «su poesía es humanísima, cordial, no cerebral, como críticos y lectores injustos supusieron. Su tono es humanado y humanante. Todo en ella es vivencia, no circunstancia». A pesar de ello no faltan quienes aún regatean a Unamuno su impar condición de poeta. Por la hondura y trascendencia de los temas que cultiva y aun por esa permanente insatisfacción formal que le lleva, simultánea y alternativamente, a ser fiel a la rima, al empleo de estructuras métricas rigurosas, o a alejarse de aquella para atenerse a las más amplias y no menos rígidas del endecasílabo libre, o las más trilladas del romance. Y hay etapas de su creación en que acude a recursos clásicos como el verso adónico, o adopta la silva de versos de siete y once sílabas, e incluso una llamada rima interior, muy patente hacia 1910. Al iniciar su dilatada producción señaló él mismo las dos vetas esenciales de su poesía: una formal, italiana, y otra de tono íntimo, meditativo, inglesa, la de los *Musings*. Y como afirmó en su primer credo poético «sujetemos en verdades del espíritu — las entrañas de las formas pasajeras, — que la Idea reine en todo soberana; — esculpamos, pues, la niebla» porque, en resolución «piensa el sentimiento, siente el pensamiento», y porque la niebla —también lo dejó dicho— «tiene líneas y se esculpe» y «el lenguaje es ante todo pensamiento, — y es pensada su belleza».

El segundo libro unamuniano de poemas es el *Rosario de sonetos líricos* aparecido en 1911, o «más bien trágico» como a algunos de sus amigos les confesó, fechados cronológicamente, compuestos en poco más de cinco meses, y cuya variedad de temas ha relacionado recientemente un crítico norteamericano con la génesis de su obra *Del sentimiento trágico de la vida*, del que resultan coetáneos; paralelo nada sorprendente, pero sí original, en quien consideraba equivalentes a la poesía y a la filosofía, y a la novela, como más atrás hemos visto.





Tras un paréntesis de nueve años aparece *El Cristo de Velázquez*, 1920, poema trascendental en la creación unamuniana e impar en la poesía española de su tiempo. Acabado en su primera redacción en 1913, a lo largo de los años que trascurren hasta que ve la luz, es sometido a un riguroso proceso de «retocar, pulir, podar y completar, poniendo y quitando», según le comunica a Juan Ramón Jiménez. Esto elevó su traza hasta los más de dos mil quinientos endecasílabos blancos o libres de que hoy consta, forma ésta en que a la inicial presencia de Leopardi, hay que añadir la de los versos libres del poeta cubano Martí, y ciertas resonancias de los salmos hebraicos y de la poesía del norteamericano Walt Whitman. La génesis de este poema la precisó su autor al revelar que fue una reacción, «cierto remordimiento» del que en 1913 compuso al Cristo de la iglesia de la Cruz, en Palencia, y su propósito, igualmente descubierto al poeta portugués Teixeira de Pascoaes, el de «formular la fe de mi pueblo, su cristología realista». Sendas obras de arte fueron la inspiración de ambos poemas. La escultura yacente del convento de Palencia, agonizante y patética, y el lienzo, sereno y majestuoso, de Velázquez. Dividido en cuatro partes, la primera es una exposición de los nombres de Cristo, la segunda un análisis poético de su anatomía, y en las dos restantes aborda ciertos temas genéricos como los de la soledad, alma y cuerpo, el reino de Dios o el ansia de amor, concluyendo en una espléndida «Oración final». Las fuentes, puntualizadas al margen, son casi todas de la Biblia o de los Evangelios.

En 1923, en edición privada, publicó José María de Cossío unas *Rimas de dentro* unamunianas, cuyas fechas de composición son muy anteriores y proceden de los materiales que el autor reunió para nuevos libros de poemas cuya publicación fue reiteradamente anunciada por él mismo. Hay en ellas esa intimidad que el título pregona —como el poema autobiográfico «Vuelven a mí mis noches»— y sobre todo la espléndida obra que lleva por título «Aldebarán», fechada en 1908, anticipada en una revista, y que entronca con una doble tradición literaria representada por Fray Luis de León y por Leopardi, junto a la cual actúa una experiencia íntima que hay que relacionar con su crisis religiosa de 1897, como colmada expresión poética de una fe agónica, que partiendo de la noche serena del legionense se adentra en otra noche trágica.

De estos años también son las «visiones rítmicas» que Unamuno dispuso al final de su libro de relatos viajeros *Andanzas y visiones españolas*, 1922, y de ahí su título. De él escribió que «lo que no está en verso, que es lo más de él, debería estarlo», y esas «visiones que estuvieron cantándose en las entrañas y pidiéndome forma rítmica, hasta que el fin, ¡tristes necesidades de la vida!, hice un artículo, un comentario si queréis». En ese monojuego de poemas añejos, felizmente salvados en estas páginas, hay dos temas fundamentales: recuerdos personales e interpretaciones del paisaje: Bilbao, Salamanca, Gredos, Galicia, o un humilde «cementerio de lugar castellano», que es Arévalo, y el patético poema del Cristo de Palencia.

En 1924 publica *Teresa: rimas de un poeta desconocido, presentadas y presentado por Miguel de Unamuno*, obra singular y compleja en el conjunto de su creación poética. Al frente de ella se reproduce el artículo que Ruben Darío publicó en 1909 sobre «Unamuno, poeta»: sigue la «Presentación», las noventa y ocho rimas del poeta desconocido, más una «Epístola» final, del mismo, unas «Notas», muy importantes, del autor, a las que sigue, como justificación y defensa, una «Despedida». La entraña, que son las rimas, y la anécdota novelesca que el autor forja, son muy becquerianas, orientación que éste ha ido precisando en una serie de escritos en prosa anteriores al libro, en que va llamando la atención sus lectores sobre la empresa a la que se ha entregado. «Estoy haciendo una especie de poema romántico titulado *Teresa*, le comunica a José María de Cossío, rimas de un supuesto poeta tísico que muere después de su amada. Rimadas becquerianas, en la más estricta técnica de entonces: las más aconsonantadas y en estrofas regulares». Ricardo Gullón, en una aguda interpretación de esta obra, que califica de «novela de amor, en prosa y verso», se pregunta si Rafael y Teresa fueron creados para componer y vivir esta novela. «Unamuno —dice— hizo con Rafael lo que el Creador hizo con Miguel: inventarle para que escribiera un libro, para que inscribiera su palabra en el tiempo.» Y al inventarlo, le presta ciertas características suyas al mismo tiempo que establece una distinción entre sus respectivas tareas deslizándose en la presentación poemas, confesadamente suyos, y ordenando en las rimas los de su amigo. Pero como asegura el citado Gullón, el narrador, «es tan obviamente partícipe en el drama que cualquier sospecha de impersonalidad, o siquiera de objetividad, queda descartada desde la primera página».

Durante los años del destierro (1924-1930) publica Unamuno dos nuevos libros de poesías y comienza el último y más dilatado, aparecido después de su muerte y del que hablaremos luego. El primero, *De Fuerteventura a París*, vio la luz en la capital francesa en 1925, provisto de este subtítulo: «Diario de confinamiento y destierro vertido en sonetos». De nuevo, como en 1911, adopta una forma única, de rigor métrico y estrófico, que ahora sirve de cauce a un monólogo en que la pasión se encrespa o se tiñe de nostalgia. La primera parte fue escrita en la isla de Fuerteventura y la segunda en París, y tanto las sendas dedicatorias de cada una de ellas como los comentarios que ilustran algunos de estos ciento tres sonetos, nos permiten reconstruir las quijotescas andanzas del autor en la fuerteventurosa isla africana o entre la neblina otoñal de la capital de Francia. Los temas son varios y no resulta difícil señalarlos. Uno es el político, en que el autor, manejando la pluma como un estilete, ataca quevedescamente a sus perseguidores. Otro lo brindan los escenarios: la isla y el mar, sobre todo éste, y la ciudad y su ría, «las tristes márgenes del Sena». Mas el autobiográfico, que es evocación melancólica y dolorida de Bilbao y de Salamanca. El segundo libro de estos años ve también la luz fuera de España, en Buenos Aires, y se titula *Romancero del destierro*, 1927, y excepto los poemas iniciales, compuestos aún en París, su mayor parte fue escrita en Hendaya. Dos escenarios, de nuevo, y mucho, a la vez de diario, aunque sin fechas. La forma es variada, salvo en los dieciocho romances finales, que justifican el título, que son los que representan aquí el tema político. Junto a él se despliegan otros,

más o menos afines, como la teoría de sus recuerdos de niñez, la nostalgia de España y las menudas experiencias de su vida diaria. Sarcasmo en el primero, e intimidad desgarrada, queja dolorida, miedo a la muerte, en los otros.

El diario poético comenzado en Hendaya en la primavera de 1928, acaba el 28 de diciembre de 1936, tres días antes de su muerte, en Salamanca, y con el título de *Cancionero*, vio la luz en Buenos Aires en 1953, editado por Federico de Onís, antiguo alumno de Unamuno en Salamanca. Contiene 1.755 poemas en las formas más variadas, que nos permiten asistir a la añeja pugna unamuniana en torno a la expresión: once sonetos, un sonetillo, una décima —«para que haya de todo», puntualiza—, dos poesías en alejandrinos, silvas polimétricas, romances, poemillas gnómicos, toda la gama, en suma, repartida entre la rima consonante y la asonante. La densidad de esta auténtica selva poética que el autor, como nos dice un prólogo, también inédito, que para ella dispuso, no quiso mutilar, enemigo como era de establecer selecciones, es un alborotado crepitar de anhelos e inquietudes, recuerdos y esperanzas, un íntimo vivir apasionado, en suma. En ella, sin embargo, pueden trabarse algunos senderos temáticos, de los que elijo éstos: El autobiográfico, un yo poético y humano instalado en el *Cancionero*, que sufre y recuerda, evoca su niñez y piensa en su vida lejana. Otro es el de España y sus paisajes, el viejo sentir unamuniano, exarcebado, acendrado a la vez en estos años, viéndola, sintiéndola casi al alcance de su mirada, o reencontrándola al regreso (poemas de la Cueva de Altamira y del Lago de Sanabria, escenario de *San Manuel Bueno, mártir*). Otro es el de sus lecturas, viejas y nuevas, y con ellas las de sus autores releídos o descubiertos, españoles y extranjeros, y relatos evangélicos y textos bíblicos, como antaño. Y no menos esencial el que llamaremos de la creación y recreación lingüísticas, que van desde el escarceo etimológico al jugueteo léxico, tema amplio, variado y numeroso para quien siempre dijo que su oficio era no sólo el de enseñar lengua, sino hacerla; su añeja preocupación también, entrañada y entrañable, por el lenguaje. Hay, por último, en el *Cancionero*, un testamento poético, reiteradamente expuesto, cuya mejor formulación es, acaso, uno de los poemillas finales de él: «Aquí quedáis, mis momentos; — con el ritmo aquí os fijé; — ¿o es que en vuestros fundamentos — también yo me quedaré?»

## El teatro

Unamuno comienza a escribir dramas —a los que a un amigo le decía que eran «dramas», variante reveladora pero que no prosperó— en 1898, lo que da a este quehacer una rigurosa coetaneidad con los del ensayo, la novela y la poesía, pero el primero de ellos, *La esfinge*, no logró verlo representado hasta 1909. Es, por tanto, la parcela, notable parcela, de su creación más tardíamente conocida, y a su muerte, gran parte de ella no estaba publicada y algunas de sus muestras no habían subido a un tablado escénico. Hoy disponemos de todos los textos, incluso de los bocetos y tanteos de otros muchos, y ya contamos con algunos estudios dignos de consideración que permiten trazar, unos y otros, algunas afirmaciones esenciales. Una de ellas, paralela a la establecida para su producción novelesca, la de ser «un método de conocimiento del hombre»; otra, común también al resto de su creación, la de la desbordante presencia de una serie de «yos»; y una tercera, la de su desdén por la técnica, lo que él llamaba «tecniquerías», aquello que en la jerga teatral se conoce como «carpintería», según ha escrito recientemente Guillermo de Torre. Esta última explica que no lograra popularidad una tarea que su autor llevó a cabo pensando precisamente en el público, y las anteriores la convierten en un espejo en el que su personalidad se refleja con perfil propio e inconfundible. Y no conviene olvidar la comunidad de algunos de sus temas dramáticos con los de sus novelas, poemas y ensayos, formas diversas de una misma y constante preocupación. He aquí los títulos del teatro unamuniano. El drama citado antes, *La esfinge*, guarda

estrecha relación con la crisis religiosa que experimentó su autor en la primavera de 1897, y su argumento se lo comunica a su amigo Gánivet en estos términos: «Es la lucha de una conciencia entre la atracción de la gloria, de vivir, en la historia, de transmitir su nombre a la posteridad y el encanto de la paz, del sosiego, de vivir en la eternidad. Es un hombre que quiere creer y no puede obsesionado por la nada de ultratumba, a quien persigue de continuo el misterio de la muerte.» Hasta aquí lo autobiográfico del personaje. «Está casado y sin hijos. Su mujer, descreída y ambiciosa, le impulsa a la acción; a que le dé nombre, ya que no hijos. Es un tribuno popular, jefe presunto de una revolución. Después de un gran triunfo oratorio, y cuando más esperan de él, quema las naves, renuncia a su puesto, escribiendo al Comité de salud pública una carta que no admite arrepentimientos; a consecuencia de esto, su mujer, después de tratarle como a un loco, le abandona; le abandonan los amigos, y se refugia en casa de uno, el único fiel, a buscar paz y fe. El día de la revolución, las turbas descubren su retiro, van allá, le motejan de traidor, quiere contenerlas y cae mortalmente herido. Entonces reaparece la mujer, a la que le pide le cante el canto de cuna para el sueño que no acaba.»

El mismo origen cabe atribuir al segundo drama, en un acto, *La venda*, anticipado en un relato novelesco de igual título en 1900, cuya «principal escena —le escribe a un amigo— es cuando la ciega de nacimiento, que conocía la ciudad toda y con su bastón la recorría yendo sola, a los dos días de curada sabe que está muriendo su padre. Se lanza a la calle; pero no conoce el camino, porque le estorba la visión, y tiene que vendarse los ojos y coger un palo para poder ir derecha a la casa paterna. Su mundo es el de las tinieblas; en él ve y en él vive».

Un viraje hacia lo cómico lo representan una farsa, *La princesa doña Lambra*, y el sainete *La difunta*, compuestos en 1909, que el autor describe en estos términos. La primera transcurre «en un claustro gótico, a la luz de la luna. Ahí está el sepulcro de una princesa, con una estatua yacente. Un poeta arqueólogo, medio loco, enamorado de la estatua, va a hacerle el amor y se encuentra de noche y a oscuras con la hermana del conserje que espera la vuelta de un novio que se le fue hace veinte años al Paraguay. El cree que es la princesa resucitada, ella que es el novio, y el conserje, que les sorprende, les obliga a casarse». También confesó que en esta farsa había metido «más poesía y melancolía que en las más de mis cosas». En cuanto al sainete «es la desesperación de uno que se casó por la dote con mujer rica y fea, y tiene la desgracia de que su mujer se haya enamorado de él perdidamente y no puede el pobre corresponder a sus entusiasmos. Viudo, al fin, a los cuatro meses se casa con la criada».

*El pasado que vuelve*, drama en cuatro actos, compuesto en 1910, es el de otras tantas generaciones: «Un usurero tiene un hijo generoso y noble, que, horrorizado de su padre, huye de casa; este hijo tiene a su vez un hijo en quien se reproduce el abuelo y que le echa en cara su prodigalidad, con la que quiere borrar los crímenes del primero; a su vez, ese tercero tiene un hijo que es generoso y noble como su abuelo, y el viejo excita y azuza a su nieto contra su padre.» Así describe el autor este drama de padres e hijos, que es para Guillermo de Torre una «variante doméstica del eterno retorno».

El tema de la maternidad frustrada que Unamuno ha llevado a algunas de sus novelas —basta recordar *La tía Tula*— lo plantea en dos dramas de 1921: *Soledad*, la esposa del político y escritor que pierde a su único hijo, y *Raquel encadenada*, la violinista estéril, explotada por un marido avaro, que huye del hogar para saciar su hambre de maternidad. Si el segundo parece más logrado técnicamente, el primero «es el punto de partida para un teatro definido por una determinada ontología», ha escrito Iris Zavala. «El tema de la obra será la inmortalidad y, el motivo, la maternidad frustrada.»

Una novela a la que antes no nos hemos referido, *Tulio Montalbán y Julio Macedo*, publicada en 1920, es la primera versión del drama *Sombras de sueño*, escrito en 1926, en el que se plantea el problema de la personalidad, la lucha entre un ente de ficción del que se enamora la muchacha que vive en la historia, donde lo encuentra, y el ser real del mismo personaje, que al aparecer en carne y hueso en la vida de la heroína, produce la frustración amorosa, el desengaño, al que pone fin el suicidio del personaje. En cambio, como drama había planeado Unamuno la que en 1916 se convirtió en la novela *Nada menos que todo un hombre*, cuya versión dramática, llevada a cabo por Julio de Hoyos, ha sido la obra más representada y difundida del autor.

El tema ontológico de la personalidad, iniciado en *Soledad*, culmina en *El Otro*, compuesto durante su destierro, en 1926, relacionable con la crisis sufrida en París dos años antes, de la que es exponente *Cómo se hace una novela*, y con la novela *Abel Sánchez*. «Trato en él —confesó su autor— uno de esos temas eternos, más interesante aún que el del amor: la personalidad. Un hermano ha matado a su hermano gemelo; idéntico, exacto; tan exacto que él afirma que se ha matado a sí mismo. ¿Pero cuál de los dos es el muerto? ¿Quién es el malo? ¿Caín o Abel? Mi personaje, el asesino, plantea esta cuestión a un cuñado suyo: "Nos odiábamos desde chicos. Tú no sabes lo que es estarse viendo a sí mismo todo el día. Verse duplicado, ver materializados tus defectos. Llega uno a dudar si es el otro. Por eso le maté. Pero él está dentro de mí. Me está haciendo sufrir horriblemente". Y, en efecto, el que asesinó acaba por matarse, dejando en pie la terrible duda, que perdura en el epílogo. ¿Quién era cada uno? Nadie lo sabe, y además, ¿qué más da? Cada cual que resuelva el misterio a su gusto y se conforme con la verdad suya e incompleta. Ninguno sabemos quienes somos nosotros mismos, y, sin embargo, vamos afirmando nuestra personalidad por el mundo.»

Con el subtítulo de «Vieja comedia nueva» publicó Unamuno en 1934 *El hermano Juan o el mundo es teatro*, que es una interpretación muy personal del viejo personaje del teatro español, por el que nunca sintió atracción alguna, pero del que ponderó, en cambio, su teatralidad, el saberse siempre representando. Huelga advertir que el punto de vista unamunescos es enemigo del mito, al que, utilizando la tesis médica de Marañón le niega virilidad, le juzga un perfecto egoísta, un solitario, llegando a considerarle —son sus palabras— como «un medianero, un tercero, un celestino, o, digámoslo con su nombre castizo: un alcahuete, de ordinario inconsciente. Un alcahuete como esos abejorros —zánganos a su modo— que llevan de flor en flor el polen fecundante».

Completan la tarea dramática de Unamuno, del Unamuno profesor de Humanidades, la traducción de la tragedia *Medea*, de Séneca, representada en 1933 en el teatro romano de Mérida, y *Fedra*, «tragedia desnuda», compuesta en 1910, y estrenada en el Ateneo de Madrid ocho años después. «Del drama de Eurípides y del de Racine —le comunicó a un amigo— no tiene nada más que el argumento escueto, todo el desarrollo es distinto.» Su acción transcurre en nuestros días y el montaje escénico es de enorme simplicidad. «Mi Fedra es, claro está —añade—, a conveniencia propia, cristiana, que no podía ser la de Eurípides, y resulta ser, sin quererlo, la de Racine.» «Creo haber hecho —puntualiza— un drama de pasión, de que nuestro teatro contemporáneo anda escaso. Nuestro supremo dramaturgo de hoy, Benavente, es muy ingenioso y fino, pero *apatético*.»

En uno de sus escritos públicos y poniéndolo en boca del protagonista de su drama *Soledad*, ambos coetáneos, recordó Unamuno algo que refiere el poeta inglés Browning, aquella ocurrencia de un escultor de presentar la famosa escultura de Laoconte, liberada de las serpientes que rodean y agarrotan su cuerpo, y cómo al contemplarla, muchos espectadores la juzgaron como una imagen plástica de la

somnolencia, viendo tan sólo bostezos expresivos de la pereza en lo que eran ademanes trágicos para librarse de la muerte. Después de recordar esta anécdota termina así una de las más agudas interpretaciones del quehacer dramático de nuestro escritor, debida a Fernando Lázaro Carreter: «Unamuno escribe también su teatro atormentado por su pensamiento siempre en presencia de la muerte. Pero, a veces, ya lo hemos visto, no ha cuidado mucho de que se vean los gruesos anillos de las serpientes que lo estrujan, y sus dramas quedan ante el espectador como una indescifrable incógnita. Ello le vedó el fácil éxito en sus aventuras teatrales. Pero ahí quedan, como importantísimas experiencias dramáticas, sus obras, excesivamente personales, excesivamente extrañas, es verdad, pero, por ello, más entrañablemente tuyas. Podrán gustar o no al lector o al espectador. Pero guardémonos de ver en ellas la imagen de la torpeza o de la indolencia.»

---

## BIBLIOGRAFIA DE UNAMUNO

---

### 1. EDICIONES

Tanto las publicaciones en vida del autor, como las posteriores a 1936, en que murió, constan en la nueva edición de sus *Obras Completas*, Barcelona, Vergara, S. A., dieciséis volúmenes, 1959-1964. Aquí damos cuenta tan sólo, manteniendo el orden establecido en las páginas precedentes, de aquellas que dieron a conocer escritos no publicados con anterioridad a la fecha indicada.

#### Ensayos

*La ciudad de Henoc, Comentario*, 1933, México, Editorial Séneca, 1941, 168 páginas. Introducción de José Bergamín.

*Cuenca ibérica (lenguaje y paisaje)*, México, Editorial Séneca, 1943, 180 páginas. Prólogo de Benjamín Jarnés.

*Paisajes del alma*, Madrid, Revista de Occidente, 1944, 205 págs. Nota preliminar de Manuel García Blanco.

*Visiones y comentarios*, Buenos Aires, Espasa-Calpe, S. A., 1949, 163 págs. Colección Austral, n.º 800. Selección de Fernando de Unamuno.

*De esto y de aquello*, Buenos Aires, Editorial Sudamericana, 4 vols., 1950-

1954. Ordenación, prólogo y notas de Manuel García Blanco.

*España y los españoles*, Madrid, Afrodisio Aguado, 1955, 302 págs. Prólogo, edición y notas de Manuel García Blanco.

*Inquietudes y meditaciones*, Madrid, Afrodisio Aguado, 1957, 278 págs. Prólogo, edición y notas de Manuel García Blanco.

*En el destierro (recuerdos y esperanzas)*, Madrid, Editorial Pegaso, 1957, 210 páginas. Edición y estudio preliminar de Manuel García Blanco.

*Mi vida y otros recuerdos personales*, Buenos Aires, Editorial Losada, 1959, 2 vols., 203 y 222 págs. Recopilación y prólogo de Manuel García Blanco. Colección Contemporánea, núms. 285 y 286.

*La raza y la lengua*, Barcelona, Vergara, 1960, 1.038 págs. Prólogo, edición y notas de Manuel García Blanco. Es el volumen VI de la nueva edición de *Obras Completas*.

*Prólogos. Conferencias. Discursos*, Barcelona, Vergara, 1959, 1.115 págs. Es el volumen VII de la nueva edición de *Obras Completas*.

*Letras de América*, págs. 1-655 del tomo VIII de la nueva edición de *Obras Completas*, 1961.

## Relatos novelescos

Treinta y dos que Unamuno no incluyó en su libro *El espejo de la muerte*, fueron incluidos en el tomo II de la obra *De esto y de aquello*, Buenos Aires, Editorial Sudamericana, 1951, más arriba citado: en el tomo V de la edición anterior de *Obras Completas*, Madrid, Afrodisio Aguado, 1951, y pasaron a: *Cuentos*, Madrid, Minotauro, 1961, 2 vols., tomo IX de la «Biblioteca Vasca». Edición al cuidado de Eleanor Krane Paucker.

Los treinta y dos anteriores, más otros dieciséis, figuran en el tomo IX de la edición de *Obras Completas*, Barcelona, Vergara, 1961, y esta cifra se incrementa en:

*El espejo de la muerte y otros relatos novelescos*, Barcelona, Editorial Juventud. (En prensa.) Edición y prólogo de Manuel García Blanco, que resultará, por ahora, la más completa de esta modalidad de la novelística menor de Unamuno.

## Poesías

*Cancionero, Diario poético*, edición y prólogo de Federico de Onís, Buenos Aires, Editorial Losada, 1953, 486 páginas.

*Cancionero*, prólogo, edición y notas de Manuel García Blanco, *Obras Completas*, volumen XV, 1963, 1.067 págs. (Contiene seis poemas y un prólogo del autor, inéditos, veintisiete cartas del autor relacionadas con esta obra y un vocabulario.)

*Antología de textos poéticos no incluidos en sus libros*, en el libro *Don Miguel de Unamuno y sus poesías*, de Manuel García Blanco, Salamanca, Acta Salmanticensia, Serie de Filosofía y Letras, tomo VIII, 1954, págs. 365-424. (Contienen cuarenta y cuatro poemas.)

*Cincuenta poesías inéditas*, introducción y notas de Manuel García Blanco, Madrid-Palma de Mallorca, Ediciones de *Papeles de Son Armandans*, 1958, 158 páginas. Colección Juan Ruiz, III.

*Poesías sueltas*, en el tomo XIV de *Obras Completas*, 1963, págs. 673-933. En él figuran todas las anteriores más algunas inéditas, lo que eleva su número a ciento siete.

## Teatro

*Teatro: Fedra, Soledad, Raquel encadenada, Medea*, edición, prólogo y nota bibliográfica de Manuel García Blanco, Barcelona, Editorial Juventud, 1954, 224 págs. (Tan sólo la primera había sido publicada en vida del autor en la revista madrileña *La Pluma*.)

*Teatro completo*, edición y notas bibliográficas de Manuel García Blanco, Madrid, Aguilar, 1959, 1.202 págs. y 29 ilustraciones.

*Teatro*, prólogo, edición y notas de Manuel García Blanco, volumen XII de *Obras Completas*, 1962, 1.119 págs. (Contiene, además de la incluida en ediciones anteriores, el sainete jebó *La cuestión de galabasa*, y veintiséis bocetos de obras proyectadas.

## 2. TRADUCCIONES

Con todo detalle figuran en la nueva edición de *Obras Completas* dieciséis volúmenes, señalando las de los libros y escritos menores incluidos en cada uno de ellos. Aquí ofrecemos tan sólo la mención de las lenguas a que fueron traducidos y la fecha, manteniendo la división del apartado anterior de esta Bibliografía.

**Ensayos.** (Sólo incluimos las de libros completos.)

*En torno al casticismo*: al francés, 1923; al italiano, 1945.

*Tres ensayos*: al italiano, 1924; al finés, 1960.

*Mi religión y otros ensayos breves*: al inglés, 1945.

*Vida de Don Quijote y Sancho*: al alemán, 1928 y 1933; al francés, 1949 y 1959; al inglés, 1927; al italiano, 1913, 1926, 1935 y 1961.

*Recuerdos de niñez y de mocedad*: al italiano, 1920 y 1947.

*Del sentimiento trágico de la vida*: al alemán, 1925 y 1933; al checo, 1927; al danés, 1925; al francés, 1917, 1937 y 1958; al inglés, 1921, 1931 y 1954; al italiano, 1914, 1924 y 1937, y al letón, 1936.

*Cómo se hace una novela*: al francés, 1926.

*La agonía del Cristianismo*: al alemán, 1928 y 1933; al francés, 1925; al griego, 1945; al inglés, 1928 y 1960; al italiano, 1926; al japonés, 1937, y al portugués, 1941.

## Novelas

*Paz en la guerra*: al alemán, 1929; al checo, 1932, y al italiano, 1952.

*Apuntes para un tratado de cocotología, de Amor y pedagogía*: al francés, 1939 y 1946.

*El espejo de la muerte*: al alemán, 1925 y 1933; al italiano, 1922, y al portugués, 1947.

*Niebla*: al alemán, 1926 y 1933; al francés, 1926; al hebreo, 1960; al holandés, 1928; al húngaro, 1922; al inglés, 1928; al italiano, 1922 y 1955; al leton, 1935; al polaco, 1928; al rumano, 1929; al serbio-croata, 1929, y al sueco, 1928.

*Abel Sánchez*: al alemán, 1925 y 1933; al checo, 1928; al eslovaco, 1941; al francés, 1939; al holandés, 1927; al inglés, 1956, y al italiano, 1953 y 1955.

*Tres novelas ejemplares y un prólogo*: al alemán, 1925 y 1933; al francés, 1925; al inglés, 1925 y 1956; al italiano, 1924 y 1955; al polaco, 1959, y al serbio-croata, 1929.

*Nada menos que todo un hombre*: al checo, 1933; al eslovaco, 1945; al holandés, 1926; al inglés, 1925; al italiano, 1921, 1945 y 1949, y al polaco, 1937.

*Dos madres*: al francés, 1922, y al ruso, 1927.

*El marqués de Lumbría*: al francés, 1924; al holandés, 1925.

*La tía Tula*: al alemán, 1928 y 1933; al eslovaco, 1931; al francés, 1937; al holandés, 1926; al italiano, 1955, y al sueco, 1927.

*San Manuel Bueno, mártir*: al alemán, 1961; al francés, 1936; al inglés, 1956 y 1957, y al italiano, 1955.

*Una historia de amor*: al francés, 1934; al holandés, 1935, y al portugués, 1947.

*La novela de don Sandalio, jugador de ejedrez*: al italiano, 1955.

*Un pobre hombre rico o el sentimiento cómico de la vida*: al portugués, 1947.

## Poesías

De todos los libros poéticos de Unamuno hay traducciones parciales a numerosas lenguas, incluso de sus «Poesías sueltas». El único que por su unidad ha logrado versiones íntegras es:

*El Cristo de Velázquez*: al inglés, 1951; al italiano, 1948, y parciales en 1956 y 1961. Tanto al francés como al holandés, las hay de igual carácter, de 1918, 1922, 1938 y 1957, al primero, y de 1953 y 1959 al segundo.

El detalle de éstas y de las versiones que siguen, se consigna al final de cada poema, en los tres tomos (XIII, XIV y XV) de mi edición de sus *Obras Completas*.

*Poesías*: al alemán, 1922, 1938 y 1954; al francés, 1916, 1938 y 1953; al holandés, 1934, 1935 y 1953; al inglés, 1952 y 1954; al italiano, 1917, 1934, 1947, 1949, 1952, 1956, 1957 y 1960, y al serbio, 1934.

*Rosario de sonetos líricos*: al francés, 1938 y 1953; al holandés, 1962; al inglés, 1952, y al italiano, 1952.

*Andanzas y visiones españolas*: al francés, 1937 y 1953; al holandés, 1935; al inglés, 1952, y al italiano, 1934, 1947 y 1952.

*Rimas de dentro*: al francés, 1953; al inglés, 1952; al italiano, 1909, 1921, 1934, 1949, 1952 y 1956, y al serbio, 1926.

*Teresa*: al francés, 1938 y 1957; al holandés, 1935; al inglés, 1952, y al italiano, 1949, 1952 y 1960.

*De Fuerteventura a París*: al francés, 1938 y 1957; al holandés, 1962, y al italiano, 1952.

*Romancero del destierro*: al francés, 1938 y 1953; al holandés, 1941, y al italiano, 1934, 1947 y 1952.

*Cancionero*: al alemán, 1962; al francés, 1957; al inglés, 1952; al italiano, 1949, 1952, 1956 y 1960.

*Poesías sueltas*: al alemán, 1962; al francés, 1918, y al italiano, 1957.

## Teatro

*Fedra*: al italiano, 1922.

*Todo un hombre*, versión dramática de Julio de Hoyos: al alemán, 1927, y al italiano, 1932.



*El Otro*: al alemán, 1927 (anterior a la edición española); al griego, 1933; al inglés, 1932; al italiano, 1955, y al japonés, 1941.

*El hermano Juan*: al italiano, 1955.

### 3. LIBROS SOBRE UNAMUNO

La Bibliografía unamuniana es vastísima, lo que nos impone su limitación a unos cuantos libros, generalmente recientes, reservando para un apartado final los aparecidos con ocasión de su Centenario. Los lectores a quienes en particular interesa, pueden consultar con fruto las siguientes: la que en 1934 publicó en su primer número la *Revista Hispánica Moderna*, de New York. Después de su muerte los *Cuadernos de la Cátedra Miguel de Unamuno*, que edita la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Salamanca, vienen publicando (1948-1963, núms. I al XIII) una «Crónica unamuniana», de Manuel García Blanco, que anualmente informa de los estudios, monografías, libros, ediciones y traducciones, relacionadas con su obra. Sus aportaciones las ha recogido aquél en la nueva edición de *Obras Completas*, 1959-1964, dieciséis volúmenes. En el número de homenaje a Unamuno publicado por la revista *La Torre*, de la Universidad de Puerto Rico, año IX números 35-36, julio-diciembre, 1962, al cumplirse los XXV años de su muerte, hay otra, muy importante de Federico de Onís, págs. 601-636.

He aquí una selección de títulos:

ALBÉRÉS, RENÉ MARILL: *Miguel de Unamuno*, versión española, Buenos Aires, Editorial «La Mandrágora», 1955.

BAREA, ARTURO: *Unamuno*, Cambridge, Bowes & Bowes, 1952 (traducción española de E. Rodríguez Monebal, Buenos Aires, Editorial Sur, 1959).

BLANCO AGUINAGA, CARLOS: *El Unamuno contemplativo*, México, El Colegio de México, 1959.

CLAVERÍA, CARLOS: *Temas de Unamuno*, Madrid, Editorial Gredos, 1953.

EARLE, PETER G.: *Unamuno and English Literature*, New York, Hispanic Institute, 1960.

ESCLASANS, AGUSTÍN: *Miguel de Unamuno*, Buenos Aires, Editorial Juventud, 1947.

FERRATER MORA, JOSÉ: *Unamuno. Bosquejo de una filosofía*, Buenos Aires, Editorial Sudamericana, 2.<sup>a</sup> ed., 1957.

GARCÍA BLANCO, MANUEL: *Don Miguel de Unamuno y sus poesías*, Salamanca, Acta Salmanticensis, Serie de Filosofía y Letras, vol. VIII, 1954.

GONZÁLEZ-RUANO, CÉSAR: *Vida, pensamiento y aventura de Miguel de Unamuno*, Madrid, «El Grifón», 2.<sup>a</sup> ed., 1954.

GRANJEL, LUIS S.: *Retrato de Unamuno*, Madrid, Editorial Guadarrama, 1957.

GRAU, JACINTO: *Unamuno, su tiempo y su España*, Buenos Aires, Editorial Alda, 1946.

HUARTE MORTON, FERNANDO: *El ideario lingüístico de Miguel de Unamuno*, Salamanca, Cuadernos de la Cátedra de Miguel de Unamuno, V, 1955.

MARÍAS, JULIÁN: *Miguel de Unamuno*, Madrid, Espasa-Calpe, S. A., 3.<sup>a</sup> ed., 1953.

MEYER, FRANÇOIS: *L'Ontologie de Miguel de Unamuno*, Paris, Presses Universitaires de France, 1955 (se anuncia una próxima versión española).

MONCY, AGNES: *La creación del personaje en las novelas de Unamuno*, Santander, La Isla de los ratones, 1963.

OLASO, EZEQUIEL DE: *Los nombres de Unamuno*, Buenos Aires, Editorial Sudamericana, 1963.

OROMÍ, MIGUEL, O. F. M.: *El pensamiento filosófico de Miguel de Unamuno*, Madrid, Espasa - Calpe, S. A., 1943.

ORTEGA Y GASSET, EDUARDO: *Monólogos de don Miguel de Unamuno*, New York, Ediciones «Ibérica», 1958.

ROMERO FLORES, H. R.: *Notas sobre la vida y la obra de un máximo español*, Madrid, Editorial Hesperia, 1941.

SÁNCHEZ - BARBUDO, ANTONIO: *Estudios sobre Unamuno y Machado*, Madrid, Editorial Guadarrama, 1958.

SCHÜRR, FRIEDRICH: *Der Dichterphilosoph des tragischen Lebensgefühl*, Berna, A. Francke, 1962.

SERRANO PONCELA, SEGUNDO: *El pensamiento de Unamuno*, México, Fondo de Cultura Económica, 1953.

VILLARRAZO, BERNARDO: *Glosa de una vida. Miguel de Unamuno*, Barcelona, Editorial Aedos, 1959.

WILLS, ARTHUR: *España y Unamuno*.

*Un ensayo de apreciación*, New York, Instituto de las Españas, 1938.

ZAVALA, IRIS M.: *Unamuno y su teatro de conciencia*, Salamanca, Acta Salmanticensia, 1963.

ZUBIZARRETA, ARMANDO F.: *Unamuno en su «nivola»*, Madrid, Editorial Taurus, Sociedad Anónima, 1960.

#### 4. LIBROS DEL CENTENARIO (1964)

ABELLÁN, JOSÉ LUIS: *Miguel de Unamuno a la luz de la Psicología*, Madrid, Editorial Tecnos, 143 págs.

ALONSO, SALVIO: *Unamuno y Ortega y Gasset ante el hombre y la sociedad (visto a través de un obrero)*, Madrid, Gráficas Arabi, 63 págs.

ALVAR, MANUEL: *Acercamientos a la poesía de Unamuno*, Puerto de la Cruz, Universidad de La Laguna, 96 páginas.

ARANGUREN, JOSÉ LUIS L.: *Unamuno. Antología*. Textos seleccionados por el autor y precedidos de un ensayo titulado «Unamuno y nosotros», México-Buenos Aires-Madrid, Fondo de Cultura Económica, 394 págs.

CHAVES, JULIO CÉSAR: *Unamuno y América*, Madrid, Instituto de Cultura Hispánica, 570 págs. y 45 ilustraciones.

FAGOAGA, ISIDORO DE: *Unamuno a orillas del Bidasoa y otros ensayos*, San Sebastián, Editorial Auñamendi, 194 páginas.

FUSTER, JOAN: *Las originalidades. Maragall y Unamuno frente a frente*, Santiago de Chile, Cruz del Sur, 117. *Renuevos de Cruz y Raya*, 14.

GARCÍA BLANCO, MANUEL: *América y Unamuno*, Madrid, Editorial Gredos, 434 págs.

— *En torno a Unamuno*, Madrid, Editorial Taurus, 600 págs.

GARCÍA MOREJÓN, JULIO: *Unamuno y Portugal*, Madrid, Instituto de Cultura Hispánica, 516 págs.

GULLÓN, RICARDO: *Autobiografías de Unamuno*, Madrid, Editorial Gredos, 339 págs.

GUY, ALAIN: *Unamuno*, Paris, Editions Seghers, 222 págs. y 12 ilustraciones. Selección de textos traducidos al francés, bibliografía y un ensayo prelimi-

nar titulado «Unamuno et la soif d'éternité».

HUERTAS-JOURDA, JOSÉ: *The Existentialism of Miguel de Unamuno*, The University of Florida Monograph Series, 13.

LAÍN, MILAGRO: *La palabra en Unamuno*, Caracas, Instituto de Filología «Andrés Bello», 94 págs.

NUEZ, SEBASTIÁN DE LA: *Unamuno en Canarias. Las islas, el mar y el desierto*, Universidad de La Laguna, 297 páginas.

ONIEVA, ANTONIO J.: *Unamuno. Estudio y antología*. Madrid, Compañía Bibliográfica Española, 214 págs.

PÉREZ, DIONISIO: *Don Miguel de Unamuno. Ensayo acerca de su iconografía y relación con las Bellas Artes*, San Sebastián, Artes Gráficas Azar, 58 páginas y 75 láminas. Prólogo de Manuel García Blanco.

SALCEDO, EMILIO: *Vida de don Miguel. Unamuno en su tiempo, en su España, en su Salamanca. Un hombre en lucha con su leyenda*. Salamanca, Ediciones Anaya, 437 págs. y numerosas ilustraciones. Prólogo de Pedro Laín Entralgo.

VALDÉS, MARIO: *Death in the Literature of Unamuno*. Urbana, University of Illinois Press, 173 págs. Illinois Studies in Language and Literature, 54.

YOUNG, HOWARD T.: *The Victorious Expression. A Study of four contemporary Spanish poets: Unamuno, Antonio Machado, Juan Ramón Jiménez y García Lorca*, Madison, The University of Wisconsin Press, XXIII + 233 páginas. El artículo dedicado al primero se situla «The Oldest Struggle», páginas 1-31.

*Corona poética dedicada a Miguel de Unamuno (1864-1964)*, recogida por Manuel García Blanco, Salamanca, Centro de Estudios Salmantinos, 210 páginas. (Un centenar de poemas de ochenta y nueve poetas españoles, hispanoamericanos y portugueses.)

*El Otro. Misterio en tres jornadas y un epílogo*, con textos de Antonio Colodrón, José Sanchis Sinisterra y José M.<sup>a</sup> Azpeitia. Barcelona, Aymá, S. A., 139 págs. con ilustraciones. Colección «Teatro», 3.

*Por su indudable interés reproducimos en este número de EL LIBRO ESPAÑOL un artículo del escritor J. L. Castillo-Puche y publicado en algunos periódicos españoles.*

# EL LIBRERO Y SU NUEVA FISONOMIA

Por J. L. CASTILLO-PUCHE

**H**AY que decirlo con optimismo: en esto de libreros y librerías, algo hemos progresado. No solamente ha ganado la librería como negocio rentable (¿se dice así?), sino que el librero español ha adquirido un tono —bueno, se diría que está adquiriéndolo por días—, un tono más entendido, actualizador y moderno.

Se diría que el librero vive menos en la trastienda, en aquella trastienda donde autor y autores soñaban su fama y se compensaban acerbamente del no tan notorio y público éxito. Ahora los libreros viven más en el mostrador, cabe a la caja registradora.

Tampoco los periodistas —ni siquiera los que se dedican a la crítica— están para tertulias entretenidas, repasadoras, prolijas, profusas, difusas. Acaso pasan por la librería para ver las novedades, pero como pasan los conejos ante la pupila del «ojeador», del «ojeador» contratado e indiferente, quiero decir.

¿Qué es una librería? Veamos la estampa de Mesonero Romanos: «cuando vean un menguado recinto de cuarenta pies de superficie abierto y ventilado por todas sus coyunturas, cubiertas las paredes de unos andamios bajo la forma de estantería, y en ellos fabricada una segunda pared de volúmenes de todos los gustos y dimensiones, pared tan sólida e inmovible como la que forma el cuadrilátero recinto; siempre que vean éste cortado a su término medio por un menguado mostrador de pino sin disfraz, tan angosto como banco de herrador, y tan plana la superficie como las montañas de la Suiza; siempre que encima de este laboratorio vean varias hojas impresas a medio plegar, varias horteras de engrudo y los restos del pergamino; siempre que detrás acierten a columbrar la fementida estampa de un hombre chico y panzudo como una olla de miel de la Alcarria, y vean sobre la abertura que forma la trastienda un pequeño nicho en forma de altar con una estampa de San Casiano, patrón de los hombres de letras; siempre que encuentren, en fin, todas estas circunstancias, detengan el paso, alcen la cabeza, y verán en los dos esquinazos de entrada unos misteriosos emblemas de líneas blancas y coloradas, y sobre el cancel un mal formado rótulo, que en anticuadas letras dirá forzosamente: "Librería".»

¿Es esto una librería? Si acaso, si acaso lo era. Hoy las librerías de Madrid y en provincias comienzan a ser y van siendo otra cosa muy distinto que no es preciso describir tan minuciosamente. Sigue diciendo Mesonero Romanos: «a decir verdad, que nada es más a propósito para dar una idea del estado de la literatura en nuestro país como el aspecto de las tiendas de libros, que sin celos ni estímulos de ninguna especie han visto progresar y modificarse, según los preceptos de la moda, a las quin-  
callerías, floristas, confiteros, todos los almacenes de comercio, hasta las zapaterías y tabernas; y ellas, impasibles en aquel estado formal que las imprimió el siglo XVIII, han permanecido estacionarias, sobreviviendo indiferentes a las revoluciones de la moda y a las convulsiones heroicas del país...»

Afortunadamente, el panorama librero ha cambiado bastante. En Madrid y en provincias hemos visto recientemente inaugurarse esplendorosas y soberbias librerías; y es más, los grandes comercios y almacenes tienen su sección de librería, intendencia del espíritu en medio de la balaunda de artículos de necesidad y chucherías.

La librería ha dejado de ser «literaria» y se ha convertido en despacho ultrarrápido para profesionales, técnicos, gentes especializadas. La literatura es una partecilla tan sólo de las surtidas librerías.

Pero no es sólo la librería como tienda y centro de reunión —las librerías se han hecho más artísticas, más decorativas, más funcionales— la que ha variado notablemente: es también la fisonomía y el talante de su dueño, el librero.

Efectivamente, el librero no es tampoco el mismo de antes, y prueba de ello son las Escuelas de Librerías que funcionan en Madrid, Barcelona y Valencia, que están dando nuevo estilo y proyección al librero, un tono social y comercial a ritmo con los tiempos.

No es que yo crea (¡líbrreme Dios!) que ya estamos en el *desideratum*. Las librerías y los libreros todavía tienen que evolucionar y progresar mucho más, pero ciertamente están en ruta y colocados fuera de la estampa de Mesonero Romanos. Por si fuera poco, comienza a prodigarse un nuevo tipo de librero, el librero a domicilio, empresa que ya comienza a ser negocio entre nosotros; quién lo diría.

Esto nos llevaría a plantearnos el problema de si se lee más que antes. Creo que, sin ningún género de dudas, el círculo o la masa de lectores se va amplificando, aunque sean lectores menos intensos y laboriosos que los de antes. Preferentemente la mujer empieza a estar interesada en esa moda de la novedad editorial, cosa loable y que a la larga producirá sus resultados.

Sin embargo, todavía queda mucho por hacer, sobre todo por parte de los maestros, los sacerdotes, los médicos, los propios escritores. Y nada digamos del Estado, cuyas bibliotecas y bibliotecarios ciertamente no van a compás con eso que se llama el Desarrollo español, ni mucho menos. A la televisión, a las emisoras de radio, etc., habría que pedirles que pusieran un poco más de imaginación y sensibilidad en la difusión del libro. Era eficazmente propagandístico aquel librero de provincias que puso un cartel en la puerta de su espiritual despensa, diciendo:

«Pase sin cuidado. Aquí no nos comemos a nadie.»

---

# LIBROS SOBRE EL CONCILIO PUBLICADOS EN 1964

---

Por A. GARCIA DEL CUETO

---

SI GUIENDO la línea de renovación espiritual que pide el Concilio, creemos conveniente agrupar en temas de gran interés una abundante bibliografía, tanto de libros españoles como de autores extranjeros traducidos, que durante todo el año 1964 han puesto de relieve la importancia que tiene el conocer el eco de la Iglesia y su llamamiento para adquirir una formación más íntegra, sólida, intelectual y consciente, para después traducir en vida los conceptos asimilados.

Así, pues, nos referimos a los libros que abordan los temas de: Biblia, Virgen María e Iglesia; y los de Concilio, Liturgia y Laicado.

## A) BIBLIA.

La formación bíblica es necesaria no sólo en lo que se refiere al Antiguo Testamento, sino al Nuevo. Los hombres han de familiarizarse con la Palabra de Dios, que es la que en estos Sagrados Libros se manifiesta.

Para encontrar la orientación necesaria hay bibliografía que adquiere dimensiones más o menos profundas, pero de la que podemos entresacar algunos ejemplares tanto de gran amplitud como más reducidos, así como folletos publicados asiduamente.

### 1) Libros de carácter general.

Un libro que nos ayuda a la mayor comprensión en la lectura de los escritos sagrados es el del P. H. Renckens, titulado *Cómo leer la Biblia*, traducido por Alfonso de la Fuente y Rafael Velasco, y publicado en la colección de «Cristianismo y Hombre actual», 55. Consta de cinco capítulos, confeccionados por distintos autores, los cuales estudian, la primera parte del Génesis, un fragmento del Libro de Isaías, las líneas generales del Evangelio de San Marcos, una de las trece epístolas paulinas y algunos testimonios sobre la Resurrección de Cristo. La virtud de este trabajo consiste en dar, a través de estos ensayos, una metodología palpable digna de aplicarse a toda la Biblia. La intención de situar los textos bíblicos en su medio histórico original, es para descubrir lo que tienen de aplicación actual para el cristiano de hoy. Es un libro serio, científico y con amplia documentación, fruto de las investigaciones realizadas por los especialistas en estas materias.

J. de Fraine, tiene un libro publicado en Desclée de Brouwer, cuyo título es *La Biblia y el origen del hombre*, obra que pretende aclarar las dudas que puedan surgir al considerar los descubrimientos científicos de la antropología moderna y las enseñanzas de la fe, desmostrando el verdadero alcance de las enseñanzas bíblicas en este sentido.

Consta de tres capítulos; el primero describe la antinomia mencionada y expone la solución. El segundo, estudia detalladamente los principales textos bíblicos que se refieren al origen del hombre. El tercero confronta esta exégesis con las enseñanzas de la Iglesia.

Marca, pues, el término hasta donde se puede llegar sin ser infiel a la expresión bíblica de esta doctrina, teniendo en cuenta que el aspecto científico y el revelado no se contradicen sino que coinciden plenamente.

*Las Meditaciones bíblico-litúrgicas*, de Bernardo Bravo, S. I., publicadas en Sal Terrae (Santander), cierran estos comentarios de libros generales que venimos haciendo.

Penetrando en los misterios litúrgicos y a través de las Sagradas Escrituras interpretadas según la Iglesia, hace este autor unas meditaciones o reflexiones al alcance de todos, con el fin de hacer más activa en nosotros la presencia de Dios. Contiene 948 párrafos con dos índices, uno de materias y otro de citas bíblicas.

## 2) Antiguo Testamento.

Nos encontramos en primer término con un atrayente libro y muy ameno por su fácil lectura, de Miguel A. Barriola, titulado *Tobías*, que aparece en este año su segunda edición en Desclée de Brouwer.

No es un libro en el que se encuentre una exégesis científica a fondo, aunque el texto esté muy anotado. La intencionalidad de la obra tampoco es exclusivamente didáctica, pero se quiere promulgar una enseñanza utilizando una historia; pudiéndolo encuadrar por su género literario en las novelas morales con fondo histórico. En su conjunto el mensaje del libro tiende a restablecer la atmósfera patriarcal, enriquecida por una piedad probada en la que se practican las obras corporales de misericordia, se exalta el sentido familiar y se confía en la liberación de Dios por encima de todo sufrimiento.

El subtítulo de «el libro de los novios», viene aclarado en un apéndice que sintetiza la teología bíblica del matrimonio.

*Abrahán, padre de los creyentes* es el título del libro de Angel González, publicado en Taurus. Estudios Bíblicos (4). Aunque el sujeto del libro es Abrahán, no es una biografía del mismo, ni una historia, sino un diseño que proyecta al Patriarca desde su cuadro histórico hacia toda la historia del futuro, llegando hasta nuestros días, por el camino del credo y de la experiencia religiosa.

Las fuentes de este libro son exclusivamente las tradicionales del Patriarca narradas en la Biblia. Libro en que se habla de grandes temas religiosos, como la fe, esperanza y caridad, confianza, oración, así como del sentido ultrasensible de la vida, con intención de descubrir con esta experiencia religiosa los motivos que podrían definir la difícil crisis presente, en la que el hombre no encuentra sentido a su vida. Presenta al Patriarca como un ser humano, con el que vibra y sientes.

## 3) Nuevo Testamento.

Son recomendables para calar hondo en la gran doctrina de San Pablo dos obras de atrayente lectura y muy provechosas. Nos referimos a la de José M.<sup>a</sup> González Ruiz, titulada *El Evangelio de San Pablo*. Editada por la Sociedad de Educación «Atenas, S. A.», Madrid.

Libro que ayuda a la comprensión de las epístolas y del lenguaje de las mismas, tan lleno de riquísimos matices y conceptos. Capta este libro lo más

esencial del pensamiento paulino y, al final del mismo, se mencionan los estudios monográficos y exegéticos realizados por el autor.

El otro libro es el escrito por Rubinos, S. I., titulado *Selecciones Paulinas*, Ed. Sal Terrae (Santander). Responde a un tomo-manual que reúne todas las epístolas de San Pablo de los días de precepto y otros fragmentos escogidos; siendo una verdadera síntesis de su espíritu a la vez que ofrece el autor una sinopsis y observaciones litúrgicas relacionadas y armonizadas con los Evangelios correspondientes.

Y por último comentamos el libro de Robert Claude, S. I., aparecido en la colección «La Forja», cuyo título es *2.000 años después*, que trata del Evangelio comentado a los jóvenes, comentario sencillo que facilita la actualización del Evangelio, escrito con estilo ágil, con una exposición que trata de demostrar cómo la Palabra de Dios nunca pasa, que es actual, y que continúa vigente para los hombres de nuestra época. Recalca el autor cómo esta Palabra debe ser norma de nuestra vida.

Tiene 245 págs. con un índice de textos comentados y otro litúrgico.

## B) VIRGEN MARIA.

La actualidad del tema pasa a primer plano con la declaración pontificia de María como Madre de la Iglesia.

En primer término vamos a comentar un libro de tema mariano aparecido en las Ed. Fax, colección «Perspectivas», 33, de Otto Semmel Roth, titulado *¿María o Cristo?* Traducido por Constantino Ruiz Garrido.

Es un libro que consta de doce capítulos y 196 páginas, y que responde plenamente a la pregunta que muchos se han formulado sobre si la devoción a María eclipsa la de Cristo, como figura central de la Iglesia. El autor demuestra no sólo que esta suplantación no existe, sino que Cristo es precisamente la meta de la devoción a María. Seguidamente trata del modo de seguir y conservar la devoción a la Virgen, sin miedo a desviaciones, cuando ésta es sólida, como la Iglesia la ha interpretado siempre. El interés del libro es grande porque ayuda a orientar la devoción mariana según la mente de la Iglesia.

Acaba de aparecer recientemente publicado por la B.A.C., Editorial Católica, de Carol, J. B. una *Mariología*, traducida al español por María Angeles Careaga, con un prólogo sobre Mariología tratada en el Concilio, así como apéndices que reproducen el cap. VIII sobre la Virgen, de la Constitución Dogmática del Vaticano II. Es una obra un tanto enciclopédica, elaborada por un equipo de especialistas que refleja el estado actual de los estudios teológicos marianos.

Con el fin de que el mes de María se practique de una manera más litúrgica, Martín Costa, H. P., ha dado a conocer por medio de la Edit. Hechos y Dichos de Zaragoza, un *Mes de Mayo Mariano-Bíblico-Litúrgico*.

Como obras más amplias podríamos citar las conocidísimas y prestigiadas de Michel Schmaus, *La Virgen María*, de Edit. Rialp, t. VIII de «La Teología Dogmática», traducida por Lucio García Ortega y Raimundo Drudis en su segunda edición.

Asimismo encontramos obras como la de Máximo Peinador, *Los Temas de Mariología Bíblica*, publicados por Cocusa, colección «Sacra Doctrina», 2.

La de Jean Guitton, *La Virgen María*, también de Rialp, 2.<sup>a</sup> ed. Patmos. Traducida por Alberto Pérez-Macegosa y José María Carrascal.

José A. Aldama ha escrito otra obra titulada *María en el tiempo actual de la Iglesia*, publicada en Zaragoza por la Edit. Hechos y Dichos.

Igualmente de Alfred Ancel nos encontramos con el libro *La actualidad de la Santísima Virgen*, Desclée de Brouwer. Bilbao.

Y de Juan María del Castillo, la obra cuyo título es *La Virgen en los Concilios Ecuménicos*, Ed. Cocusa, colección «Virgo Mater». Madrid.

### C) IGLESIA.

Respecto a este tema creemos conveniente comentar la obra del Cardenal José León Suenens, titulada *La Iglesia en Estado de Misión*. Versión española de V. Peral, que ha hecho su segunda edición en la Edic. Desclée de Brouwer. Bilbao.

El libro es un llamamiento a la conciencia de todos los católicos para que estén unidos contra las fuerzas y peligros que acechan a la cristiandad. Lleva marcada intención de despertar en el lector la vocación apostólica esencial a todo cristiano. No admite posturas cómodas e irresponsable sino aboga por una movilización de todas las fuerzas para la evangelización del mundo.

Consta de 223 páginas.

De Karl Rahner, hallamos un libro cuyo título es *Lo dinámico en la Iglesia*. Editado por Herder. Barcelona. El autor, conocidísimo dentro del mundo católico por sus numerosas publicaciones, da en esta obra explicaciones claras y terminantes, incluyendo las declaraciones del magisterio eclesiástico sobre la «Moral y situación», que constituye una amenaza tan seria para la mentalidad cristiana.

Esto significa que todo fiel ha de examinar su propia posición y su puesto en la Iglesia, y conocer su misión individual. Podemos decir que la obra es un tratado de moral individual. Es la reunión de tres escritos publicados anteriormente, por separado, relativos al tema citado que dan lugar a un todo homogéneo. Los dos primeros artículos contienen cierta aplicación de la ontología de lo concreto en la vida de la Iglesia. El tercero intenta añadir una teoría del conocimiento.

Podemos fijar la atención sobre otros libros de esta temática, como los de:

Doujat, Jean. *La Iglesia y el Mundo Moderno*, trad. María. C. Alemany Calsals. Barcelona.

Luboc, Henri de. *Meditación sobre la Iglesia*, trad. Luis Zorita Jáuregui. 4.<sup>a</sup> edición. Desclée de Brouwer. Bilbao.

Montchenil, Yves de. *La Iglesia y el Mundo Actual*, trad. de A. J. Bernans. Nova Terra.

Casel, Odo. *Misterio de la Ekklesia*, Edic. Cristiandad y Guadarrama («Teología y Siglo XX»).

Gauthier, Paul. *Los pobres Jesús y la Iglesia*, trad. Sansegundo. Estela. Barcelona. Concilio Vaticano II.

Argemissen, Konrad. *La Iglesia Católica y las Confesiones Cristianas*, trad. de V. Fernández Peregrino. Edic. Rialp («Biblioteca de Teología», I).

López Ortiz y Blázquez Hernández. *El Colegio Episcopal*, dos volúmenes de la Junta de Ciencias Sagradas. C.S.I.C.

### D) CONCILIO.

Además de todas las noticias y comunicaciones de la Prensa del libro de Martín Descalzo *Un periodista en el Concilio* (2.<sup>a</sup> parte), así como de las noticias que han dado algunas revistas, entre ellas especialmente «Ecclesia» y «Concilio», conviene citar otras fuentes para adquirir con mayor exactitud el conocimiento de lo que significa el Vaticano II y el alcance que puede tener en sus consecuencias prácticas.

Nos encontramos en primer lugar con el *Decreto sobre los medios de comunicación social*. Texto aprobado por el Concilio Vaticano II y publicado en



traducción española por el Servicio Informativo Español. Es interesante su conocimiento y divulgación no sólo porque contiene el texto íntegro, sino por el interés que siente el mundo moderno por la información por los medios audiovisuales y por la influencia que éstos tienen en la masa.

También hay que anotar la colección «Pastoral Aplicada», editada por Propaganda Popular Católica (P.P.C.), fijando la atención principalmente en los temas: 12.º) *Textos conciliares sobre liturgia*, traducidos por Franquesa y Oñativia; 13.º) *Constitución dogmática sobre la Iglesia*, traducido y comentado por expertos conciliares españoles e hispanoamericanos y el Perito Conciliar español don Ignacio Oñativia, y 14.º) *Ecumenismo e Iglesias Orientales*, traducido por Jiménez Urresti y J. Guillén, y amplia y profundamente ambientado por el mismo Jiménez Urresti, consultor del Episcopado Español para el Concilio.

Le León Dehon, nos encontramos con un libro titulado *Diario del Concilio Vaticano I*, publicado por la Editorial Reino del Corazón de Jesús. Esta obra nos pone en antecedentes de todo cuanto se trató en el mencionado Concilio. Aporta datos de gran valor para conocer el desarrollo de las sesiones, el recorrido de las constituciones y de los decretos, las diversas posiciones surgidas a lo largo de los debates, así como las actitudes y reacciones de los Padres conciliares. El P. Dehon participó como taquígrafo en aquel Concilio y de ahí el interés de esta obra que da a conocer las observaciones y el juicio de un testigo presencial, y ofrece la posibilidad de formarse una idea del desarrollo de la Asamblea para quien no pueda manejar la historia y documentación del mismo.

Podemos ampliar esta bibliografía comentada con algunos libros más de singular relieve:

Blaeher Jabayen, J. Bt.<sup>a</sup> *El Vaticano II se hace historia, 1.ª fase, Juan XXIII*, de la Edit. Fax, Madrid.

Laurentin, René. *Balance de la 2.ª sesión del Concilio ecuménico*, trad. de Julio Cerón, de Edit. Taurus.

Guitton, Jean. *Una mirada al Concilio*, trad. de Felipe Ximénez de Sandoval, de Edit. Studium.

Laurentin, René. *La apuesta del Concilio*, trad. de José Desumbila, de Editorial Taurus, Madrid.

Gozzini, Mario. *Concilio abierto*, con «una selección de textos del Magisterio Eclesiástico», trad. de Justo Ezquerro Jiménez, editado por Euramérica.

Congar, Y.; KÜNG, H., y O'HANLON, D. *Discursos Conciliares*, de Ediciones Cristiandad y Guadarrama (es el tomo 63 de «Cristianismo y hombre actual»).

## E) LITURGIA.

Con el fin de depurar las desviaciones en las prácticas religiosas y hacer que el pueblo alcance a comprender la liturgia, su significación y su proyección en la vida del cristiano, el movimiento litúrgico actual, promovido por la Iglesia, está dando a conocer el camino a seguir para conseguirlo. Por ello varios autores fieles a estas indicaciones están dando a luz una serie de libros que nos ponen de manifiesto el significado de nuestro culto y el simbolismo del mismo, dando una visión de cómo se puede participar de un modo activo en las ceremonias litúrgicas, con plena conciencia de que no se trata de una asistencia pasiva y de espectador, sino de una inserción en la vida de la Iglesia y por lo tanto en la vida de Cristo, creando con ello una mayor idea de comunidad, que cede el paso a las devociones particulares.

Es conveniente a este respecto señalar la obra de Carlos Castro Cubells, *El sentido religioso de la liturgia*, editada en Guadarrama, Madrid.

Este libro puede ser de gran provecho para lo que venimos enunciando, ya que su contenido responde a una manera nueva de presentar el cristianismo. En él hace una síntesis de ideas de los últimos años sobre el movimiento litúrgico.

La primera parte del libro recoge las principales manifestaciones de la Fenomenología religiosa actual; en la segunda expone el autor una serie de ideas bíblico-teológicas con aplicación litúrgica.

Es nueva también la forma de expresión, tanto por la terminología empleada como por los giros del lenguaje que coinciden con el estilo y gusto de nuestros días.

De Emilia Löhr, encontramos, *Los Misterios Pascuales*, colec. «Cristianismo y hombre actual» (48), Edit. Guadarrama.

Pretende este libro dar a la vida de piedad individual un sentido religioso litúrgico y apartarla de prácticas rutinarias con poco sentido espiritual profundo, respondiendo a un deseo de renovación total.

A través de las 266 páginas que abarca el período desde el Domingo de Ramos, Semana Santa y Misterio Pascual, encontramos una línea litúrgica, con la seriedad y documentación propia de esta colección. Hallamos numerosas citas bíblicas; explicación de símbolos; comentarios de esta faceta de la vida de Cristo; pero sin ser un libro de meditaciones.

De la misma colección y casi con idénticas características en cuanto a metodología, exposición y citas de documentos, tenemos el libro de las Benedictinas de Herstelle, *Nuestra Pascua*. Cada capítulo está redactado por una benedictina y dedica la atención a la época cuaresmal hasta Pascua. Tienen la intención de llevar un consuelo a los hombres que viven en este mundo, sufriendo y llorando, demostrando cómo esta pasión puede insertarse en la Pasión de Cristo. Tiene una extensión de 338 páginas con un apéndice de notas aclaratorias de las citas y de algunos símbolos.

*Tiempos y Fiestas del Año Litúrgico*, de Ronald A. Knox, editado en Patmos, recoge los sermones escritos por Mons. Knox para las festividades litúrgicas. Su lenguaje es vivo y actual, con el que explica el sentido profundo del ciclo litúrgico, así como su significado. Va desde Adviento a Pentecostés. Intenta enseñar a renovar el espíritu interior con el año litúrgico, siguiendo la vida de Cristo paso a paso.

En la segunda parte hay seis capítulos sobre San Pablo, auténtico tratado de ascética. Recomendable para religiosos y seculares, por su estilo sencillo y práctico que discurre a través de sus 400 páginas. Seguidamente ponemos de relieve, dentro de esta temática, la obra de Alfons Kirchgässner titulada *El simbolismo sagrado en la liturgia*, Edit. Fax («Perspectivas», 37), Madrid. Traducida por Constantino Ruiz-Garrido. 251 págs.

Como el título expresa, este libro no hace más que desentrañar el hondo sentido del símbolo en la liturgia, explicando el porqué, incluso el origen de muchos ritos y ceremonias, así como el empleo de algunos términos lingüísticos que pasan sin traducción a las lenguas modernas. Demuestra que el culto tiene carácter supratemporal, de ahí que los símbolos no cambien, especialmente los tomados de la naturaleza misma. Sin embargo algunas ceremonias sí pueden ser modificadas para acomodarse a los tiempos, ya que en el transcurso de la historia muchas de ellas pueden adquirir para nosotros un aire extraño.

El libro es atrayente y una gran ayuda para comprender la riqueza que encierra el culto resaltando la importancia que éste merece para la vida por estar lleno de valores aplicables.

Del Cardenal Santiago Lercaro encontramos en la Editorial Sígueme de Salamanca, colección de «Iglesia y Siglo XX», un breve folleto cuyo título es *La liturgia, cristianización del mundo*. En sus 36 páginas demuestra cómo la liturgia es fuente de renovación y que por este motivo ejerce una poderosa influencia sobre el mundo, incluso en el no cristiano. De ahí que el Concilio Vaticano II, comenzase tratando de liturgia. Los puntos más importantes tra-

tados son: Sentido comunitario de la liturgia, liturgia manantial de espiritualidad cristocéntrica, liturgia centro y vértice de toda la actividad de la Iglesia, Liturgia y sentido ecuménico.

Juan Alonso Ortiz, S. I., ha puesto al alcance, especialmente para sacerdotes, *Homilias breves para misas comunitarias*, vol. II. Edit. Sal Terrae, Santander.

El desarrollo del texto escriturístico, expuesto con sencillez, comprende el ciclo Pascual. Las homilias son de tipo práctico y de gran actualidad.

Otros libros que pueden servir de orientación son:

Montini, J. Bt.<sup>a</sup> *La educación litúrgica y nuestra Pascua*, de Ediciones Sígueme, de Salamanca. Y también el texto de la *Constitución sobre la Sagrada Liturgia*, de la misma editorial.

La Biblioteca de Autores Cristianos (B.A.C.) ha publicado el tomo I del «Concilio Vaticano II», titulado *Comentarios a la constitución sobre la sagrada liturgia*. Contiene esta obra el texto completo de la «Constitución», en latín y castellano, y después de un estudio del contexto histórico de la misma, una serie de amplios y profundos comentarios acerca de ella. Este tomo de cerca de 600 páginas ha sido realizado por los prestigiosos liturgistas C. Floristán, A. Franquesa (O. S. B.), M. Garrido (O. S. B.), J. A. Gracia, L. Maldonado, G. Martínez de Antoñana (C. M. F.), I. Oñatibia y J. F. Rivera.

Otro libro interesante con la *Constitución litúrgica* y amplios comentarios teológico-pastorales, es el editado por «Apostolado de la Prensa», Madrid, y preparado por el P. Miguel Nicolau, S. J., con la colaboración de los PP. Manzarraga, C. M. F. y Rodríguez Panyagua, C. M. F.

Añadiremos la reseña de varios libros más acerca del tema litúrgico y las nuevas orientaciones del Concilio:

Filthatus, Theodor. *La formación litúrgica*, de Editorial Herder, Barcelona.

Eguren, Juan A. *El valor pastoral de la liturgia*, de Razón y Fe, Madrid.

Floristán Samanes, Casiano. *Los grandes temas de la Constitución litúrgica*, de Propaganda Popular Católica; y *La Parroquia, comunidad eucarística*, del mismo autor, editado por Marova, Madrid. Esta Editorial tiene publicados ya ocho tomos sobre Pastoral Litúrgica, la colección «Christus Pastor».

Franquesa y Oñatibia. *Textos conciliares sobre liturgia*, que ya hemos citado en el apartado anterior: D) Concilio.

Maertens, Dom Thierry. *La Asamblea cristiana* («De la teología bíblica a la pastoral del siglo XX»). Esta obra es el tomo n.º 8 de la colección «Christus Pastor», de Edic. Morova, citada anteriormente.

Carrasco, J. G., y Arce, J. L. *La Celebración de la Palabra de Dios*. Colección de celebraciones de la Palabra de Dios (27 en total, hasta ahora), dirigida por el Instituto Pontificio San Pío X, de Salamanca.

## F) LAICADO.

Diversos temas sobre el apostolado seglar, pasan a ocupar páginas en libros interesantes que citamos a continuación:

Es digno de mención un folleto redactado por la Comisión Nacional de Graduados titulado *Graduados de Acción Católica. Un movimiento de Iglesia*. A través de sus líneas hace hincapié en la responsabilidad que tienen los profesionales intelectuales, en el progreso científico y cultural, y explica cómo ha de conjugar perfectamente el seglar católico su vida profana y su vida religiosa, a fin de poder realizar sus dos vocaciones: la divina y la humana, como camino que conduce a Dios. Los puntos tratados son: Laicado, Clero y Jerarquía; El gra-

duado cristiano; Movimiento de graduados; Metodología y Organización del Movimiento. Con todo lo expuesto se pretende orientar la acción del seglar católico universitario, según la línea de Pablo VI, que indica cómo ha de servir de «puente» ante la realidad profana y el misterio cristiano.

Sobre este tema podemos citar los libros:

Huerga, A. *La espiritualidad seglar*. Herder. Barcelona.

Nicolau, Miguel. *Laicado y santidad eclesial, colegialidad y libertad religiosa*. (Nuevos problemas del Concilio.) Edit. Studium. Colección «Tolle et lege». Madrid.

Guitton, Jean. *El Seglar y la Iglesia*. Edic. Cristiandad y Guadarrama (Colección «Cristianismo y hombre actual»).

Guerry, G. R. *El laicado obrero*. Trad. E. E. N. T. «Nova Terra». Barcelona.

Congar, Yves, Marie Joseph. *¿Alones para una teología del laicado*. Trad. del francés por Sebastián Fuster (2.<sup>a</sup> ed.). Estela. Barcelona.

Benzo, Miguel. *Misión del seglar en la Iglesia*. Consejo Nacional de Hombres de Acción Católica. Madrid.

Domínguez, Olegario. *Fundamentos teológicos del laicado misionero*. Editorial Angel de las Misiones. Bériz.

Suavet, Thomas. *Espiritualidad del compromiso temporal*. Trad. de Susana Castro. Columba. «Pensamiento y Acción». Madrid.

López Arévalo, Juan Ramón. *También los laicos hacen Iglesia*. Edic. Studium.

Smedt, Emilio José de. *El sacerdocio de los fieles*. Trad. de Alfredo Oltra. Edit. Verbo Divino. Estella (Navarra).

## G) VARIOS.

Otros puntos tratados en el Concilio sobre ecumenismo, libertad religiosa, etcétera, nos harían interminables en su detalle. Basta citar, como orientación para los españoles, la obra titulada *Libertad religiosa en España*, por Eustaquio Guerrero y Joaquín M.<sup>a</sup> Alonso, C. M. F., recientemente publicada por Fe Católica, Maldonado, 1. Es un libro realizado por los teólogos españoles citados, con el fin de que a la luz de los principios católicos se estudie el significado de unos hechos reales para investigar su problemática y dar unas soluciones. En las tres partes del libro se expone con toda claridad estos fines. Solamente enjuicia desde el punto de vista objetivo, fenomenológico y teológico.

Eric d'Arcy, en su libro titulado *La conciencia y su desarrollo a la libertad*, publicado en Edic. Fax, Madrid («Perspectivas», 34), con 264 págs., ha hecho un estudio profundo y sensato sobre la cuestión del derecho a la libertad de conciencia, tema delicado y difícil, discutido en el Concilio.

En primer lugar argumenta apoyándose en autores cristianos, especialmente en Santo Tomás, por lo que resulta esta primera parte un tanto descriptiva, sin embargo este apoyo lo hace para elaborar su propio sistema.

Resulta un libro actualísimo, que con destreza y calidad científica va desentrañando los aspectos del problema. Es una obra de tesis que puede suscitar polémica, pues la doctrina que expone no es reprobable pero sí discutida.

Muñoz, Jesús. *Libertad religiosa aquí hoy*. Edit. «Sal Terrae» (Santander).

Leclercq, J. *La libertad de opinión y los católicos*. Edit. Estela (Barcelona). «Cristianismo y tiempo».

# COLOQUIO EN LA ESCUELA DE LIBRERIA DE MADRID

DIRECCIONES FUNDAMENTALES (EN AGUILAR): LA DIFUSION LITERARIA, LA DIFUSION CIENTIFICA Y LA POPULARIZACION DE LA CULTURA. (Pemartín).

EL BUEN LIBRERO, AL VENDER LIBROS, MUCHOS Y BUENOS LIBROS, CONTRIBUYE DECISIVAMENTE AL DESARROLLO DE LA SOCIEDAD. (Aguilar).

CON asistencia de la totalidad de los alumnos y de un selecto grupo de librerros y editores, la Escuela de Librería de Madrid organizó el pasado día 20 de enero un coloquio público en el que intervino D. Manuel Aguilar Muñoz, ilustre editor-librero y Presidente del Consejo de Administración de Aguilar, S. A. de Ediciones, dedicado al estudio de las relaciones entre los editores y los librerros.

Tras unas breves palabras de salutación de D. Marcial Pons, Director de la Escuela, el Director del I.N.L.E., D. Julián Pemartín, pronunció las siguientes palabras a modo de presentación y semblanza del Sr. Aguilar Muñoz:

CON doble satisfacción y honor he obedecido la amable indicación de nuestro Director, D. Marcial Pons, para decir en este acto unas palabras previas a las de D. Manuel Aguilar.

Doble, porque por un lado me urge expresar lo mucho que me alegra, por lo mucho que nos promete, precisamente este hecho de que el actual curso de la Escuela de Librería tenga por Director a nuestro antiguo amigo el señor Pons. D. Marcial Pons, ejemplo de fervor vocacional, de lúcido apasionamiento por la difusión de los libros y cuya claridad y sensatez de juicio tan insistentemente venimos admirando en las Comisiones de trabajo del Instituto, unidas a su indiscutible competencia, han de rendir los más abundantes y excelentes frutos al frente de las tareas de esta Escuela.



*Un aspecto de la sala durante el coloquio.*

Y por otro lado, considero una verdadera honra para mí, anteceder con unas palabras las seguramente elocuentísimas y expertísimas, que vais a oír de labios de D. Manuel Aguilar.

Representa, a mi juicio, D. Manuel Aguilar, otro caso, paralelo en el ámbito editorial al de D. Marcial Pons en el librero. Fue Aguilar llamado a la edición de libros con tal fuerza exclusiva que, según él mismo reconoce desde la cumbre de sus fructíferos y gloriosos setenta años: *«Hasta convertirme en editor, he ido experimentando una evidente sensación de provisionalidad; de encontrarme, en cada puesto y coyuntura, como el viajero forzado a descender en una estación donde no tiene nada que hacer, si no es matar el tiempo y pensar en lo que de verdad le incumbe.»* Esta vocación editorial de Aguilar es tan unívoca, tan excluyente, que reviste curiosas características. En su adolescencia y en su juventud, Aguilar, noblemente impulsado por el afán de ayudar a su familia y de liberarse de una vez de las sordideces aldeanas, desempeña diversos oficios, algunos de los cuales le pusieron cerca de las imprentas y de las tareas tipográficas; y a pesar de ello, nos confiesa que *«nunca llegué a tener en mis manos un componedor ni a imprimir un papel; aunque, sin embargo, observaba con interés el proceso de la fabricación del libro»*. Editar, hacer libros, es el destino de Aguilar, y a ese destino, una vez hallado, entrega su vida, con todas sus potencias intelectuales y físicas, con todos sus saberes y todo su vigor, y para cumplirlo inventa caudales, adquiere conocimientos, descubre técnicas, hasta conseguir en su incansable labor la culminación orsiana de la *«Obra Bien Hecha»*.

Ahora bien, y he aquí lo importante, lo trascendental en Aguilar: nada de esto lo ejecuta en un sentido meramente artesano que busca la manufactura hermosa, perfecta materialmente; Aguilar camina, alguna vez inconscientemente, hacia la empresa editorial desde que se da cuenta de que el libro es el mejor instrumento para que: *«le crezcan alas al pensamiento y remonte el vuelo, multiplicado por las máquinas de impresión, hasta llegar a todos los meridianos y perdurar en el tiempo»*.

Aguilar ve en el libro, ante todo, un vehículo, un servidor del espíritu y al fabricarlo, al elaborarlo somete, desde que le es posible, su tarea a un propósito auténticamente cultural, que pudorosamente reviste de aforismo comercial, inventado por él: *«Todo libro que presta un servicio a la colectividad y contribuye a su elevación, depara el éxito y la prosperidad económica; por el contrario, editar buscando el triunfo inmediato y la ganancia rápida es edificar sobre arena.»* Y sobre estas premisas, el agotador trabajo cotidiano —que él tiene la divina fortuna de compartir con el alma de su alma— fructifica, al fin, en el magnífico plan que en forma trinitaria orienta actualmente toda la obra de Aguilar, S. A., por tres direcciones fundamentales: la difusión literaria, la difusión científica y la popularización de la cultura; integrando el primer cauce colecciones tan importantes y bien escogidas como las de los grandes clásicos y los autores nuevos; el segundo, las cuidadísimas secciones de economía, sociología y técnica; y el tercero —ese benemérito propósito de popularizar la cultura—, las colecciones de iniciación literaria, de introducción al humanismo, y esa otra, tan del día, la discoteca de la Palabra Viva. Pero no se nos olvide que, dentro del sector literario de esta magna y trina concepción editorial, aparecen las ediciones de literatura juvenil, dignificada por Aguilar en términos que este solo esfuerzo bastaría para situarlo en un lugar conspicuo entre los editores de España.

Y me vais a permitir, por último, que os señale otra nota en la personalidad de Aguilar. Esta vocación editorial, por el servicio de la cultura, por el servicio, en suma, de los valores del espíritu, se va afinando y extendiendo en el propio espíritu de Aguilar, hasta el punto de hacerle estampar estas palabras ejemplares: *«Estimo que un editor, a medida que va desarrollando su obra, tiene mayores obligaciones que cumplir y más graves responsabilidades morales que asumir.»* Y es claro que esta convicción, profundamente enraizada, trasciende en Aguilar del ámbito estrictamente profesional para convertirse en norma permanente que preside su actitud en todas las coyunturas solemnes de su actividad. Y por ello no nos sorprendió demasiado que este hombre, nada partidario de ninguna clase de fanatismo, enemigo por elegancia innata, de los grandes gastos y de las estridencias, defensor acérrimo de la objetividad, amplitud e independencia editoriales, cuando surgió el caso, no dudó en arriesgar muchas comodidades, muchos intereses afectivos y materiales, y supo abandonar, sin desmelenamiento pero con todo decoro, su escaño representativo en una Comisión Internacional, para no autorizar con su presencia el escamoteo falaz de la satisfacción debida a la más alta representación de su Patria, ofendida injustamente por un editor que violó aquel dogma moral que Aguilar proclama y practica.

Este editor de cuerpo entero, este editor de cuerpo y alma, va a dirigirnos la palabra. Escuchémosle con toda atención y gratitud.»

\* \* \*

**Por último, D. Manuel Aguilar pronunció el discurso cuyo texto, por su indudable interés, transcribimos a continuación:**

CONDICIONES DEL LIBRERO

HA empezado el nuevo curso de librería y en él vuestros ilustres profesores os explicarán las normas bibliográficas, os iniciarán en el conocimiento de la literatura y en la bibliografía científica, de arte y de economía; os explicarán cómo se administra una librería; qué existencias de libros deben formar el fondo permanente y cómo éste debe enriquecerse y estar al día mediante la incorporación de los nuevos libros que van apareciendo; el cuidado exquisito que se impone para que nuevas publicaciones que, en muchos casos, pasada la actualidad, pierden valor viniendo a mermar los ya escasos beneficios del librero; os enseñarán la relación que debe existir entre el valor de los stocks de libros y el volumen de ventas; la cuantía y proporción de las amortizaciones para tener siempre un fondo vivo y de un valor real. Todos temas de gran utilidad en el ejercicio de la profesión a que estáis destinados; pero por muy acertada que sea la enseñanza y mucho el provecho que indudablemente sacaréis de ella, de poco os servirá, si esta enseñanza no se complementa con prácticas en las librerías y el trato con el público, principales y valiosísimas experiencias del dependiente de librería. Yo quisiera acertar a referirme a dos temas que juzgo esenciales para el desenvolvimiento de una librería: la creación de su clientela y las relaciones del librero con el editor. Lo primero requiere, por parte del librero, una perspicacia, una intuición, sin las cuales no es posible desempeñar útil y eficazmente la actividad librera. El trato con el público es el que requiere tacto y aptitudes psicológicas muy especiales, porque las librerías las frecuenta, no únicamente un público culto y de elevada formación intelectual, sino también gentes de cultura media e incluso gentes de cultura rudimentaria. A cada una de estas tres categorías de público hay que distinguir las con un trato adecuado y adivinar, instintivamente, a qué categoría de las enunciadas pertenece para poder guiarlas útilmente en la elección y selección del libro o libros que mejor le convengan. El librero debe esforzarse para que en su establecimiento encuentre quien lo visite un ambiente amistoso, familiar, en el que puede moverse libremente examinar los libros, hojearlos, tomarlos, dejarlos como podría hacerlo en su propia biblioteca. Debe el librero percibir instintivamente qué cliente le gusta que le pregunte lo que busca y a cuál le molesta que se interponga entre él y los anaqueles o mesas de exposiciones, ante los cuales gusta de curiosear sin saber si encontrará o no algo que pueda interesarle, pues ocurre que hay clientes a quienes no agrada que se les ilustre o se les informe sobre la bibliografía de la materia que les interesa, pues ellos creen saber o saben más que el dependiente; y otros que se molestan si éste no les da una amplia y detallada información bibliográfica. Los hay que piden consejo, además de información, y otros, en cambio, que se molestan si a ésta le acompaña el consejo. Es, pues, esencial que el dependiente tenga intuición y perspicacia para atender a cada uno según convenga y que procure en todo momento no parecer más culto que el cliente, ni tampoco tan ignorante como equivocadamente se le supone.

Vender y más vender libros es una tarea apasionante, casi tanto como pu-





*Don Manuel Aguilar en un momento de su discurso.*

blicarlos, porque el librero hasta el momento en que hace su aparición en la librería, no ha realizado verdaderamente su función, que es la de llegar a manos del lector. Puede afirmarse que, sin el librero, la tarea editorial es una función incompleta. Para que el libro se *realice*, es decir, para que alcance su finalidad, esto es, la de ser leído, el librero es tan necesario como el editor y más que el papelerero, el impresor o el encuadernador.

Para que el librero realice plenamente su tarea, es preciso un esfuerzo permanente, apasionado, deportivo. Encontrar un libro para cada cliente debe ser para el dependiente de librería su preocupación, su obsesión, y no solamente entre las últimas novedades, sino dentro de su stock permanente, que ha de procurar esté siempre «vivo» para que el visitante de la librería pueda encontrar algo que desconocía o que había olvidado o que pueda despertar su curiosidad. Esta continua inquietud da una formación al vendedor muy apreciada por el cliente y no es preciso conocer a fondo el libro para averiguar a quién puede interesarle. Conozco un dependiente de librería que sabía el tema y argumento de casi todas las novelas más leídas y cuando un cliente pedía un libro ameno o adecuado para una joven, para un médico, para un ingeniero, para un convaleciente, tenía siempre a mano una novela blanca, o de misterio, o estimulante. Conocía temas para satisfacer todos los gustos o responder a cualquier estado de ánimo. Lo curioso es que este dependiente no había leído ninguna de esas novelas, ni se inventaba nada; repetía, sencillamente, lo que había oído a otros clientes o a sus mismos compañeros, entre los que se encontraban buenos lectores, pero no tan eficientes vendedores.

El librero debe estar al tanto de todas las novedades que se publiquen, lo mismo si llegan a su librería como si, por razones personales, no las adquiere. Actualmente, existen instrumentos de información bibliográfica de suma utilidad que el librero debe manejar con soltura. Estos mismos instrumentos le servirán de libro de consulta para enterarse de la producción editorial exis-

tente en diversas materias. Hoy día la cultura se ha internacionalizado de tal forma que es difícil carecer de libros extranjeros en una librería de mediana importancia, lo que exige al librero un conocimiento, aunque sea superficial, de idiomas, especialmente francés e inglés. La consulta diaria de las revistas bibliográficas en idiomas europeos es un instrumento de trabajo que debe manejarse todos los días y a todas horas para informar a la clientela, dando, a cada uno de los que la forman, la impresión que realizamos una investigación bibliográfica al servicio exclusivo de ellos.

Otra actividad que recomendaría a todo buen librero es que el tiempo que se lo permitieran otras obligaciones, visite librerías de otros colegas y competidores. Por buenos que sean los métodos propios, nunca dejará de aprenderse algo en estas visitas. No recomendaré que se copie la iniciativa ajena, pero sí que se inspire en ella para mejorarla.

El librero no debe olvidar nunca que su misión es servir a las personas que desean adquirir libros. Esta misión le impone ciertos deberes que ha de tener siempre muy presentes. Lo más importante, aparte de la cortesía más elemental, es, e insisto en esto, no engañar nunca a nadie que vaya a su librería. Si consideramos que el objetivo ideal del librero es formar un núcleo de clientes lo más amplio posible, es indudable que si, por conseguir una venta inmediata, se induce arteramente a una persona a adquirir libros que no necesita ni le sirven, esa persona no volverá nunca más a la librería. Si, por el contrario, el comprador tiene desde el principio confianza absoluta en que el librero no trata de venderle libros a la fuerza, sino que pone sus conocimientos y experiencia al servicio del comprador, éste volverá a la librería, siempre que necesite libros, cada vez más confiado en la competencia y desinteresada objetividad de su librero.

#### CONQUISTA DEL CLIENTE

A ese fin, la labor psicológica de conquista del cliente debe estar sometida a un proceso en que es preciso poner cuidadosamente en juego la discreción, la intuición y la sinceridad. El librero debe pensar en las muchas facilidades que ofrece el diálogo para determinar las necesidades, inclinaciones, gustos y hasta manías del comprador, y, sobre todo, debe saber respetarlas todas, o cuando sean equivocadas conseguir, con discreción, que rectifique.

Si el espacio lo permite, las librerías deben dar al público toda clase de facilidades para ver, tocar y hojear libros, ya que esta experiencia personal del cliente es la única que le va a decidir a comprar el libro o a no adquirirlo.

Yo creo que es fundamental el respeto al cliente, a todos los clientes. Incluso a esos clientes que desde el primer momento se ve que no van a comprar ningún libro. Hay que pensar que el hecho mismo de que una persona entre en una librería, aunque sea a pasar el rato o a curiosear, significa ya una actitud de amistad por los libros. Esa persona puede ser un joven que, de momento, carece de dinero para libros, pero un día no muy lejano dispondrá de él, una vez que haya orientado su vida. También hay que pensar que ese simple curioso «hablará» a otras personas, entre las cuales pueden surgir nuevos clientes, si la impresión que se llevó de la atención y el trato recibidos es buena.

En las librerías hay libros de precio modesto y de precio elevado. Es natural que la primera reacción de un vendedor sea la de atender con preferencia al comprador de libros de más precio. Sin embargo, no hay que menospreciar al cliente de libros económicos que, por lo general, es un gran amigo de la cultura. Todas las ventas, mejor dicho, todos los clientes, sea cualquiera el beneficio que nos proporcione, son teóricamente de igual interés para el librero. En ese comprador modesto, de libros de bajo precio, hay en potencia un comprador de libros más caros y sobre todo un difusor de las características y bondades de nuestra librería.

La producción editorial de hoy es tan enorme, tan amplia y tan compleja que sería ilusorio creer que haya librero capaz de tenerla toda archivada en su memoria o librería capaz de guardarla en sus anaqueladas. Por este motivo, el librero debe aprender a reconocer su ignorancia con toda sencillez ante el comprador, cuando se le pida un libro que desconoce. Sin embargo, raro será el comprador que no se sienta agradecido ante esa reacción del librero que, una vez reconocida su ignorancia, localizará los datos del libro, es decir, autor, título, editor y precio, por los medios de información bibliográfica con que cuenta. Y la tarea será doblemente grata si la operación de búsqueda se hace en colaboración con el comprador. Como regla fundamental, caso de no contar con existencias del libro solicitado, se debe ofrecer al cliente toda clase de facilidades, como encargarlo y mandarlo a su domicilio, sin ocultarle en ningún momento los retrasos, inconvenientes o elevado precio del libro solicitado, si se teme que estos datos pudieran sorprenderle.

Por nuestro trato y comportamiento con el cliente conseguiremos inspirarle plena confianza, dejándole la impresión de que es él quien nos aconseja y no nosotros los que guiamos sus preferencias, pues ocurre a veces que el cliente ignora qué es realmente lo que quiere y de esta indecisión puede el vendedor sacar un gran partido, sugiriéndole nuevos títulos o materias, cuidando que encajen dentro de las aficiones o necesidades del cliente.

No pretendo con lo que antecede dar normas absolutas de cómo debe dirigirse una librería. Yo creo que exige unos principios generales, algunos de los cuales acabo de enumerar, pero la conquista y conservación de una clientela y el éxito de una librería depende ante todo de la iniciativa personal de todos los instantes y de todos los días.

A este propósito recuerdo siempre un ejemplo que nunca he olvidado y que ha inspirado muchas de mis actividades libreras.

En 1913 se estableció en Buenos Aires un modesto librero llamado Pedro García. Actualmente, la librería Pedro García es tal vez una de las más importantes del mundo, por los cinco pisos que ocupa y por el magnífico surtido de obras que ofrece a su clientela. Yo fui testigo de cómo empezó Pedro García. Cuando cerraba su modesta librería, permanecía por las noches hasta hora muy avanzada examinando catálogos de editoriales españolas y extranjeras. Pensaba que a determinada profesión —médicos, abogados— le interesaría conocer tales o cuales obras sobre tal o cual materia. No conocía idioma alguno; pero, rodeado de diccionarios y traduciendo los títulos de las obras, anotándolos en su idioma original y al día siguiente la oferta a los profesionales

que sospechaba podían estar interesados en las obras por él elegidas. Rápidamente conquistó un prestigio y una gran clientela que llevó su librería desde una modesta calle de Buenos Aires a la de Florida, la más importante de la gran urbe argentina. No esperó que el cliente fuese a buscar los libros, sino que envió los libros a buscar al cliente.

#### EL ESCAPARATE

También requiere cuidado especial la presentación de los escaparates. He probado a hacerlos llamativos, con figuras, plantas, flores y cualquier otro motivo decorativo; pero he llegado a la conclusión de que todos estos alardes, por muy atractivos que puedan parecer, sólo sirven para alejar del libro la atención del público. Tras reiteradas experiencias, he llegado al convencimiento de que lo más eficaz es que aparezcan en los escaparates obras que respondan a una actualidad, a una inquietud o a cualquier otra circunstancia que las ponga de actualidad. Y no creo que deba —ni sobre todo, pueda— decirnos más sobre librerías. Repito lo antes dicho: la iniciativa de todos los instantes, de todo el día, es lo más decisivo e importante para que la librería sea un empeño de servicio y consecuentemente de éxito.

Yo, como sabéis, soy editor-librero, pero las librerías para mí son, más que un negocio, un laboratorio que me permite, en contacto con el público, conocer mejor sus necesidades, para que éstas, en cierta medida, inspiren mi labor editorial. Ahora bien, como editor, también estoy obligado a decirnos algo.

Las relaciones entre libreros y editores no son lo frecuentes y provechosas que, en mutuo beneficio, debieran ser. Yo, por mi doble condición de editor y librero, he experimentado lo bueno y lo defectuoso de las relaciones entre ellos. El editor pretende que el libro se vende, a pesar del librero; que éste no repone los ejemplares que vende; que cuando le piden un libro y no lo tiene, dice que está agotado sin estarlo; que si cada librería de España vendiera de uno a tres ejemplares, bastaría para sufragar los gastos de una edición; que el librero, sin arriesgar nada, se lleva de un 25 a un 40 por 100 del valor del libro, etc. Pero ¿qué hay de cierto, de real, en todas estas acusaciones? Creo que todas tienen su fundamento aplicado a los malos libreros, porque los hay buenos y los hay malos o deficientes, como ocurre en todas las actividades humanas. A los futuros dependientes de librería corresponde la labor de hacer buenas las librerías deficientes.

El librero, digamos deficiente, no siempre está a la altura de las circunstancias. Ocurre, a veces, que ciertos libreros, sorprendidos por la inesperada venta de un libro recién publicado, por la que personalmente han hecho muy poco o nada, escriben al editor solicitando un mayor descuento. Otras veces la reposición de lo vendido no es rápida o no se hace; en ocasiones el librero da por agotados libros que no lo están, para salir del paso; y a causa de la rutina de muchos, de una novedad, de un mediano interés, no se pueden distribuir más de un millar de ejemplares, de los que hay que contar con una devolución de un 30 a un 40 por 100. (Hablo de experiencia personal.) He enumerado aquí algunas de las quejas de los editores frente a los libreros. Pero la culpa de que esto sea así, ¿es exclusivamente del librero? ¿No habrá

que cargar buena parte de ella a la deficiente organización general, a la rutina e incluso al egoísmo y a la incomisión del editor?

El librero necesita locales caros, estratégicamente situados, con alquileres altos, gastos generales elevados y cuantiosas inmovilizaciones en libros cuya venta es incierta en muchos casos, o bien que el tiempo desvaloriza..., ¿qué ayuda presta el editor al librero para aliviar estos riesgos?

Yo creo que menos de la que podría prestar si existiera una verdadera compenetración entre el librero y el editor. Porque éste, cuando dispone de libros de buena venta, raramente concede más de un 25 por 100 de descuento, y en los de venta dudosa o nula, no sirve de nada que aumente el descuento, porque aunque llegue a un 40 por 100, ese descuento no compensa el riesgo. Creo que una solución justa sería que los editores establecieran escalas de descuentos en relación con las compras... Pero a condición de que este posible aumento de descuento no lo empleara el librero para ceder parte de él al público, caso desgraciadamente frecuente. Esta malentendida generosidad del librero hace que, en muchos casos, el editor se muestre reacio a aumentar sus descuentos, aumentos que deben destinar exclusivamente a un mejor desarrollo de la librería. Y esto se consigue no haciendo descuentos al público, sino dándole un mejor servicio.

Siempre es delicado ponerse como ejemplo; pero tampoco es lícito silenciar las propias experiencias para que otros las imiten o mejoren. Así, pues, permitidme que yo, editor, os diga algo que vengo haciendo con éxito para llegar a una frecuente y estrecha colaboración con los libreros.

#### PREMIOS A LOS LIBREROS

Durante años he ofrecido importantes premios en metálico a los libreros de Madrid y provincias que hicieron en sus escaparates la exposición más inteligente y llamativa de las obras de mi fondo editorial. Se concedían dos veces por año cinco premios en metálico y, además, se elegían 30 de las mejores exposiciones y a los autores de ellas, con uno de sus dependientes o con algún familiar, se les invitaba a pasar tres días en Madrid con los gastos de viaje y hotel pagados. En su honor organizábamos visitas a museos y monumentos, y también excursiones y además celebrábamos reuniones de trabajo, en las que exponíamos libre, amistosa y cordialmente quejas, críticas y opiniones encaminadas a una más fecunda colaboración entre ellos y yo.

Desde el punto de vista de las ventas, esa experiencia ha sido muy interesante, pero lo fue más por el cambio de impresiones que teníamos durante los tres días que duraba la visita, por las sugerencias que me hacían y por el conocimiento personal y de amistad que se establecía a través de estas reuniones, suspendidas ahora porque, a través del tiempo, resultaban ya un poco monótonas. Actualmente buscamos una nueva idea que reemplace la que ya se hizo vieja, pero os confieso que ni mis colaboradores ni yo, la hemos encontrado aún. Tengo la seguridad de que un día surgirá original e interesante, la idea que perseguimos.

Esto como editor. Ahora bien, como librero, he pensado que al editor, aún más que le exhiban una o alguna de sus obras, le interesa, a juicio mío, que

se le haga una exposición que dé idea del conjunto de su catálogo. Yo acabo de ofrecer esta modalidad de propaganda a varios editores y pienso tener constantemente en mis tres librerías una exposición dedicada a esta colaboración entre los editores y mis establecimientos.

Creo que esta experiencia, en la que tengo una gran fe y que significa una estrecha colaboración entre editor y librero, podría ampliarse a todas las poblaciones importantes de España, y en cada una de ellas hacer la semana de tal o cual editor. Podría hacerse en forma rotativa, de modo que en todas las poblaciones quedara expuesto el conjunto de la producción del editor. Ahí está la idea y me complacería mucho verla estructurada y llevada a la práctica. Los ensayos que yo acabo de realizar en Madrid en este sentido han dado excelentes resultados y permitirán a los editores, y a mí mismo, sacar experiencias que nos lleven a ampliar la iniciativa que ahora acabo de empezar.

Insistir más en todo lo que se hace y se puede hacer en una librería en franca colaboración de editor y librero, sería prolijo y pesado para el auditorio. Sin embargo, no me cansaré de repetir que lo mismo el negocio de librería que el de editorial dependen casi exclusivamente de la iniciativa, de la idea nueva que se aporta todos los días a su desarrollo.

El buen librero, al vender libros, muchos y buenos libros, contribuye decisivamente al desarrollo de la sociedad. La existencia de un grupo de libreros capaces y amantes de su actividad pueden hacer al país una aportación incalculable, sirviendo lo que se le pide e introduciendo, por iniciativa propia, de acuerdo con las necesidades y los gustos vigentes, aquellos libros que él, desde su situación privilegiada, sabe que existen.

Me dirijo especialmente a vosotros, los que ahora comenzáis. Compenetraos con vuestro trabajo y vuestra misión.

La librería es algo que debéis dotar de alma. Quiero citar para terminar al profesor argentino José Luis Romero, que en el homenaje tributado a un librero y a su librería, pronunció una conferencia y, refiriéndose a la librería, decía:

«Porque éste es el encanto singular de una librería. No se acude a ella, sino excepcionalmente, movido por intereses urgentes e inmediatos. Se llega a una librería, por lo general, movido por el deseo de satisfacer una curiosidad, unas veces muy definida y circunscripta y otras vaga y difusa; y la librería satisface las curiosidades al precio de multiplicarlas con su variado ofrecimiento de respuestas. "Esto es algo de que no sé nada", dicese el distraído observador cuando mira el título de un libro de ignorado tema sobre la mesa de exposición. La librería cumple un papel socrático. Allí se encuentra lo que se ha ido a buscar y se descubren muchas cosas que no se buscaban. Las tapas miran provocativas al distraído observador y parece que se burlaran de su suficiencia y de su ignorancia. "Crees que lo sabes todo —parecen decirle—, pero nada sabes de lo que esconde mi título, ni el otro, ni el de más allá." El distraído observador comienza a avergonzarse y, secretamente, reconoce la humildad de su saber. Y la librería ha logrado un triunfo.

Otras veces consigue otras victorias de otra especie. El distraído observador que ya ha separado el volumen que procuraba y considera que ha concluido su visita, se detiene mientras le envuelven su paquete y comienza a mirar la flora de vanidades intelectuales que la larga mesa de exposición pone ante sus ojos. Sólo es una ojeada para no perder del todo los minutos de espera, y su visita se desliza distraidamente de una novela policíaca a un

tratado de metafísica. Hasta que de pronto se detiene. Una tapa traidoramente insinuante, un título provocativo, un autor apenas conocido atraen la mirada del observador, que desde ese momento aparecerá preocupado y ya no distraído. ¿Quién es éste? ¿Qué se le habrá ocurrido decir? Atropelladamente, comienza a querer medio leer entre las páginas sin cortar, y sus manos nerviosas revelan su rabia cuando tiene que interrumpir la lectura porque no se atreve a cortar un libro que aún no ha comprado. La curiosidad crece de manera obsesiva. Entonces surge la duda en el ánimo de quien ya tenía separado su volumen, y en el momento de recibirlo envuelto, declara, no sin cierta incomodidad, que también va a llevar este otro. Pero ya ha perdido la paz. "Este otro" puede ser el principio del fin: el camino de Damasco en el que el incrédulo se torna creyente; la manzana reveladora de la ley de gravedad; la discutida peripecia que desencadena el escepticismo histórico; o la bañera que evidencia los secretos del peso específico. "Este otro" puede decidir una vocación, torcer un rumbo, modificar una actitud estética, alterar una convicción filosófica, descubrir un insospechado ángulo de la historia. Y ha sido hallado por azar, porque estaba sobre la larga mesa de exposición de la librería, porque atrajo la vista del distraído observador y acertó al hacerle esa insinuante guiñada de tapas que los libreros utilizan para convencer a sus fieles enamorados. Y "este otro" comenzó a volcar su inmarcesible amor sobre su recién llegado lector, y con él comenzó a volcar su veneno, ese veneno de la insatisfacción que constituye el más intenso encanto de la conquista del saber. Y ahora, preocupado, el obsesionado poseedor de "ese otro" llega presuroso a su casa, desenvuelve los libros, y abandona el que había ido a buscar y se lanza sobre el que encontró al azar con el frenesí de los catecúmenos, porque abriga la sospecha de que quizá esté escondida en aquellas páginas la verdad que persigue afanosamente y tras la que corre desalentado sin saber al fin en qué camino se agazapa.»

Esas aventuras y otras muchas, pueden suceder en una librería. Pero las aventuras necesitan un escenario sugestivo. Una turista inglesa tiene que ser raptada en Sierra Morena y no en la esquina de la Quinta Avenida y la calle Cincuenta y siete. Del mismo modo, estas extrañas y misteriosas aventuras del espíritu, que siempre pueden ocurrir en una librería, necesitan una clase especial de librería; una librería con ángel y acaso con fantasma; una librería adonde se pueda ir cuando no se va a comprar nada, donde se pueden mirar los anaqueles sin sentir sobre las espaldas la fiera mirada del cancerbero, temeroso acaso de que queramos introducir subrepticamente en nuestro bolsillo el pequeño volumen que miramos quizá con excesivo amor; donde se puede leer pacientemente un libro casi entero en el transcurso de sucesivas tardes, cuando no se le puede comprar por razones que casi siempre abundan entre los jóvenes y no faltan en época de inflación entre los adultos.

Una librería así no es una vulgar casa de comercio regida por principio de toma y daca. Es un verdadero museo de sorpresas, un jardín de Academos, la caja de Pandora de la sabiduría, o la cueva de D. Yllán de Toledo, o el retablo de Maese Pedro. Una librería así tiene algo de bosque sagrado, escogido por los altos númenes para la meditación y el coloquio.»

**Al final de su disertación, el Sr. Aguilar fue entusiásticamente aplaudido, iniciándose a continuación el coloquio en el que participaron varios de los asistentes, quienes mantuvieron con el Sr. Aguilar un cambio de impresiones acerca de los temas tratados por el mismo.**

# NORMALIZACION INTERNACIONAL DE LAS ESTADISTICAS DE LIBROS Y PUBLICACIONES PERIODICAS

LA Conferencia general de la U.N.E.S.C.O. en su decimotercera reunión, celebrada en París el pasado día 20 de noviembre de 1964, aprobó el texto de la Recomendación sobre normalización internacional de las estadísticas relativas a la edición de libros y publicaciones que, como su nombre indica, va dirigida a los Estados miembros de dicha Organización, con el único y exclusivo objeto de unificar los criterios dispares que en materia de estadísticas de publicaciones vienen adoptando los distintos países, y de la que ofrecemos a nuestros lectores un amplio comentario sobre la parte de dicho documento que se refiere a las estadísticas de libros.

Conviene señalar, en primer lugar, que la presente Recomendación se refiere, por consiguiente, a las estadísticas de las publicaciones periódicas y no periódicas editadas en el país respectivo y puesta a disposición del público, con exclusión de las que a continuación se indican:

- a) Publicaciones editadas con fines publicitarios, siempre que no predomine en ellas el texto literario o científico y que su distribución sea gratuita.
- b) Publicaciones de carácter efímero (horarios, tarifas, guías, etc.).
- c) Las obras musicales con predominio de la música sobre el texto y las de carácter cartográfico en general, excepto los atlas.

Recomienda la U.N.E.S.C.O. que a la hora de copilar los datos estadísticos sobre edición de libros se tenga en cuenta las siguientes categorías de publicaciones;

- a) Publicaciones oficiales.
- b) Libros de texto.
- c) Tesis universitarias.
- d) Separatas.
- e) Publicaciones que forman parte de una serie.
- f) Obras ilustradas.



El capítulo de las definiciones es quizás el más importante debido a que en ellas radica el origen de las actuales disparidades en las estadísticas de libros. Según esta Recomendación, se entiende por *publicación no periódica* la obra editada, de una sola vez o a intervalos en varios volúmenes, cuyo número se determina generalmente con antelación. El término *impreso* comprende los diversos procedimientos de impresión que se pueden utilizar. Se considera como *editada en el país* cualquier publicación cuyo editor tenga su domicilio social en el país en que se compilen las estadísticas, sin tener en consideración ni el lugar de impresión ni el de distribución. Las publicaciones hechas por uno o varios editores con domicilio social en dos o más países se considerarán como editadas en el país o países donde se distribuyan.

También la presente Recomendación incluye las definiciones de lo que es libro, folleto, primera edición, reedición, reimpresión, traducción y título, sin que las mismas tengan otra aplicación que la de ser utilizadas para la redacción de las correspondientes estadísticas. De aquí que el concepto *libro* se aplique a toda publicación impresa no periódica que tenga como mínimo 48 páginas, sin contar las de cubierta, editada en el país y puesta a disposición del público; *folleto* es la publicación impresa no periódica que consta de 5 a 48 páginas y reúne las demás características de la anterior. *Primera edición*, debe entenderse como primera publicación de un original manuscrito o traducido; *reedición*, es aquella edición que se distingue de las anteriores por algunas modificaciones introducidas en su contenido o presentación; *reimpresión* es la edición que no incluye otras modificaciones en el contenido o presentación que no sean las de carácter tipográfico realizadas en el texto de la anterior. Se entiende por *traducción* toda publicación en

que se reproduce una obra en un idioma distinto del original. *Título*, es un término utilizado para designar una publicación impresa que constituye un todo único, tanto si consta de uno como de varios volúmenes.

Puesto que se trata de una Recomendación, la U.N.E.S.C.O. sugiere la conveniencia de que las estadísticas de libros indiquen el número de títulos y, si fuera posible, el número de ejemplares de las obras publicadas, y por lo que se refiere a los métodos de enumeración propone, que cuando una obra aparece en varios volúmenes (sin que cada volumen tenga un título aparte) y cuya publicación sea escalonada en varios años, la obra sólo se debe contar cada año como unidad, sea cual fuere el número de volúmenes publicados cada año. Sin embargo, debe utilizarse como unidad estadística el volumen y no el título en los casos siguientes:

- 1) Cuando se editen dos o más obras distintas bajo la misma cubierta y formando parte de una sola publicación (obras completas, escogidas, etc.).
- 2) Cuando una obra se publique en varios volúmenes y cada uno de ellos tenga un título propio y constituya un todo distinto.

Las reimpresiones no deberán computarse en el número de títulos, sino sólo en el de ejemplares.

A los efectos de clasificación se recomienda la siguiente, basada en la C.D.U. (Clasificación Decimal Universal), mientras no se establezca y adopte otro sistema: (las cifras entre paréntesis corresponden a los números de la C.D.U.).

1. Generalidades (0).
2. Filosofía, psicología (1).
3. Religión, teología (2).
4. Sociología, estadística (30-31).

5. Ciencias políticas, economía política (32-33).
6. Derecho, administración pública, previsión, asistencia social, seguros (34, 351-354, 36).
7. Arte y ciencia militar (355-359).
8. Enseñanza, educación (37).
9. Comercio, comunicaciones, transportes (38).
10. Etnografía, usos y costumbre, folklore (39).
11. Lingüística, filología (4).
12. Matemáticas (51).
13. Ciencias naturales (52-59).
14. Ciencias médicas, higiene pública (61).
15. Ingeniería, tecnología, industrias, artes y oficios (62, 66-69).
16. Agricultura, silvicultura, ganadería, caza, pesca (63).
17. Economía doméstica (64).
18. Organización, administración y técnica del comercio, comunicaciones, transportes (65).
19. Urbanismo, arquitectura, artes plásticas, oficios artísticos, fotografía, música, film, cinematografía, teatro, radio, televisión, (70-78, 791-792).
20. Recreos, pasatiempos, juegos, deportes (790, 793-799).
21. Literatura (8): a) Historia y crítica literaria y b) Textos literarios
22. Geografía, viajes (91).

23. Historia, biografía (92-99).

Cada uno de los grupos anteriores debería subdividirse del modo siguiente:

- a) Por el número de páginas en libros y folletos.
- b) Por idioma: 1) El conjunto de las publicaciones, por idiomas; 2) las traducciones solamente, clasificadas por idiomas originales. Las obras bilingües o multilingües deberán formar un grupo separado.
- c) Por orden de edición en: primeras ediciones y reediciones.

Por último, señala también la presente Recomendación que los cuadros estadísticos deberían ser tabulados anualmente y referidos a los siguientes epígrafes:

- a) Estadísticas relativas al *número total de títulos*, divididos por temas, haciendo la distinción entre libros y folletos y entre primeras ediciones y reediciones.
- b) Estadísticas relativas al *número total de ejemplares*, también por temas y con la misma división anterior.
- c) Estadísticas relativas al *número total de títulos*, clasificados por materias e idiomas de impresión.
- d) Estadísticas relativas al *número total de ejemplares*, también por materias e idiomas.
- e) Estadísticas relativas a las *traducciones*, por títulos, materias e idiomas originales.
- f) Estadísticas relativas a traducciones, por número de ejemplares, materias e idiomas originales.

F. C. P.

# VIDA DEL I. N. L. E.

## NUEVOS VOCALES DE LA COMISION DELEGADA GENERAL

Celebradas últimamente las elecciones correspondientes para designar los nuevos vocales de la Comisión General durante el año 1965, en representación de los Grupos Económicos de Editores y de Libreros de Madrid, Barcelona y del resto de las provincias españolas, resultaron elegidos los señores que a continuación se indican, juntamente con la razón social a la que pertenecen:

### MADRID

*Grupo Económico de Editores:* D. Ramón Lorente Arraiza (Ediciones Castilla, S. A.).  
D. José Ortega Spottorno (Editorial Revista de Occidente, S. A.).  
*Grupo Económico de Libreros:* D. José Oliveira Bugallo (Ediciones Iberoamericanas, Sociedad Anónima). D. Francisco Ceballos Ruiz (Distribuidora Internacional).

### BARCELONA

*Grupo Económico de Editores:* D. Ramón Sopena Rimblas (Editorial Ramón Sopena, Sociedad Anónima). D. Gustavo Gili Esteve (Editorial Gustavo Gili, S. A.).

### VALENCIA

*Grupo Económico de Editores:* D. Manuel Más Santacreu (Ediciones Gaisa, S. L.).  
*Grupo Económico de Libreros:* D. Roberto Elías Durán y D. Juan Bello Galindo.

### RESTO DE ESPAÑA

*Grupo Económico de Editores:* D. Estanislao Aranzadi (Editorial Aranzadi, S. A.— Pamplona).  
*Grupo Económico de Libreros:* D. Benjamín Cuesta Gimeno (Bilbao).

Además de los representantes profesionales que acabamos de indicar, forman parte de la Comisión Delegada General cuatro escritores, el Director, el Secretario General y el Delegado del I.N.L.E. en Barcelona, así como el Presidente del Consejo de Administración, que es el Presidente nato de dicha Comisión.

## REORGANIZACION DE LOS SERVICIOS ADMINISTRATIVOS DEL I.N.L.E.

Por acuerdo de la Comisión Delegada General, adoptado en la reunión celebrada el pasado día 9 de julio, fue aprobada la nueva estructura administrativa del I.N.L.E., que supone la creación, bajo la dependencia del Director y Secretario General, de tres Departamentos, denominados, respectivamente, de Difusión del Libro, de Gestión y Administrativo.

Del Departamento de Difusión del Libro dependerán los Negociados de «Bibliografía», «Ferias, Congresos y Exposiciones», «Estadística», «Propaganda» y el de «Mercados», que habrá de ser organizado a la mayor brevedad. La revista EL LIBRO ESPAÑOL quedará adscrita al Negociado de Propaganda sin perjuicio de que continúe insertando la información bibliográfica, que le será suministrada por el Negociado correspondiente.

Del Departamento de Gestión dependerán los Negociados de «Papel Protegido», «Importación» y «Exportación». La oficina encargada de la gestión y autorización de pagos para derechos de autor al extranjero estará integrada en el Negociado de Importación. La «Mutua de Información Comercial», en el de Exportación.

Del Departamento Administrativo dependerán los Negociados de «Contabilidad», «Caja», «Archivo», «Registro» y «Censos».

La Delegación del I.N.L.E. en Barcelona tendrá asimismo tres Negociados, cuya denominación y funciones corresponderán a los tres Departamentos que se crean en la sede central del Instituto.

## **NUEVO SECRETARIO DE LA DELEGACION DEL I.N.L.E. EN BARCELONA**

---

A propuesta de la Comisión Delegada General ha sido designado Secretario de la Delegación del I.N.L.E. en la Ciudad Condal don José Izquierdo Soriano, hasta la fecha Administrador de la citada Delegación.

Felicitemos muy cordialmente al señor Izquierdo Soriano al propio tiempo que le deseamos los mayores éxitos en el desempeño de su nueva e importante misión.

## **PAPEL DE IMPORTACION**

---

El I.N.L.E. ha obtenido de la Dirección General de Comercio Exterior dos licencias globales de importación, que amparan la compra de papel procedente de Finlandia por una cantidad de 500 toneladas y un valor total de 150.710 dólares cuenta.

El papel corresponde a la partida arancelaria 49.01-d-3-a., es decir, papel sin pasta mecánica y de calidades comprendidas entre los 70 y los 140 gramos por metro cuadrado.

Los editores a quienes pueda interesar la adquisición de papel en estas condiciones deben hacerlo presente a la mayor brevedad a la Secretaría General del I.N.L.E.

## **DESGRAVACION FISCAL A LA EXPORTACION DE 1963**

---

Durante los días 10 al 15 de febrero último, estuvo expuesta en el tablón de anuncios del I.N.L.E. y en el de su Delegación de Barcelona la relación de los exportadores que han realizado ventas al exterior durante el año 1963, con indicación de la cantidad de kilos exportados, valores CIF y FOB en pesetas de sus respectivos envíos e importe que les corresponde percibir en concepto de Desgravación Fiscal a la exportación.

Una vez introducidas las rectificaciones procedentes, la citada relación fue remitida a la Dirección de Aduanas para su aprobación definitiva y subsiguiente abono de la cantidad global que por tal concepto habrá de percibir el I.N.L.E. en nombre de los exportadores de libros y demás publicaciones.

# LA MEDALLA RIVADENEYRA PARA DON JOSE ZENDRERA

---

---



EL Instituto Nacional del Libro Español tomó el acuerdo, el año pasado, de otorgar anualmente con el nombre de Medalla Rivadeneyra tres galardones destinados, respectivamente, a un autor español, a un editor español y a un autor extranjero que se hayan distinguido especialmente en el mundo del Libro, y hayan contribuido al mayor prestigio del nombre de nuestra Patria.

El nombre de Manuel Rivadeneyra (1805-1872) que se escogió para este hoy preciado galardón, responde muy bien a los valores que nuestro Instituto pretende exaltar. Rivadeneyra presenta en la actividad editorial española del siglo XIX, un



*Numeroso público asistió al acto de entrega.*

ejemplo precioso de vocación exigente al servicio del libro. El joven tipógrafo ampurdanés abandona su Cataluña nativa para trabajar en los talleres de Didot en París. Aporta, de vuelta a Barcelona, lo mejor de su competencia como maestro tipógrafo a las iniciativas ambiciosas en lo cultural del editor y helenista Antonio Bergnes de las Casas (1801-1879). Trasladado a Madrid, concibe y realiza, con su gran amigo Carlos Buenaventura Aribau (1798-1862), la Biblioteca de Autores Españoles (1845-1880, 71 vol. in 4.<sup>o</sup>) a costa de no pocos esfuerzos y sacrificios que lleva adelante ensanchando su potencial público de lectores y suscriptores con la adhesión de los librerías más dinámicos de Hispanoamérica, algunos de cuyos países visita en viajes que pueden considerarse de auténtica exploración editorial. Corona, en fin, su brillante carrera, en la capital del reino, ilustrando nuestra bibliografía con grandes ediciones de formato europeo como las *Obras Completas de Cervantes*, impresas en Madrid (1863-64, 12 vol. in. 4.<sup>o</sup>) y, lo que tiene mayor alcance, contribuyendo de modo decisivo a elevar el nivel medio de la tipografía en España, con la creación de unos talleres que aún hoy figuran entre los más importantes del país.

El primer editor español que ha recibido la Medalla Rivadeneyra es el barcelonés don José Zendera Fecha que fundó en 1923 Editorial Juventud y que desde sus gloriosos setenta años puede contemplar con legítimo orgullo el desarrollo de una

empresa que de manera ejemplar ha contribuido, a lo largo de más de cuatro décadas, a prestigiar el libro español. En el catálogo de Editorial Juventud se han ido alineando autores nacionales prestigiosos o de gran proyección popular, junto a nombres extranjeros de fama universal. Recordemos, entre los primeros: Concha Espina, Armando Palacio Valdés, Linares Becerra, María Luz Morales, Martínez Sierra, González Anaya, Muñoz y Pabón, Pérez y Pérez, Martín Vigil, Bartolomé Soler, etc. Y entre los segundos: Stephan Zweig, Emil Ludwig, Chesterton, Belloc, Pagnol, Buck, Cronin, Dickens, Bourget, Barclay, Chantepleure, Zane Grey, etc.

Editorial Juventud iniciaba, a los dos años de ser fundada, la publicación de obras para niños y adolescentes, con un siempre seguro y riguroso criterio de selección que ha agrupado, junto a los nombres ya clásicos de Grimm, Andersen y Perrault, los de autores como Barrie, Spyri, Bonsels, Kästner, Michaelis, Travers, Grahame, etc., muchos de los cuales se han introducido en nuestro público lector por primera vez asociados a las conocidas iniciales E. J. insertas en un libro, que adoptó como marca nuestro editor. También debe señalarse que la realización del plan de publicaciones indicado supuso un gran estímulo para nuestros ilustradores, que hallaron campo abierto para cultivar su arte y su talento. La lista de artistas sería larga y debería encabezarse con los nombres de Junceda, Narro y otros que

*Don Carlos Robles Piquer en un momento de sus palabras.*



se sumaron a las aportaciones extranjeras de ilustradores de la dimensión de un Rackham, para citar uno de los más conocidos.

En los mismos años iniciales, exactamente en 1926, Editorial Juventud publica con Arthaud, de Grenoble, el hoy presidente de la Cámara Sindical de los Editores de Francia, lo que probablemente constituye una de las primeras coediciones efectuadas en nuestra patria. Se trata de los primeros volúmenes de la colección «Los Bellos Países», todavía hoy en desarrollo. También tiene en su haber don José Zenderera varias excelentes ediciones del Quijote, a precios que alcanzan desde la edición de bibliófilo hasta la de bolsillo, preparadas y anotadas, con excelentes índices y mapas, por el actual miembro de la Real Academia don Martín de Riquer.

Estos y otros muchos méritos fueron elocuentemente destacados por el presidente del I.N.L.E., don Carlos Robles Piquer, en el acto de entrega de la medalla, que se celebró en la Delegación de Barcelona de nuestro Instituto, el viernes día 29 de enero, a las veinte horas. «El motivo de esta reunión —dijo el señor Robles Piquer— es entregar la Medalla Rivadaneyra, la primera que, bajo este nombre, se impone en el Instituto Nacional del Libro Español a un hombre que siembra libros por todo el ámbito de todo el ancho mundo. Con ello tanto nos honramos que, ciertamente, habría que preguntar si es en realidad el Instituto quien recibe de manos del editor la medalla, en lugar de ser don José Zenderera quien la recoge de nuestras manos.

»El señor Zenderera viene ejerciendo las funciones de editor desde tiempo casi inmemorial y de un modo ya dinástico entre sus hijos. Todos hemos estudiado con los libros de Editorial Juventud la gran variedad de fondos que posee, la gran lealtad de sus conceptos fundamentales, que han enaltecido esta «J», como característica de una parte muy importante de los españoles, los jóvenes de antes y los jóvenes de hoy, que, sumados, casi me atrevería a decir que son todos los españoles.

»Por eso puedo decir que la labor de la Editorial Juventud ha sido varias veces reconocida, como siempre libremente fiel a cuanto ha sido patrimonio común de los jóvenes poseedores de un excelente sentido de la responsabilidad. El sentido de la obra de Editorial Juventud vale tanto como una completa biografía de don José Zenderera. Por esto esta medalla viene acompañada por un elevado aprecio al serle otorgada en compañía de dos de los más elevados hombres de las letras, como ustedes saben uno de los cuales es don Ramón Menéndez Pidal, presidente de la Real Academia de la Lengua, para que así quede constancia de que don José Zenderera debe ser reconocido como uno de los patricios de nuestro tiempo.»

Seguidamente el señor Robles Piquer hizo la imposición de la medalla, mientras los asistentes, puestos en pie, le dedicaban unos aplausos prolongados y afectuosos.

Tomó la palabra, una vez verificada la imposición, el editor galardonado, quien se excusó de no gozar del don de la palabra, a lo cual replicó el director general que, en cambio, sí ha gozado de la virtud de las obras que con tanta largueza ha echado al mundo.

Agradeció el señor Zenderera el distintivo, pero dijo que otros, mejor que él, merecían el galardón. Y a este respecto recordó la figura desaparecida de don Gustavo Gili, maestro de editores: «El fue —dijo— quien me llevó a la primera Cámara del Libro Español. Gili quería que en la Junta del Libro Español hubiera





*El editor, don José Zendrera, da las gracias.*

gente joven. Por ello no quiso ser su presidente, y él mismo indicó los que habían de ser los colaboradores magníficos en su gestión: primero el señor Simón; luego el señor Sopena, y por fin Salvat. Y así se abrieron los campos internacionales a nuestros libros, haciendo que todos nosotros preparásemos el camino de su actual expansión. Pero Dios se lo llevó.» Y terminó dando las gracias.

Grandes aplausos cerraron el breve acto, que realizó con su presencia, a título de amigo particular del homenajeado, el marqués de Castellflorite, consejero del Reino y presidente de la Diputación Provincial. Acompañaron a don Carlos Robles en la presidencia el delegado provincial del Ministerio de Información y Turismo, señor Camacho; el presidente del Gremio de Libreros, señor Boixareu; el presidente del Gremio de Editores, señor Salvat; el presidente del Sindicato de Papel y Artes Gráficas, señor Moreta; el delegado del I.N.L.E., señor Olives, y el secretario general del Instituto, señor Nolla. El salón se hallaba rebotante de una nutridísima asistencia de editores, libreros y simpatizantes, que dio al acto un carácter familiar de plena adhesión.

Por la noche, en un restaurante de la ciudad, el señor Zendrera y su esposa fueron obsequiados con una cena íntima, ofrecida por la Junta Directiva del Gremio de Editores.

S. O. C.



# EXPOSICION DE LIBROS DE CUESTIONES EMPRESARIALES

**B**AJO el patrocinio de nuestro Instituto se inauguró en Barcelona, en la sede social de la Escuela Superior de Administración y Dirección de Empresas (ESADE), una Exposición Monográfica de Libros Españoles de Cuestiones Empresariales. Participaron en esta Exposición las editoriales: Aguilar, Ariel, Deusto, Marcombo, Omega, Palestra, Rialp, Casanovas, Hispano Europea, Reverté, Sagitario, Castillo y Juventud, además de la Asociación del Progreso de la Dirección, el Servicio Nacional de Productividad Industrial y la Oficina Internacional del Trabajo.

Unos 450 títulos producidos en España, de obras originales y traducidas quedaron expuestos desde el día 5 al 15 de febrero pasados. El certamen es el segundo que organiza la ESADE. El año pasado exhibió una selección de libros franceses, presentada por SODEXPORT.

La ESADE tiene organizados cursos de técnica empresarial para posgraduados y va desarrollando una interesante labor formativa con semanarios de alta dirección para los que cuenta ya con una biblioteca especializada de más de 5.000 volúmenes, amén de otra documentación adecuadamente clasificada y un elenco bastante completo de revistas nacionales y extranjeras. Dentro de unos meses, inaugurará un nuevo edificio en la zona de Pedralbes, de 6.000 m<sup>2</sup> de extensión, con capacidad para 200 universitarios, 200 posgraduados y 62 residentes.

En el acto inaugural, hicieron uso de la palabra el Director de ESADE, Reverendo Padre Mariano G. Ibar Albiñana, S. I. y el Delegado de nuestro Instituto, don Santiago Olives. La Exposición ha sido muy visitada.



---

# UN QUIJOTE ILUSTRADO POR DALÍ

---

DENTRO de poco aparecerá en España el Quijote ilustrado por Salvador Dalí. Esta obra ha sido ya editada en Italia y va a editarse en Francia y Norteamérica, y ha sido unánimemente elogiada por la crítica del mundo entero por sus extraordinarias calidades artísticas y por el enfoque daliniano sobre el Quijote y su circunstancia.

El excéntrico y genial Dalí ha sabido captar el ambiente quijotesco y plasmar con colorido y gracejo las más dispares escenas de un mundo periclitado con su ya clásico simbolismo, en el que se aúnan líneas y colorido en abigarrados conjuntos, que impresionan por la grandeza y monumentalidad del tema.

Si Gustavo Doré, otro gran ilustrador, supo dar un estilo barroco y arquitectónico en sus estampas y ajustarse a una visión realista de hechos y personajes, Salvador Dalí ha sabido conjugar hábilmente su sentido místico y abstracto con pinceladas psicológicas e introspectivas y con una profusión abrumadora de láminas en color.



## Una obra importante de arte

La obra de Dalí constituye, a no dudarlo, una explosión de arte dirigida al mundo de hoy —y quizá al de mañana—. Será publicada en España en exclusiva por Editorial Mateu y estará integrada por tres volúmenes a gran formato con un total de unas dos mil páginas en excelente papel y cuidada edición. Los dibujos de Dalí forman un impresionante conjunto por su número y calidad. Nada menos que unas quinientas láminas y sesenta encartes a doble página a todo color y unos quinientos dibujos a una y dos tintas. De la misma forma que se ha hecho en otras naciones, la obra de Dalí se publicará en fascículos semanales de 24 páginas y un encarte al precio de 40 pesetas por fascículo, con objeto de facilitar su adquisición a todos los públicos. Cada 20 fascículos formarán un tomo, para cuya encuadernación se facilitarán tapas especiales. Aparte de la tirada normal se hará una edición especial de cien ejempla-



*Dalí, con su esposa, rodeado de sus ilustraciones para el «Quijote».*

res numerados con características propias, dedicada a los bibliófilos cervantistas y a los deseosos de poseer un ejemplar tan bellamente editado.

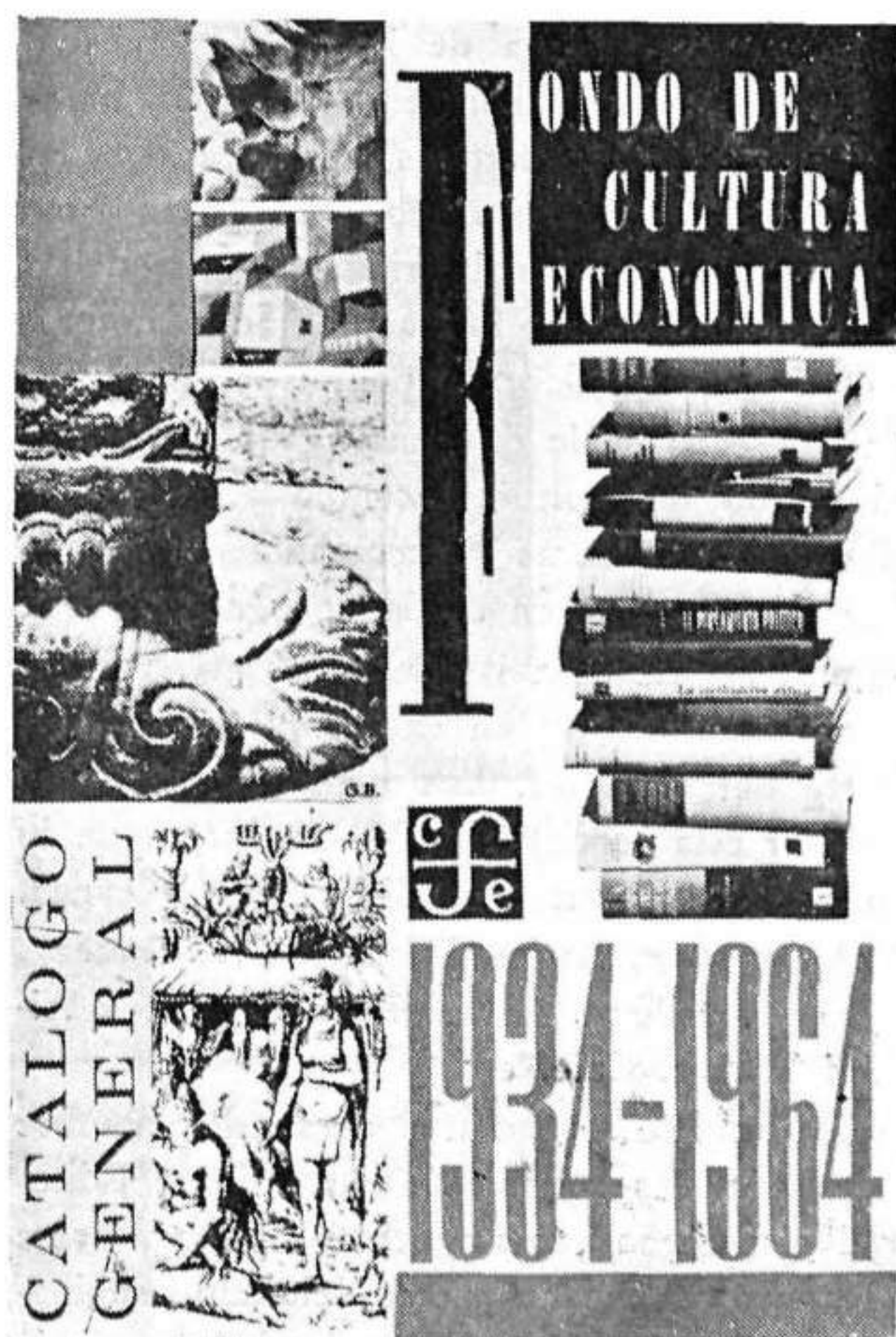
### **Visión daliniana del Quijote**

Nadie como este artista español de Port Lligat, con su sentido ascético y genial visión del subconsciente, podía emprender la tarea de ilustrar el Quijote, la obra más leída de todos los tiempos, cuyos valores literarios y humanos no caducan jamás y que pueden ser interpretados por las escuelas de arte más dispares. La visión de Dalí sobre lo quijotesco, en ese debatirse entre la locura y la realidad, responde plenamente a su yo. Porque Dalí en su físico y en su moral tiene un

quijotismo muy siglo XX, una manera de ver las cosas con la misma sublime locura que el hidalgo manchego. Por todo ello, el Quijote de Dalí, que va a publicar Editorial Mateu de Barcelona, llevará el sello de las grandes obras de arte de nuestra época.

Dalí, después, ha captado a través de mil dibujos un Quijote suyo, un Quijote con dimensiones etéreas, un Quijote introvertido en un mundo de sueños y de magia. Es la suya una arquitectura funcional desfasada del barroco, que se diluye en pura línea y en formas inconcretas... Es, en resumen, la visión daliniana sobre el loco más sublime de la literatura, que revive sus hazañas por los campos manchegos. La obra más española plasmada por un español universal: Dalí, pintor de Port Lligat...

EL  
FONDO  
DE  
CULTURA  
ECONOMICA  
CUMPLE  
TREINTA  
AÑOS



CON ocasión del XXX aniversario de la fundación del Fondo de Cultura Económica de México, el Departamento de Promoción y Publicidad de esta gran empresa editorial ha publicado un Catálogo General conmemorativo que, además de constituir un instrumento de trabajo para el librero y el bibliotecario, reúne oportunamente un sinnúmero de datos y documentos gráficos que ilustran el magnífico desarrollo de la Editorial y señalan o destacan los jalones más importantes de su brillante carrera.

El volumen que suscita el presente comentario, consta de 648 páginas en cuarto y de numerosas láminas con fotografías de instalaciones, sucursales, miembros directivos y colaboradores más eminentes. Además de una breve introducción que presenta el Catálogo, dos copiosos índices de autores y de títulos facilitan el manejo.

La Editorial nació de un ambicioso propósito. Se trataba de colmar lagunas en la pro-

ducción bibliográfica de lengua castellana, desarrollando una labor de traducción de obras extranjeras representativas y procurando, además, aprovechar las colaboraciones que una coyuntura excepcional brindaba en aquellos años primeros a los fundadores de la Empresa. El nombre adoptado podría dar una imagen falseada de lo que ha llegado a publicar el Fondo de Cultura Económica. No cabe duda que las obras de economía ocupan un lugar importante en el Catálogo que comentamos. Asociadas a las de sociología, política y derecho, ocupan en extensión una tercera parte del Catálogo. Los nombres que figuran en esta sección son, desde luego, de lo más destacado en tales disciplinas: Keynes, Schumpeter, Baran, Hansen, Sée, Sweezy, Hicks, Kurihara, Lewis, Myrdal, Max y Alfred Weber, Cole, etc.

Lo notable es que, a pesar del nombre adoptado, las zonas cultivadas de la Editorial alcanzaron otros muchos ámbitos, hasta el punto de que no parece del todo imaginaria la historieta de que los fundadores de la Casa pensaron primero darle el nombre de Fondo de Cultura Ecuménica. Sólo que un error mecanográfico sustituyó «Ecuménica» por «Económica», y una vez lanzado el nombre no pareció urgente la rectificación. Las obras publicadas se han encargado suficientemente de efectuarla, por cuanto la historia, la filosofía, la psicología, la antropología, la ciencia, la tecnología, sin olvidar la historiografía y la crítica literarias, se hallan brillantemente representadas con nombres de la categoría de: Pirenne, Tinbergen, Frazer, Mannheim, Mills, Bataillon, Dopsch, Sarrailh, Ranke, Turner, Abbagnano, Cassirer, Dewey, Collingwood, Hartmann, Heidegger, Jaeger, Husserl, Fromm, Merleau-Ponty, Dilthey, Duverger, Heller, Sabine, Sternberg, Eliade, Tocqueville, Seler, Herskovits, Linton, Muel-ler, Piaget, Custius, Highet, para citar sólo algunos de los más destacados valores.

Estas disciplinas que acabamos de mencionar, sumadas a las estrictamente económico-sociales ocupan más de la mitad del Catálogo.

Con el recuento que tratamos de hacer a grandes rasgos, no agotamos lo que ha realizado el Fondo de Cultura Económica en tres activísimas décadas. Era lógico que los que concibieron y desarrollaron la Editorial sintieran el apremio de centrar una parte de su esfuerzo en el estudio y la valoración de lo autóctono, entendiendo con esto no sólo lo relativo a la cultura mejicana actual y a los antecedentes históricos de las civilizaciones precolombinas hincadas en su suelo, sino todo lo que en sus diversidades nacionales se puede abarcar con la denominación de hispanoamericano. En tal sentido, las colecciones de «Tierra firme», «Tezontle» y «Biblioteca Americana» ofrecen a los estudiosos de América obras modélicas de dimensión y altura.

No podemos pasar por alto, finalmente, un aspecto no menos interesante de la labor editorial realizada. Nos referimos de modo especial a los tan difundidos «Breviarios» que, tomando por modelo la Home University Library oxoniense, brindan hoy al mundo de habla castellana un nutridísimo elenco de manuales de iniciación en los principales dominios del arte, la literatura, la historia, la filosofía, la psicología, la sociología, la ciencia y la técnica.

El Fondo de Cultura Económica es una «institución de bien público y de servicio cultural» que funciona como un fideicomiso del Banco de México, el cual tiene a su cargo la responsabilidad del control administrativo y financiero. La responsabilidad de la dirección reside en una Junta de Gobierno, a la que se halla inmediata y personalmente vinculado un Director General. Este puesto clave lo desempeña, actualmente, don Arnaldo Orfila Reynal. La Editorial cuenta con sucursales en Buenos Aires, Madrid y Barcelona, y cabe esperar que proseguirá su marcha ascendente, en provecho de las letras y de las ciencias, contribuyendo en no poco grado al prestigio de la actividad editorial en la América Hispánica.

## MADRID

### Convocatoria para la declaración de «Libro de interés turístico»

Por Orden ministerial de 13 de agosto de 1964 se creó la declaración de «Libro de interés turístico» para aquellos libros, españoles o extranjeros, ya impresos, que contribuyan o puedan contribuir al fomento, difusión y desarrollo del turismo nacional, sea en forma general o en alguno de sus aspectos peculiares, a través de su exposición o exaltación de los valores turísticos patrios o por sus cualidades óptimas, tanto de claridad, método y orden expositivo como de presentación e ilustraciones.

Esta declaración otorgará, en todo caso, el derecho a utilizar en la cubierta, guardas o fajas del libro, así como en cualquiera de los medios publicitarios que se empleen en su difusión, el título de «Libro de interés turístico».

De acuerdo con la disposición final de la citada Orden, la Subsecretaría de Turismo convoca la declaración de «Libro de interés turístico» correspondiente al año 1965.

Las personas aspirantes a ella deberán elevar instancia al Subsecretario de Turismo dentro de los tres primeros meses de 1965, acompañada de tres ejemplares de los libros que hayan sido publicados durante el año 1964. Igualmente harán declaración expresa de poner, caso de ser requerido, a disposición del Ministerio de Información y Turismo, el número de ejemplares que éste determine adquirir.

La instancia y libros se presentarán en el Registro General del Ministerio de Información y Turismo los días laborables, de diez a doce horas del primer trimestre de 1965, o por cualquiera de los medios

establecidos en la Ley de Procedimiento Administrativo.

La declaración será concedida por Resolución de la Subsecretaría de Turismo dentro del mes de abril de 1965, a la vista del informe que sobre las solicitudes presentadas eleve la Comisión dictaminadora.

Los libros presentados y no declarados de interés turístico podrán ser retirados dentro de los sesenta días naturales después del dictamen de la Comisión, quedando en caso contrario de propiedad de esta Subsecretaría.

Los tres ejemplares de aquellos libros que alcancen la declaración de «Libro de interés turístico» quedarán en todo caso, libremente, en propiedad de la Subsecretaría de Turismo.

### Premios para escaparates

Como todos los años, la publicación de la *Guía Agrícola Philips* lleva consigo una serie de estímulos y premios para los libreros que, en realidad, no tiene precedentes semejantes en publicaciones aisladas o de modesto precio de venta.

El esfuerzo económico es evidente y deja traslucir de forma clara el intento de los editores y autores de esta publicación: una estrecha y mutua colaboración para introducir una Guía agrícola en gran escala que llegue a todo el campo español.

Por todo ello, para lograr una mayor colaboración en el loable intento del editor, se viene manteniendo una serie de premios anuales para compensar la labor de estos libreros.

En las bases y lista de premios de este año el editor —basándose en las propias sugerencias de sus clientes libreros— ha establecido una cuantía superior a la de

años anteriores, pero dentro de una distribución más amplia aún para que puedan llegar a todos ellos.

Todos los premios son otorgados ante notario, previa presentación de justificantes, facturas, etc. Se distribuyen aspiradores, relojes, premios especiales de radios de lujo, al mejor escaparate, y descuentos extras.

Además, se ha previsto otro tipo de premio para los libreros que por razones especiales no pudieran realizar escaparates, logrando, sin embargo, cifras sustanciales de venta de esta Guía. Para ellos existen también 20 premios valorados en 3.000 pesetas cada uno y un premio especial para el mejor vendedor.

El editor aspira a que se realicen escaparates con una duración máxima de diez días. El librero deberá enviar una fotografía de este escaparate, la cual será abonada por el propio editor.

Una vez transcurrido el tiempo previsto para la calificación de estos escaparates, un Jurado compuesto de un miembro del Instituto Nacional del Libro Español, un representante de Philips, un asesor artístico y el propio editor puntúan estos escaparates —según escalas establecidas— de acuerdo con el sentido artístico del conjunto y el valor comercial publicitario dado al libro expuesto.

A la vista del cómputo de tales calificaciones, automáticamente se establece una escala para atribuir, sin excepción alguna, los premios previstos.

Aunque la cuantía total de los premios se ha valorado en 150.000 pesetas, pudiera darse el caso de que, como consecuencia de una considerable participación en escaparates, no prevista dentro del cálculo general, el valor de los premios tuviera que ser mucho mayor. Esta contingencia (de la que se felicitaría el editor) no dejarían sin embargo a ningún participante en escaparates sin el premio correspondiente,

ya que entonces se ampliaría la cuantía total hasta que fuera menester.

Este concurso se viene haciendo desde hace cuatro años consecutivos.

## SALAMANCA

---

### Libros franceses de Religión

Del 21 al 27 de noviembre, se celebró en el incomparable marco de la Universidad de Salamanca, la «Exposición del Libro Francés de Religión», que hacía su tercera presentación al público español, después de Barcelona y Madrid.

Dicha muestra, montada por la U.D.E.F.O.R. (Union des Editeurs Exportateurs Français d'Ouvrages de Religion) y con la colaboración de Librería «Cervantes» de Salamanca y Propaganda Popular Católica, ha constituido un éxito absoluto ante el gran número de visitantes.

Al acto de inauguración estuvieron presentes los rectores de las Universidades, Literaria y Pontificia, el vicario capitular —en representación del obispo, ausente en Roma—, Mr. Lethielleux, Presidente de la Asociación Nacional de Editores Religiosos Franceses, y el Director de la U.D.E.F.O.R., Mr. Monnet.

Hicieron uso de la palabra el rector, don Alfonso Balcells Gorina, don Lamberto de Echeverría y Mr. Lethielleux, siendo todos ellos muy aplaudidos en sus intervenciones.

El vicario capitular, don Constancio Palomo, dio por inaugurada la exposición y acto seguido se sirvió una copa de «champagne».

Nosotros nos alegramos de este nuevo éxito del país hermano y solo deseamos que pronto, los editores de obras religiosas en España, puedan devolver la visita con una muestra digna.



# INFORMACION DEL EXTRANJERO

## FRANCIA

### Una obra sobre la casa «Hachette»

En Francia acaba de publicarse una importante obra, *La Librairie Hachette*, de Jean Mistler, en la que el autor realiza un exhaustivo trabajo de historiador y de economista sobre la famosa firma editorial, desde sus modestos comienzos hasta la actualidad.

Se analiza en el libro minuciosamente el camino recorrido por la pequeña librería que compró Luis Hachette en 1826, hasta llegar a ser en 1864, año en que murió su fundador, el negocio editorial más importante de Francia y quizá del mundo entero.

La explicación de este rotundo triunfo pudiera estar, a juicio del autor, en el hecho de que su propietario no se propuso nunca como único fin el de ganar dinero. Sobre su tumba recordaron algunos amigos que, cuando después de cerrársele las puertas de la Escuela Normal en que había sido admitido, adquiriría entonces la

Librería Bredif, exclamó: «Al fin voy a enseñar», frase que revela el secreto de este raro éxito comercial, consecuencia de una auténtica vocación.

### Estadística sobre la industria editorial en Francia

Según datos publicados por la revista *Bibliographie de la France* en diciembre del pasado año, las cifras del comercio editorial correspondientes a 1963 representan un aumento del 12,3 por 100 con relación al año anterior. El cuadro de los tres últimos años es el siguiente:

1961: 765 millones de francos.  
1962: 889 millones de francos.  
1963: 998 millones de francos.

Si se tiene en cuenta la evolución del precio del libro (un 5 por 100 más elevado en 1963) este aumento con relación al año anterior supone una progresión del 7 por 100 del volumen de ventas.

El mercado interior y las exportaciones arrojan el siguiente resultado (en millares de francos):

	<i>Mercado interior</i>	<i>Exportaciones</i>	<i>Global</i>
Ventas de libros ... ..	804.263	179.537	983.800
Cesión de derechos ... ..	8.974	5.259	14.233
TOTAL ... ..	813.237	184.796	998.033

En cuanto a la producción editorial en el año que nos ocupa, ha alcanzado en Francia cerca de los 13.500 títulos, de los

cuales un 45 por 100 pertenecen a novedades y un 55 por 100 a reimpressiones. Las cifras, por materias, son las siguientes:

	<i>Novedades</i>	<i>Reimpressiones</i>	<i>Total ejemplares</i>
Literatura general ... ..	59.699	30.177	89.876
Literatura juvenil. Libros para niños ...	22.750	19.000	41.750
Enseñanza (Primaria, Sección Técnica).	11.400	50.050	61.450
Ciencias y Técnica, erudición ... ..	2.862	5.003	7.865
Enciclopedias. Grandes publicaciones ...	1.160	3.425	4.585
Derecho. Economía. Política ... ..	990	238	1.228
Medicina ... ..	475	406	881
Libros de oraciones. Catecismo ... ..	889	2.036	2.925
Literatura religiosa ... ..	2.880	2.600	5.480
Arte y Arquitectura ... ..	1.929	1.434	2.363
TOTAL ... ..	105.034	114.369	219.403

De la producción de libros de literatura, 32 millones de ejemplares corresponden a colecciones de gran difusión (tipo obras de bolsillo) y 12,5 millones de ejemplares a colecciones de obras policíacas, ficción y anticipación.

El tonelaje de papel utilizado por la industria editorial en 1963 para la producción de libros se eleva a 71.636 toneladas, es decir, un 6,5 por 100 de aumento en relación con el año 1962. El consumo de papel se ha elevado en un 40 por 100 durante los últimos cuatro años.

Estas estadísticas han sido sacadas de las respuestas a la encuesta profesional que anualmente dirige a los editores franceses el Sindicato Nacional del Ramo. Quedan fuera de ellas, por lo tanto, las obras publicadas por los Organismos públicos, los Centros de Investigación, etc.

Aparte de las 418 casas editoriales que publican regularmente, han remitido obras al Depósito legal en 1963, un total de 2.243 personas.

## GRAN BRETAÑA

---

### El próximo Congreso Internacional de Editores

La revista inglesa *Publisher's Weekly*, en su número del 28 de diciembre de 1964, publica unas notas sobre el Congreso Internacional de Editores que se celebrará en Washington el próximo mes de mayo, de las cuales extractamos los siguientes párrafos:

«El próximo año, por primera vez en sus sesenta y seis años de vida, la Asociación Internacional de Editores celebrará un Congreso en los Estados Unidos. Del 30 de mayo al 5 de junio de 1965 tendrá lugar en Washington el XVII Congreso de la I.P.A. (International Publishing Association), al que acudirán representantes de veintisiete países de Europa Occidental, América y Asia. El tema del Congreso será: "El Mundo y el libro: El negocio editorial en una época de transición.»

Este abandono de los lugares tradicionales de reunión en Europa, refleja —según ha manifestado Mr. Lunt, Presidente del nuevo Congreso— el radical cambio experimentado por la industria editorial en la pasada década y su tendencia a entrar en un mercado internacional, con exportaciones como las de Estados Unidos, por ejemplo, que alcanzan un valor de 110 millones de dólares, con un aumento progresivo de más de un 10 por 100 al año.

El interés de la industria americana en celebrar el Congreso en su país, revela no sólo la importancia del mercado internacional del libro sino la importancia de los libros como medio poderoso de comunicación y comprensión entre los pueblos.

Han sido las distintas Asociaciones de Libreros y Editores de EE. UU. las que han apoyado la invitación hecha a la I.P.A. para celebrar su XVII Congreso en aquella nación.

El Comité organizador está compuesto por Mr. Lunt, como Presidente; W. Bradford Wiley, Vicepresidente; Mr. Dan Lacy, Secretario General; Mr. Edward Booher, Tesorero, y Mr. Kyrill y Mr. Robert Frase, Secretarios Auxiliares.

El Congreso se celebrará en el Hotel Hilton, de Washington, y se dividirá en dos Secciones, una para los editores de libros y otra para los de música. Estos últimos tendrán su propio programa y se unirán a los editores de libros únicamente en las sesiones de inauguración y clausura, y en la reunión para tratar de los derechos internacionales de autor.

La I.P.A. comenzó sus actividades en 1893, con el propósito de proteger, por medio de la unión, la libertad de publicación, y promover por toda clase de medios el intercambio de libros entre las distintas naciones. El fin de la Asociación se determina en el artículo 1.º de su Reglamento, que dice: «La Asociación Internacional de Editores tiene como tarea principal la de mantener y defender el derecho de publicar y distribuir las creaciones de

la mente con entera libertad, dentro y fuera de las fronteras de cada país. Más aún, tiene la obligación de oponerse enérgicamente a cualquier restricción que amenace o atente contra esta libertad, cualquiera que sea su procedencia.»

La primera reunión de la Asociación tuvo lugar en París, el año 1896, y asistieron a la misma cuatro representantes de los Estados Unidos. Siguieron Congresos en Bruselas, Londres, Leipzig y Budapest, hasta la primera guerra mundial. Finalizada ésta, se reanudaron de nuevo las reuniones en 1931, teniendo lugar la primera, una vez más, en París, para seguir el mismo orden que en la etapa anterior. El último Congreso celebrado antes de la segunda guerra mundial fue en Leipzig, y en él, por vez primera, no estuvieron representados los Estados Unidos, alegando que aquella ciudad no era lugar apropiado para la reunión, dada la actitud del III Reich con respecto a la libertad de prensa.

Después de la segunda guerra mundial, y bajo la presidencia de Sir Stanley Unwin, la Asociación comenzó a funcionar nuevamente. Su primer Congreso de la post-guerra lo celebró en Zurich, en 1954. Siguieron los de Florencia, Viena y, finalmente, el de Barcelona. A este último asistieron unos cuarenta editores americanos.

A lo largo de los años, la Asociación Internacional de Editores, por medio de sus Congresos y de su constante actividad, ha defendido causas tan importantes como la de la Convención de Berna, la Convención Universal de los Derechos de Autor y el Tratado de Florencia; ha combatido las ediciones piratas, los derechos de Aduana, los impuestos, las tarifas postales elevadas, etc. Actualmente tiene su sede oficial en Génova.

El programa del próximo Congreso acaba de ser confeccionado, y los doce boletines para las sesiones de trabajo estarán a disposición de los delegados a principios de la primavera. También está en marcha la organización de los principales actos re-

creativos que se celebrarán, así como los agasajos de que serán objeto las esposas y las hijas de los miembros asistentes.

El Comité organizador del XVII Congreso está asimismo realizando ya las gestiones necesarias para el acomodo de los delegados durante su estancia en Washington, a cuyo efecto ha reservado 900 habitaciones en el Hilton, las cuales serán asignadas tan pronto como se reciban las inscripciones; a este fin se enviarán los impresos correspondientes a finales del presente mes de enero.

Las sesiones se llevarán a cabo en el hotel, de donde partirán igualmente los autocares para las excursiones que se organicen. Los debates serán traducidos simultáneamente a los tres idiomas oficiales del Congreso: inglés, francés y alemán, bajo la dirección de Vladimir Pojidaeff, y cada delegado dispondrá de un pequeño aparato de onda corta provisto de auriculares, en el que podrá marcar el idioma que elija.

Los delegados que se inscriban con la antelación suficiente, recibirán folletos de la "U. S. Travel Service" con amplia información sobre viajes, alojamiento, comidas, compras, propinas, museos, diversiones, etcétera.

La cuota de inscripción para los delegados extranjeros es de 60 dólares y 40 para sus familiares. Los miembros de los Estados Unidos pagarán 100 y 75 dólares, respectivamente.

El Congreso se abrirá el día 30 de mayo por la mañana. A las 3 de la tarde se efectuará una vuelta por la ciudad, seguida de un *Luau* hawaiano en Shoreham Terrace y un concierto de jazz.

La apertura oficial de las sesiones del Congreso tendrá lugar el lunes día 31, a las 10,30 de la mañana, y a lo largo de ellas se tratarán, entre otros, los siguientes temas: "Las Contribuciones y Responsabilidades establecidas para los Editores", "Edición de libros pedagógicos", "El futuro papel de la I.P.A.", "Obstáculos para la libre circulación de los libros", "Libertad

de edición" y "Traducciones y derechos de traducción". Al tema de las publicaciones docentes se dedicarán dos sesiones completas. La importancia dada a esta materia responde al nuevo programa de la I.P.A. de trabajar en estrecha unión con la U.N.E.S.C.O. en cuanto se refiere a la publicación de libros de texto para los países en estado de desarrollo.

Los actos recreativos de los días siguientes consistirán en un concierto por la Orquesta Sinfónica Nacional, un crucero por el Potomac y visita al Monte Vernon, en el vapor "George Wáshington"; concierto en la Biblioteca del Congreso seguido de una recepción ofrecida por el Bibliotecario con motivo de la apertura de la Exposición «La Creación de Libros Notables: Artista, Autor e Impresor» (los delegados que no asistan a esta fiesta serán invitados a presenciar un «rodeo», un partido de baseball o cualquier otro pasatiempo que se organice); recepción en la Galería Nacional de Arte, acompañada de concierto, y por último el Gran Baile del Congreso, el día de la clausura.

El martes, día 1.º de junio, se celebrará la sesión conjunta de las dos Secciones (Editores de Libros y Editores de Música) y el sábado siguiente tendrá lugar la clausura oficial, en la que intervendrán Mr. Benjamin Arthaud, Presidente del Sindicato Nacional de Editores; Mr. Wittig, Presidente de la Cámara Oficial de Libreros, de Alemania, y Mr. Stanley Unwin, de la firma George Allen & Unwin, de Inglaterra.

Por ser éste el primer Congreso que se celebra fuera de Europa Occidental —ha dicho Mr. Storer Lunt, Presidente del XVIII Congreso de la Asociación Internacional de Editores— y dado el amplio alcance de los problemas internacionales que en él han de tratarse, creemos que será el más significativo de los celebrados por la Asociación hasta la fecha. Por otra parte, estas reuniones darán a editores procedentes de todo el mundo la oportunidad de tener valiosos contactos personales con colegas de otras naciones y establecer interesantes relaciones.»

## ESTADOS UNIDOS

### Exposición Internacional del Libro Católico en Filadelfia y Washington

El Herder Book Center de Nueva York prepara una exposición de libros católicos que tendrá lugar del 21 al 23 de abril, con motivo de la XLI Convención Anual de bibliotecarios católicos en Filadelfia.

Delegados de todas partes de los Estados Unidos y Canadá, representantes de los bibliotecarios católicos, administradores y profesores de universidad, colegios, escuelas elementales y secundarias, así como seminarios, parroquias y bibliotecas de hospital, visitarán la Convención y examinarán la exposición.

Del 6 al 9 de junio de 1965, esta exposición se trasladará a Washington, donde será presentada en el Congreso Anual de Asociaciones de Libreros americanos, y será visitada por libreros y bibliotecarios de todos los estados, exponiéndose en ella las publicaciones extranjeras destinadas a un vasto mercado potencial. Con ello se da oportunidad a los editores americanos para examinar los últimos títulos publicados en todo el mundo, con posibilidades de negociar los derechos de traducción en los Estados Unidos.

Es de gran interés esta exposición porque se inaugurará a continuación del Congreso Internacional de Editores, que tendrá lugar en Washington del 30 de mayo al 5 de junio, y en el que se reunirán representantes de editoriales procedentes de 27 países.

Para tomar parte en esta exposición será preciso abonar 3 dólares por cada título que se envíe. Las obras que comprendan varios tomos pagarán 3 dólares por el primer volumen y un dólar por cada uno de los tomos restantes.

Las peticiones de asistencia deben dirigirse por correo aéreo, acompañando un ejemplar del catálogo completo de la editorial, en el que se indique los títulos que desean ser exhibidos.

La dirección de la entidad organizadora es:

HERDER BOOK CENTER, INC.  
232 Madison Avenue  
NEW YORK 16, N.Y.

**ESPAÑA****CONVOCATORIAS****Premios para trabajos sobre Zurbarán**

Entidad patrocinadora: Ministerio de Educación Nacional.

Se establece un premio para biografía crítica dotado con 50.000 pesetas y otro para artículos periodísticos por un importe de 30.000.

La biografía no excederá de 200 folios escritos a máquina a doble espacio y el artículo habrá de estar publicado entre el 17 de noviembre de 1964 y el 28 de febrero de 1965 en diarios o revistas de España o del extranjero.

**Premio «Alfaguara», de novela**

Ediciones «Alfaguara» acaba de convocar un premio literario anual de novela, dotado con 200.000 pesetas, al cual podrán presentarse obras escritas en lengua castellana e inéditas, sea cual fuere la nacionalidad del autor.

Los originales, por duplicado, se enviarán al domicilio de la Editorial organizadora (Orense, 35, Madrid-20) hasta el 31 de agosto de 1965, aniversario del nacimiento de Pío Baroja. La extensión de los trabajos será de 300 folios a máquina, de 29 líneas cada uno.

**Premio «Biblioteca Gabriel Miró»**

La Caja de Ahorros del Sureste de España instituye un premio de 10.000 pesetas y un accésit dotado con 5.000 para los dos

mejores cuentos que se presenten escritos en lengua española y rigurosamente inéditos.

El tema es libre. El plazo de admisión finaliza el día 31 de marzo de 1965.

Los originales, por duplicado y firmados con lema y plica aparte, se enviarán a la Caja de Ahorros del Sureste de España, calle de San Fernando, 38, Alicante. Irán mecanografiados por una sola cara, a dos espacios y cosidos. La extensión máxima será de doce folios y la mínima de seis.

**Premios «Castán Tobeñas»**

Convocados por la Real Academia de Jurisprudencia y Legislación para premiar trabajos originales no publicados ni premiados con anterioridad, sobre los siguientes temas:

a) Filosofía del Derecho o de historia jurídica.

b) Sobre alguna de las modernas especialidades jurídicas en el derecho positivo español.

Dotación: 35.000 pesetas cada uno.

**Concurso de cuentos «Vida Nueva»**

El Semanario de este título convoca un Concurso Nacional de Cuentos para escritores españoles e iberoamericanos, quienes podrán enviar cuantos trabajos deseen, con libertad de tema.

Los trabajos se presentarán necesariamente en holandesas de 21 x 28 centímetros, mecanografiadas a doble espacio por una sola cara, y se enviarán a «Vida Nueva», Acebó, 54, Madrid-16.

Los diez mejores originales seleccionados se publicarán en dicha revista y serán retribuidos; entre ellos se seleccionará el mejor, que recibirá un premio de 5.000 pe-

setas. La extensión máxima debe ser de cuatro holandesas.

Plazo de admisión: 1 de marzo de 1965.

### **Premio extraordinario «Juan Boscan», de poesía**

Para el mejor original poético que cante a España y su paz con motivo de la celebración del XXV aniversario de la paz española, el Instituto de Estudios Hispánicos de Barcelona ha recibido una donación de 100.000 pesetas. Con este motivo se crea un nuevo premio extraordinario «Juan Boscán», cuyas bases completas pueden pedirse al citado Instituto barcelonés, calle de Valencia, 231.

Plazo de admisión: 31 de agosto de 1965.

### **Premio «Grandes Novelas Humorísticas»**

La colección literaria que con este título publica la Editorial Biblioteca Nueva (Almagro, 38, Madrid-4), convoca en concurso permanente a cuantas personas de habla española escriban un original de humor cuya extensión no sea inferior a 150 folios ni superior a 200, mecanografiados a dos espacios y a una sola cara, que podrán enviar a la dirección citada sin limitación de fecha.

### **Premios literarios «San Jorge»**

Entidad que los convoca: Ayuntamiento de Alcoy (Alicante).

*Saeta de oro.* Para una composición poética en metro libre, cantando a Alcoy y a San Jorge, dotado con un trofeo y 5.000 pesetas.

Otro premio, para composición poética en metro libre y de tema patriótico, de 2.500 pesetas, donado por el Gobernador civil de Alicante, y por último el de la Diputación de la Provincia, con la misma dotación y características y destinado a tema religioso.

Premios de carácter extraordinario:

Se establece también un premio de teatro con el título «Gonzalo Canto Villaplana», para una obra teatral de tema libre o inspirado en algún motivo de las fiestas de San Jorge; otro, de Economía, «R. Albers Montillors», para un trabajo sobre aspectos económicos y proyección en el futuro de las industrias locales; el de poesía «Miguel Parera Cort», para una obra que no exceda de los 600 versos, y el de Prensa «Ciudad de Alcoy», con destino

a una serie mínima de cinco trabajos periodísticos sobre la localidad. Todos estos premios extraordinarios están dotados con 10.000 pesetas.

### **Premios «Doncel», de literatura juvenil**

Convocados por la Editorial del mismo nombre, para novela, biografía y cuento.

*Cuento.*—Dos premios, destinado el primero a relatos para jóvenes de ocho a doce años con una extensión comprendida entre los cuatro y los siete folios, y el segundo a narraciones para jóvenes mayores de once años. La extensión de estos últimos será superior a los seis folios e inferior a 25. Ambos están dotados con 10.000 pesetas.

*Novela.*—Dedicada a jóvenes de trece a diecisiete años. Extensión: de 90 a 120 folios a dos espacios. El importe del premio se eleva a 25.000 pesetas. Aparte de esta cantidad, el autor premiado recibirá el 10 por 100 del precio de venta del libro sobre una tirada mínima de 5.000 ejemplares.

*Biografía.*—Rigen para este premio idénticas condiciones que para el anterior.

Los originales deberán enviarse a Editorial Doncel, calle de Ortega y Gasset, 71, Madrid, antes del día 30 de marzo del año actual.

### **Premio «Sésamo», de novela corta**

Por novena vez convoca «Sésamo» su premio anual de novela corta, al que pueden acudir escritores españoles e hispanoamericanos con obras inéditas de una extensión no inferior a 100 folios ni superior a 125, mecanografiados a doble espacio por una sola cara.

Dotación: 25.000 pesetas.

Los originales, por duplicado y con firma y domicilio del autor, se entregarán en las Cuevas de Sésamo, Príncipe, 7, Madrid-12, antes del día 10 de abril próximo, a las doce de la noche.

### **Premio «Francisco A. de Icaza»**

El Instituto de Cultura Hispánica ha hecho pública la ampliación del plazo de recepción de originales para este premio, que se prolonga hasta el 30 de junio próximo.

Las bases completas pueden pedirse al Departamento de Publicaciones del Instituto.

## CONCESIONES

### Premios «Ciudad de Barcelona»

El Ayuntamiento de Barcelona ha fallado los premios literarios de la ciudad correspondientes a 1964 en la siguiente forma:

Poesía catalana.—A don Jaime Termens Mauri, por su obra *El camí del somni*.

Poesía castellana. — A Cristina Lacasa, por su obra *Poemas de la muerte y de la vida*.

Teatro.—A Antonio Gala, de Madrid, por su comedia *Los verdes campos del Edén*.

Radio.—A Ramón Amposta, de Radio España de Barcelona.

Periodismo.—A José María Cadena y Félix Tejada, ambos del Diario de Barcelona.

Novela.—A Antonio Ferrés, por su obra *Con las manos vacías*.

Ensayo.—*Desierto*.

Investigación. — Letras: A Jesús Lalinde Abadía, por su obra *La institución virreinal en Cataluña*. Ciencias: A Manuel Ballesté, por su trabajo: *Radicales, libres, perclorados*.

### Premios «Tomás Morales», de poesía

Se ha concedido el 1.º al escritor y periodista don Ignacio Quintana Marrero, corresponsal de Arriba; el 2.º a don Lázaro Santana y el 3.º a don Domingo Velázquez. Estos premios están patrocinados por la Casa de Colón de Las Palmas de Gran Canaria.

### Premio «Biblioteca Breve» 1964

El Premio «Joan Petit-Biblioteca Breve» del pasado año, se ha otorgado a la obra de Guillermo Cabrera Infante titulada *Vista del amanecer en el trópico*.

### Premio «Ateneo de Valladolid», de novela

Lo ha obtenido don Manuel Alonso Alcalde, comandante del Cuerpo Jurídico Militar con residencia en Ceuta. Quedó finalista la obra *Los vencidos*, de Juan Jesús Roderó Are.

### Premios literarios «Ciudad de Palma»

El Ayuntamiento de Palma de Mallorca, por medio del Jurado designado al efecto, ha fallado sus premios anuales con el siguiente resultado:

«Miguel Maura». (Novela). — A Miguel Pons, por su libro *El Poble*.

«Bartolomé Ferrá». (Teatro).—A Alejandro Ballester, por la comedia titulada *Jo i l'absent*.

«Mossen Antonio M.º Alcover». (Folklore).—Al trabajo *Llunari de pagés*, original de Jaime Oliver.

«José María Quadrado». (Biografía).—*Desierto*.

«Miguel de los Santos Oliver». (Periodismo).—*Desierto*.

«Juan Alcover». (Poesía). — En mallorquín, a la obra «*Un, algunes vegades*», de Joan Manresa Martorell; en castellano, a Antonio Fernández Molina, autor del libro titulado *Jinete de espaldas*.

Se acordó conceder un accésit a cada una de las obras *Vacaciones en Formentor e Isla de la luz*, originales el primero de Amparo Gastón Echeverría y el segundo de María Elvira Lacaci.

En poesía mallorquina fueron premiados también con accésits don Guillermo Frontera Pascual y don Martín Orpí Ferrer.

«Premio de los Premios».—El galardón que conceden los escritores premiados anteriormente en este certamen, destinado a la personalidad mallorquina del año y a la Entidad de la provincia que más se haya destacado en favor suyo durante el mismo período, conjuntamente, se ha otorgado a Monseñor don Antonio Pons por su libro *Historia de Mallorca* y al Majorca Daily Bulletin, por la gran labor realizada en los dos últimos años.

Igualmente se concedió, a título póstumo, un premio especial de personalidades, a don Juan D. Saridakis, súbdito griego que al fallecer ha donado a la Diputación Provincial su palacio-museo de Marivent.

### Premios «Ciudad de Pontevedra»

Instituidos por la Corporación Municipal. El de «Prensa extranjera» fue concedido a don Armando Lucena por sus trabajos sobre *El camino portugués a Santiago de Compostela*, publicados en el Diario de Noticias de Lisboa; el de «Prensa nacional» a María Pura Ramos por sus reportajes en *Pueblo* y otras publicaciones; el de «Prensa local» a don Antonio Gabriel por sus reportajes gráficos en el Diario de Pontevedra, y, por último, el de «Reportaje Gráfico y Literario en Revistas», al trabajo anónimo aparecido en la revista *Oro verde*.

**Premio «Alfonso Rodríguez Santamaría»**

La Asociación de la Prensa acordó conceder este premio, instituido en memoria del subdirector de ABC del mismo nombre, asesinado por los marxistas, al ilustre escritor don José Martínez Ruiz (Azorín).

**Premio de cuentos «Familia Española»**

Por la revista «Familia Española» se ha procedido a la adjudicación de los premios de cuentos y de portadas convocados el pasado año. El primero ha recaído en don Francisco Alemán Sainz, cuya obra llevaba por título *En una esquina de bar*. Obtuvo el accésit de 5.000 pesetas patrocinado por el Instituto de Cultura Hispánica, *Baila alegrías*, de don Víctor Auz Castro.

El primer premio de portadas ha sido para la publicada en dicha revista por don Fernando Sáez, y el accésit para doña María Antonia Dans. El importe de los premios era de 15.000 pesetas cada uno.

**Premios literarios del D.O.C.E.**

Los «Lauros» del Liceo de Escritores del D.O.C.E. se han discernido el pasado mes de enero en la siguiente forma:

Don José María Pemán, «Sol», de Letras; don Gerardo Diego, «Numen», de Poesía; don Alonso de Castilla, «Iris», de Novela; señor marqués de Lozoya, «As», de Biografía; don Ramón Menéndez Pidal, «Prócer», de Ensayos; señor marqués de Luca de Tena, «Alcor», de Teatro; don José Sánchez Silva, «Dolmen», de Cuentos; don Vicente Escrivá, «Prisma», de Guiones Cinematográficos; don Juan María Mantilla, «Dial», de Guiones Radiofónicos; don Jaime de Armiñán, «Lar», de Guiones de Televisión; don Blas Piñar, «Dux», de Oratoria; don Pedro Gómez Aparicio, «Corondel», de Periodismo.

Con el primer «Signo» literario han sido distinguidos los siguientes:

Don Juan Torres Grueso, «Numen», de Poesía (alumno del D.O.C.E.); don Francisco Javier Cons Tobío, «Iris», de Novela (alumno del D.O.C.E.); coronel don José López de Letona, «As», de Biografía; doña Amparo Garzón, «Dolmen», de Cuentos, y «Dial», de Seriales Radiofónicos (alumna del D.O.C.E.); doña Lucrecia Calvo (periodista), «Corondel», de Periodismo.

**Premios «María Rolland», de teatro**

Los premios de la Sociedad de Autores Españoles correspondiente a 1964, se han otorgado a Alejandro Casona por su obra *El caballero de las espuelas de oro* y a José María Rodero por su interpretación en dicha obra.

**Premios «Ciudad de Badalona», de cuentos**

Ha obtenido el primero don Mario Samper Passarell con la obra *L'Home del sac*. El segundo, don Francisco Umbral, de Madrid, por el relato titulado *Paradoja del flautista y el bombero*, y el tercero, don Andrés Castellanos Muñoz por su narración ¡Ah...!

**EXTRANJERO****CONVOCATORIAS****Premio «Sir Winston Churchill»**

En memoria del Jefe del Gobierno británico recientemente fallecido, han instituido sus publicistas un premio literario por valor de 5.000 libras esterlinas, que será concedido bienalmente a la obra original más destacada sobre la historia del pueblo de habla inglesa, original de un autor que no rebase los treinta y cinco años de edad.

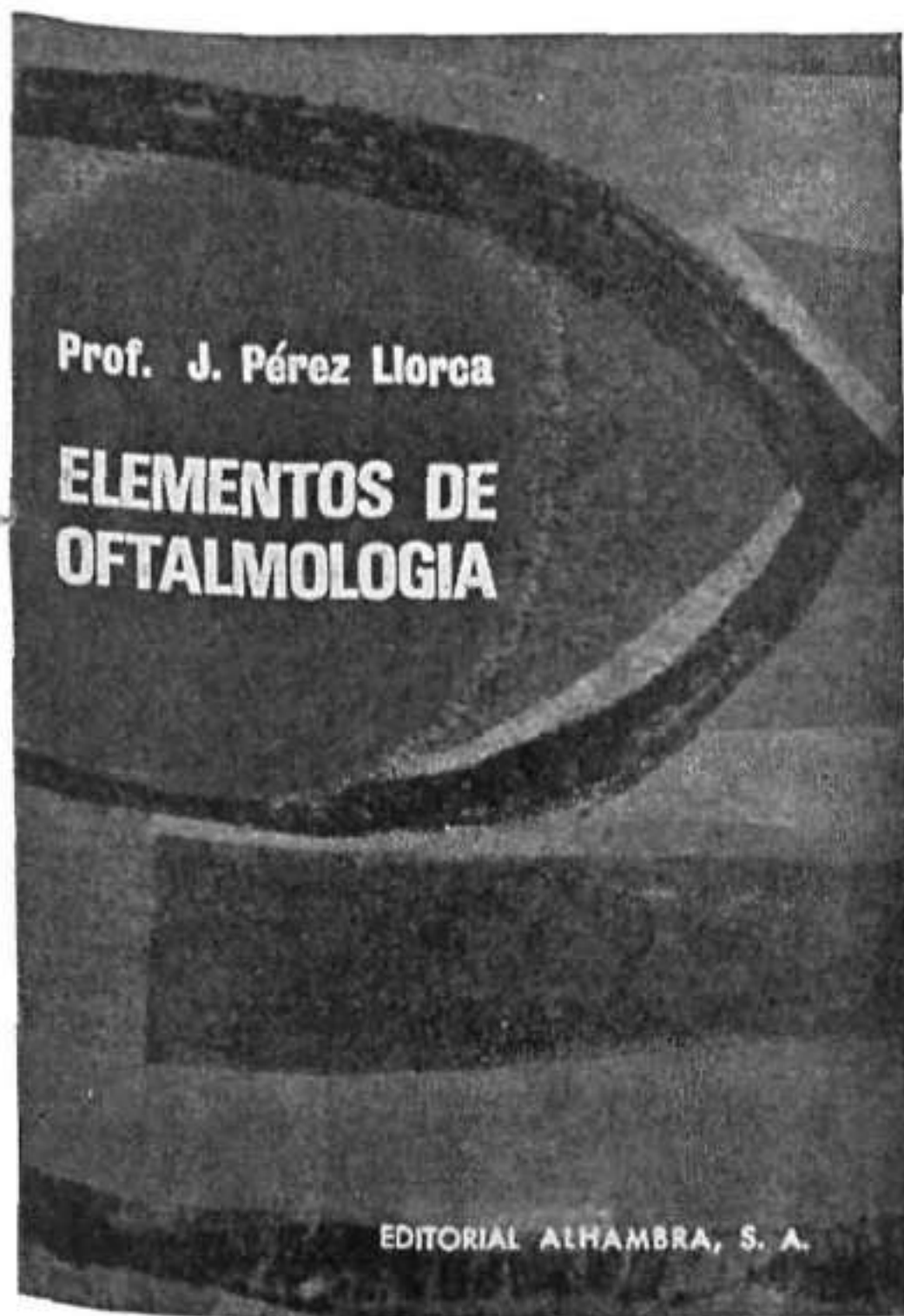
Se trata del mayor premio de carácter literario establecido por un publicista inglés.

**CONCESIONES****Premio «Ville de Paris»**

El Gran Premio Literario de la Ciudad de París se ha otorgado al novelista Paul Guth por el conjunto de su obra. Predomina en este autor la vena humorística y debe su celebridad, principalmente, a la serie dedicada al personaje «Naif» (Ingenio), en el que él mismo se configura. El primero de los títulos aparecidos, *Memorias de un ingenuo*, obtuvo el premio «Courteline» en 1953.

M. NAVARRO BARREDA





## Elementos de Oftalmología

por el PROF. J. PÉREZ LLORCA

*Catedrático de Oftalmología de la Universidad de Madrid*

2.<sup>a</sup> edición. 346 páginas. 15 × 22 cm. 120 figuras, muchas de ellas en color. Encuadernado en tela. 420 ptas.

Este manual de Oftalmología está hecho pensando en los estudiantes; en la necesidad de proporcionarles breves síntesis, claras, actualizadas y fácilmente asequibles del contenido de cada disciplina. Por ello en este libro se pasa revista a cuanto debe saber sobre esta especialidad el futuro médico, a través de una explicación pormenorizada pero breve. Ahora bien, esa prolijidad, necesaria en el libro de consulta, así como también la acumulación de datos que el médico se ve obligado en ocasiones a buscar, se ha evitado aquí por considerarla impropia de un manual para estudiantes. Se impone incluso en aquellas disciplinas básicas o fundamentales, de extenso contenido, para que el alumno alcance todo el panorama de las mismas.

## Diccionario inglés-español, español-inglés de Medicina

por el DR. F. RUIZ TORRES

4.<sup>a</sup> edición. 668 páginas. 15 × 22 cm. Encuadernado en tela. 450 ptas.

Dedicado el autor desde hace bastantes años a la traducción de obras de Medicina, tropezó siempre con el inconveniente de no disponer de un diccionario médico inglés-español que, por su extensión, prestara una buena ayuda al traductor. Tratando de resolver el problema, emprendió la tarea de compilar este diccionario, cuya cuarta edición habla por sí misma de haber logrado el objetivo propuesto. Contiene unas 50.000 palabras en cada idioma. Estas voces, que constituyen casi toda la terminología médica, se explican en muchos casos. Incluye, además, otras sinónimas que enriquecen el diccionario y le prestan claridad, y algunas que, sin ser médicas, se utilizan frecuentemente en el lenguaje profesional.



*Es una publicación de*

**EDITORIAL ALHAMBRA, S. A. - Claudio Coello, 76 - Madrid (1)**

# EDICIONES TORAY, S. A.

Arnaldo de Oms, 51 y 53

BARCELONA (16)

## LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL

Libros de hoy para niños de hoy



«—Cómo llamáis a esa cosa? —preguntó Glogo.

—La llamamos automóvil. Eso significa algo que puede moverse por sí mismo. Al transportar gnomos, creo que debería llamarse *gnomomóvil*.

—¡Oh, qué bien! —exclamó Elizabeth aplaudiendo.

—Va a ser una delicia viajar en un *gnomomóvil*.»

### EL GNOMOMÓVIL

por Upton Sinclair

Formato 15 x 21 cm. En tela, con sobrecubierta a todo color plastificada. 208 páginas ilustradas a todo color.

Precio: 160 ptas.

### OTROS TÍTULOS PUBLICADOS:

Walter, el ratón perezoso

Pingo, Pongo y Enrique el Fuerte

Pingo, Pongo y Enrique el Fuerte en Owambia

Pingo, Pongo y Enrique el Fuerte en casa del Maharajá de Isnapur

Las fantásticas aventuras de Westley Riggs

Una familia para Sarah Ann



### CUENTOS CLASICOS

Las fascinantes narraciones que han deleitado a los niños de todos los tiempos y países, en adaptación moderna de **Eugenio Sotillos** y con las deliciosas ilustraciones a todo color de **María Pascual**.

CADA VOLUMEN CONTIENE DOS CUENTOS COMPLETOS

### TÍTULOS PUBLICADOS:

Blancanieves y los siete enanitos - El Patito Feo

La Cenicienta - El Rey Midas

El Gato con Botas - El ruiseñor

Caperucita Roja - Pulgarcito

Aladino y la Lámpara Maravillosa - La Luz Azul

Alí Babá y los cuarenta ladrones - Los dos hermanitos

La Bella Durmiente del Bosque - La vendedora de fósforos

El Soldado de plomo - El baúl volador

Piel de Oso - La guardadora de gansos

Pinocho - La mujer del pescador

Formato 21 x 25,5 cm.

Precio: 45 pesetas

### LUCKY LUKE

El legendario Oeste americano en una divertida versión del genial dibujante y humorista Morris.

### TÍTULOS PUBLICADOS:

Fuera de la Ley

La Carrera de Oklahoma

Los primos Dalton

El Juez

Formato 21 x 30 cm. Totalmente ilustrado a todo color.

Precio: 70 pesetas



# la raíz y la espiga

TEXTOS Y MATERIAL PARA LA ENSEÑANZA DE ADULTOS

## INICIACION A LA LECTURA



la raíz y la espiga

### INICIACION A LA LECTURA

*Cartilla para el aprendizaje fácil y rápido de la lectura.*  
64 págs. en color, completamente ilustradas. 19 x 27 cm. 30 pesetas ejemplar.



### PRIMER LIBRO DE LECTURA

*Una serie de temas sugestivos para el adulto, de lectura cómoda y muy elemental.*  
72 págs., todas ellas ilustradas. 19 x 27 cm. 35 ptas. ejemplar.

### SEGUNDO LIBRO DE LECTURA

*Temas de gran interés, por su actualidad y permanencia para el adulto de hoy.*  
80 págs., todas ellas ilustradas. 19 x 27 cm. 38 ptas. ejemplar.

## SEGUNDO LIBRO DE LECTURA

la raíz y la espiga

### CONOCIMIENTOS FUNDAMENTALES

*Como indica su título, comprende este libro todo aquello que un adulto básicamente formado debe saber de sí mismo, de los demás, de su país, del mundo, de Dios.*  
104 págs., todas ilustradas. 19 x 27 cm. 45 ptas. ejemplar.

## CONOCIMIENTOS FUNDAMENTALES



la raíz y la espiga

Textos aprobados y seleccionados por el Ministerio de Educación para la Campaña Nacional de Alfabetización (B. O. del E., 12 febrero 1964).

# santillana

MONTE ESQUINZA, 24

MADRID (4)



- **Todo quedó en casa**

por JUAN ANTONIO DE ZUNZUNEGUI  
*de la Real Academia Española*

Una novela cruda –rica en tipos y situaciones– de la que trasciende una honda preocupación social.

- **Cuentos de  
las mil y una noches**

Otro magnífico volumen de la Colección *Clásicos Infantiles* ilustrado como los anteriores por el gran dibujante polaco Janusz Grabianski.

- **Enciclopedia Canina**

por Villenave, Dechambre, Luquet y Kermadec

*Tercera edición*

La más completa enciclopedia sobre la materia publicada hasta hoy. Ilustrada con 225 fotografías de excepcional calidad e interés.



# Ediciones RIALP, S. A.

LE OFRECE SUS ULTIMAS NOVEDADES

## Biblioteca del Pensamiento Actual

LA AVENTURA HUMANA.—JUAN JOSÉ LÓPEZ IBOR . . . . . 75 ptas.

## Libros de Bolsillo

LA ARQUITECTURA ESPAÑOLA ACTUAL.—CÉSAR ORTIZ ECHAGÜE. 60 ptas.

## O Crece o Muere

POESIA CASTELLANA CONTEMPORANEA.—RAFAEL DE BALBÍN . . 20 ptas.

## Neblií

VARON DE DESEOS, tomo II.—Venerable JUAN DE PALAFOX . . . 50 ptas.

## Patmos

EL TESTIMONIO PERSONAL DE SAN PABLO, tomo II.—LUIS M.<sup>a</sup>  
DE LOJENDIO . . . . . 75 ptas.

## Libros de Cine

LA IGLESIA Y EL CINE.—SALVADOR CANALS . . . . . 85 ptas.

## Libros de Música

LA MUSICA RELIGIOSA EN EL SIGLO XIX.—FEDERICO SOPEÑA . . 110 ptas.

## Adonais

LA CIUDAD.—DIEGO JESÚS JIMÉNEZ. Premio «Adonais» 1964 . . . 25 ptas.

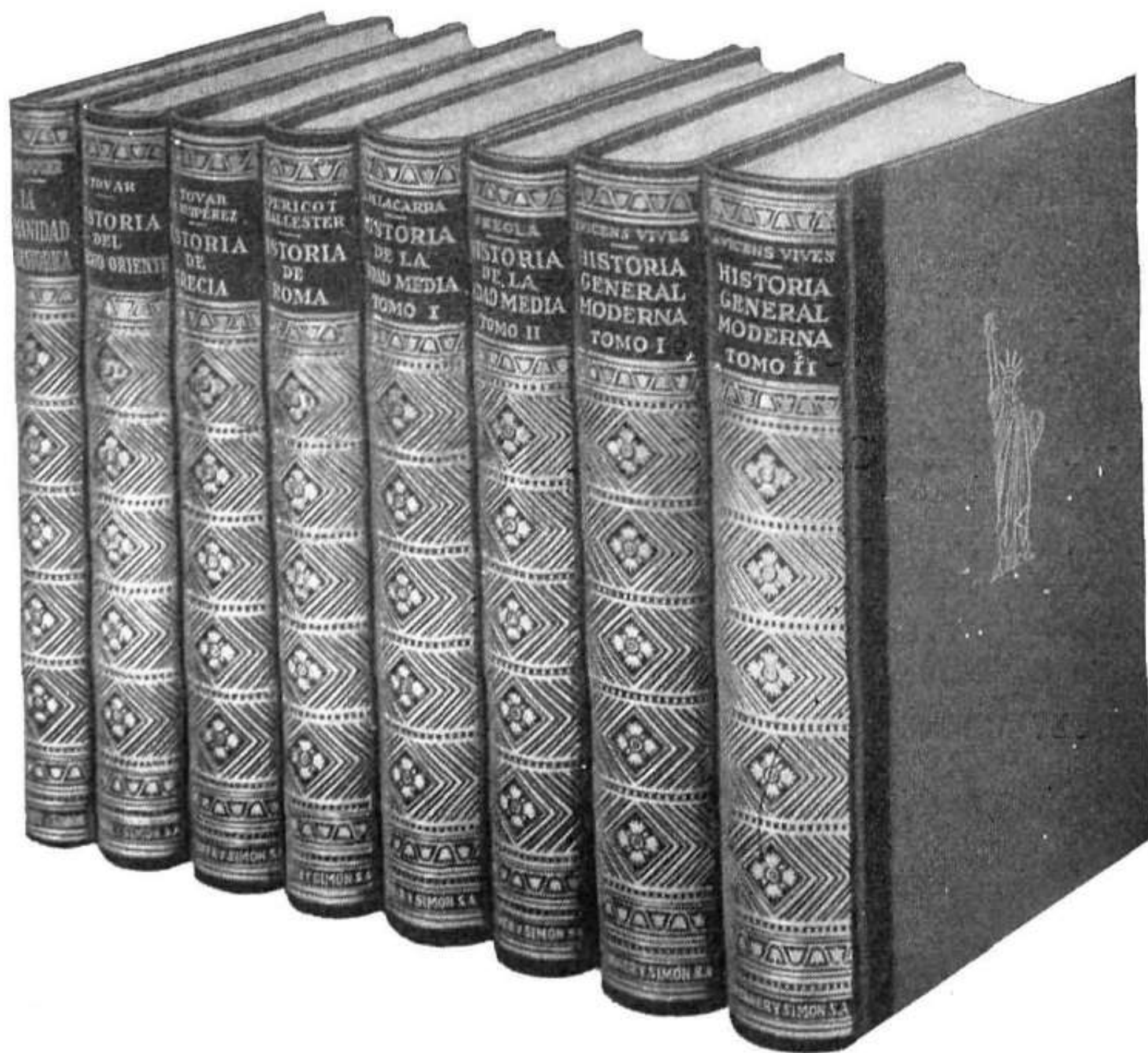
*Pídalos a su librero habitual o a*

Ediciones RIALP, S. A.

Preciados, 44  
MADRID-13

Lauria, 119  
BARCELONA-9

# HISTORIA GENERAL DE LA HUMANIDAD



## EL PRIMER GRAN TRATADO SOBRE LA HISTORIA DEL MUNDO

DESARROLLADO INTEGRAMENTE POR  
HISTORIADORES ESPAÑOLES

- Vol. I.—LA HUMANIDAD PREHISTÓRICA. Por el Dr. JUAN MALUQUER DE MOTES, catedrático de la Universidad de Barcelona.
- Vol. II.—HISTORIA DEL ANTIGUO ORIENTE. Por el Dr. ANTONIO TOVAR, catedrático de la Universidad de Madrid.
- Vol. III.—HISTORIA DE GRECIA. Por los Drs. ANTONIO TOVAR, catedrático de la Universidad de Madrid, y MARTÍN S. RUIPÉREZ, catedrático de la Universidad de Salamanca.
- Vol. IV.—HISTORIA DE ROMA. Por el Dr. LUIS PERICOT GARCÍA, catedrático de la Universidad de Barcelona, y el profesor RAFAEL BALLESTER ESCALAS.
- Vol. V.—LA EDAD MEDIA (1.<sup>a</sup> parte). Por el Dr. JOSÉ M.<sup>a</sup> LACARRA, catedrático de la Universidad de Zaragoza.
- Vol. VI.—LA EDAD MEDIA (2.<sup>a</sup> parte). Por el Dr. JUAN REGLÁ CAMPISTOL, catedrático de la Universidad de Valencia.
- Vol. VII.—HISTORIA GENERAL MODERNA (1.<sup>a</sup> parte). Por el Dr. JAIME VICENS VIVES (†).
- Vol. VIII.—HISTORIA GENERAL MODERNA (2.<sup>a</sup> parte). Por el Dr. JAIME VICENS VIVES (†).

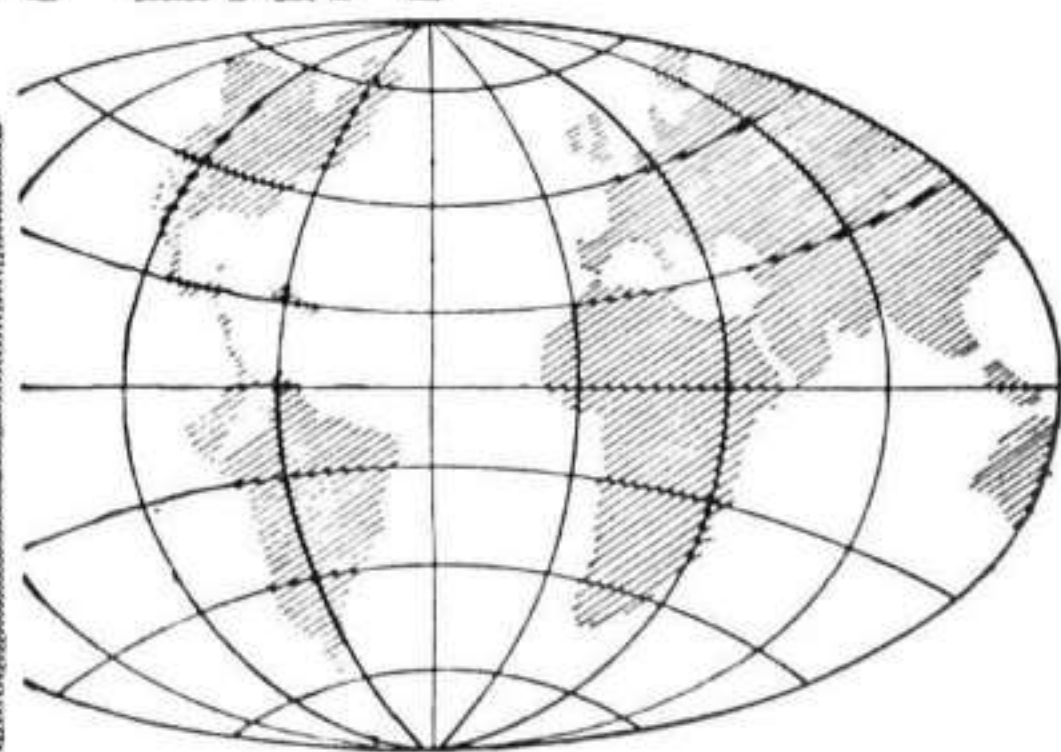
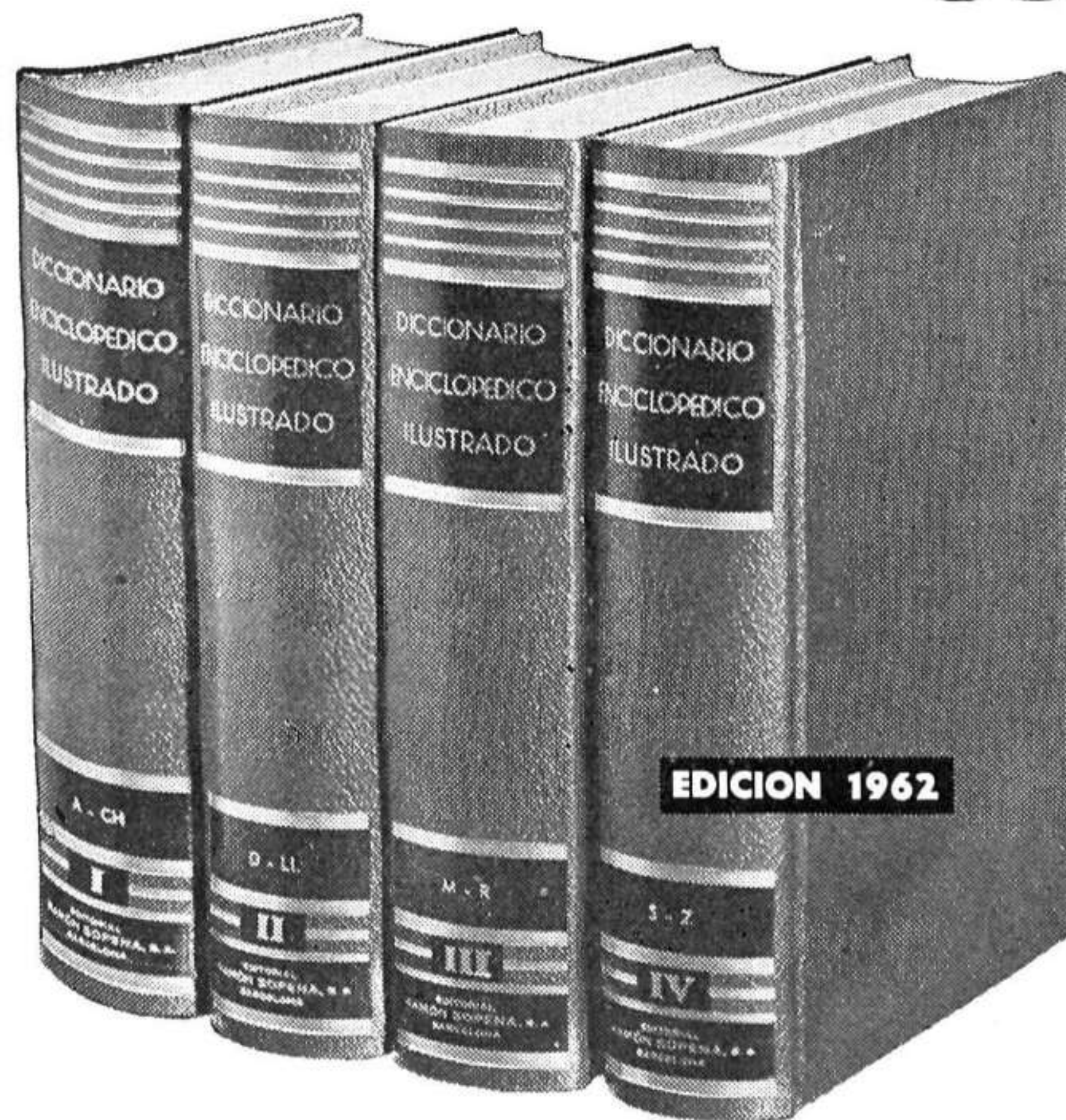
**MONTANER Y SIMON, S. A.**

ARAGON, 255

BARCELONA - 7

**Nunca se dijo  
tanto en tan  
poco espacio**

# DICCIONARIO ENCICLOPÉDICO ILUSTRADO SOPENA



- 4.000 páginas
- 180.000 artículos enciclopédicos y lexicográficos
- 7.000.000 de palabras
- 39.000.000 de letras
- 9.000 grabados entre texto y más de 100 de página entera
- 205 mapas en negro
- 7 mapas de doble página en color, comprendiendo España, Méjico y los cinco continentes
- 29 láminas en color y 19 en negro
- Numerosos americanismos, tecnicismos, neologismos y artículos enciclopédicos de Biografía, Bibliografía, Geografía, Historia, Arqueología, Literatura, Ciencias, etc.
- Un compendio de gramática española y lista alfabética de los verbos españoles y paradigmas de su conjugación.
- Un suplemento que registra los hechos de última hora, con los mapas de las nuevas naciones, etc., etc.

Contiene entre otras cosas:

- La historia de todos los países, con su situación geográfica, su política, su economía, sus guerras, su literatura.
- Los mapas de los países últimamente constituidos y de los que han tenido reformas administrativas.
- El significado de las nuevas voces incorporadas al idioma, ya del léxico, ya de las ciencias y de las técnicas.
- Las biografías de los personajes últimamente destacados en el mundo.
- Las últimas investigaciones astronómicas.

EL DICCIONARIO DE LA MÁXIMA ACTUALIDAD

**EDITORIAL RAMON SOPENA, S. A. Provenza, 95 BARCELONA**

LIBROS Y PERIODICOS DE  
ESPAÑA

Los suministra a las cinco partes del Mundo

PORTER-LIBROS

Av. Puerta del Angel, 9

BARCELONA - 2





# FISCHER & KRECKE

MÁQUINAS PARA LA  
CONFECCIÓN DE  
BOLSAS CON FON-  
DO RECTANGULAR

Representantes exclusivos:

**FUNDICIÓN TIPOGRÁFICA NEUFVILLE S·A**

Travesera de Gracia, 183 Barcelona-12



## PERFEKT

Esta máquina no sirve solamente para fabricar bolsas portátiles, sino que puede producir sobres de grandes dimensiones con o sin solapas, sobres para discos con o sin agujeros troquelados y envoltorios con forro de papel o sin él.

## COMBI

Para la confección de bolsas de fondo rectangular, se pueden producir en cierre absolutamente hermético, las tiras de papel reciben recortes de diferentes anchos en el fondo para que el forro quede doblado lo suficiente, ya que al ser pegado con el engrudo queda cerrado herméticamente.

## DISTRIBUCIONES ANFORA

JOSE LUIS ROS CEBRIAN

Marqués de Bárbara, 13  
BARCELONA (1) (España)

IMPORTACION - EXPORTACION - ESPECIALIDAD  
EN LIBRO JURIDICO - CREDITO Y DISTRIBUCION

### Fondos en distribución:

A.E.D.O.S.	Cervantes	Fondo de Cultura Económica	Lex Nova	Pegaso
Acervo	Cid	Gaisa	Labor	Planeta
Aguado, A.	Dux	Garbo	Lorenzana	Reverte
Aguilar	Daimón	Garriga	Losada	Revista de Derecho Privado
A.H.R.	Danae	Gassó Hnos.	Luyve	Santillana
Alpha	Destino	Guadarrama	Mateu	Seix y Barral
Argos	Dossat, S. A.	Gustavo Gili	Marcombo	Samarán
Ariés	Ediciones Ibéricas	Giner	Marín	Sintes
Arymany	Editur	Grijalbo Española	Maucci	Sor Armadans
Ayma	EDHASA (Ediciones propias)	Hispano Europea	Messeguer	Sopena
Bayer Hnos.	Editions d'Art	Hyma	Miracle	Spes
Barna	Albert Skira	Iberia	Molino	Sudamericana
Biblioteca Nueva	Escelicer	Jano	Monteso	Sur
Bruguer	Espasa-Calpe	Jims	Nauta	Surco
Bruguera	Firestone Hispania, S. A.	Juventud	Noguer	Vergara
Bullón			Omega	Zeus
Caralt, Luis de Castilla			Polígrafa	
			Plaza Janés	

todas las  
**DUDAS SEXUALES**  
de **EL y ELLA** aclaradas  
en este  
extraordinario  
libro



ESCUELA DEL  
**AMOR** Y DEL  
**MATRIMONIO**

DR. O. KARSTEN

**EXTRACTO DEL INDICE:** Cómo puedo hacer feliz a mi consorte? - El gran poder de la sexualidad - El matrimonio requiere aprendizaje - Lo que interesa saber sobre los órganos sexuales - El método de amor "carezza" - Vigor sexual y amor - El despertar de una mujer frígida - Perversiones sexuales - Regulación de los nacimientos - Higiene sexual en el matrimonio - Manera de conocer el embarazo en fase inicial - Parto sin dolor - El arte de la convivencia - Lo que hace feliz al matrimonio - Cuando el aburrimiento se enseñorea del hogar - Deberes conyugales según la ley - Los celos - La infidelidad siempre tiene una base - El adulterio - Cuando se extingue el amor - Preparación al matrimonio ideal - Elección de consorte - Tablas de idoneidad para el matrimonio - Malas consecuencias de los noviazgos prolongados - Sobre las relaciones sexuales prematrimoniales.

● Formato del libro: 14'5 x 20'5 cms. - Encuadernado en dos telas con estampaciones en oro y sobrecubierta plastificada

**ediciones zeus**

borrell, 164  
barcelona/15

novedades



# EDITORIAL GUSTAVO GILI, S. A.,

*presenta*

el nuevo volumen de la famosa

«GALERIA DE LOS HOMBRES CELEBRES»

ENCICLOPEDIA BIOGRÁFICA Y DE LA CULTURA UNIVERSAL

## LOS DESCUBRIDORES CELEBRES

*Dirección:* ANDRÉ LEROI-GOURHAN

*Director del Musée de L'Homme de Paris*

*Un volumen de 400 páginas, más 163 láminas en color y en negro. En gran formato. Encuadernación simil pergamino.*

Esta obra, perteneciente a la famosa GALERIA DE LOS HOMBRES CELEBRES, en la que han aparecido ya volúmenes sobre los PINTORES, MÚSICOS e INVENTORES CÉLEBRES, describe la fascinante historia de los descubrimientos geográficos en el mundo, desde la época antigua hasta el presente, es decir, desde las expediciones de Alejandro el Magno, hasta la reciente exploración de los grandes fondos submarinos, de la espeleología y la astronáutica, pasando por la gran etapa central del descubrimiento de América y de la penetración de los demás continentes y círculos polares.

---

**Editorial Gustavo Gili, S. A.**

**Rosellón, 87 - 89**

**BARCELONA (15)**



# DELSA DISTRIBUCION, S. A.

MADRID (1)

BARCELONA (2)

SEVILLA

Núñez de Balboa, 54

Doctor Joaquín Pou, 1

Mateos Gago, 25

*Tenemos el gusto de informar a los señores librereros que se ha incorporado a nuestro fondo en Distribución*

## EDITORIAL EXITO, S. A.

*Con sus prestigiosas colecciones por todos conocidas.*

Cézanne



¡ULTIMA NOVEDAD!: HISTORIA DE LA CIVILIZACION DEL ANTIGUO EGIPTO, por *Jacques Pirenne*. 3 vols. 3.700 ptas.

Impresionistas



TÍTULOS PUBLICADOS:

BRAQUE

BOTTICELLI

CEZANNE

CHAGALL

DEGAS

DUFY

EL GRECO

LOS EXPRESIONIS-  
TAS

LOS IMPRESIONIS-  
TAS

GOYA

KLEE

MATISSE

CUADROS DE FLORES  
DE LOS GRANDES  
MAESTROS

MIGUEL ANGEL

MODIGLIANI

MONET

PICASSO

PISARRO

REMBRANDT

RENOIR

ROUSSEAU

TOULOUSE-LAUTREC

VAN GOGH

VELAZQUEZ

UTRILLO

Precio de cada  
ejemplar: 50 pe-  
setas.

Estuche de 6  
ejemplares en  
plástico transpa-  
rente: 300 ptas.

# DELSA DISTRIBUCION, S. A.

## LIBROS TECNICOS Y CIENTIFICOS MODERNOS

Economía  
Electrónica  
Electrotécnica  
Ingeniería en general

**MARCOMBO, S. A.**

Avda. José Antonio, 594

Telf. 221.10.23

BARCELONA (7)



Rogamos solicite nuestro Catálogo

## LIBROS Y REVISTAS ESPAÑOLAS

PUEDE ASEGURARSE UN BUEN  
SERVICIO ENCARGANDO A

**LIBRERIA  
BOSCH**

RONDA UNIVERSIDAD, 11 - APART. 991  
BARCELONA (ESPAÑA)

—  
ENVIAMOS CATALOGOS  
A QUIEN LO SOLICITE

Más de un siglo al servicio del libro

# EDICIONES STVDIVM

## OBRAS NUEVAS

REVIVIR.—100 pensamientos para renovar tu vida.—Miguel M.<sup>a</sup> Bertrán Quera, S. J. Un tomito de 356 páginas, tamaño 10×18, impreso en papel alfa extra ahuesado, lujosamente encuadernado en plástico flexible, con plancha de oro en la tapa. Sobrecubierta y lámina a color, la primera plastificada, pesetas 100.

Un libro moderno, escrito con mentalidad actual para el público de hoy. Estilo llano, espontáneo, naturalísimo. 100 pensamientos escogidos por el autor, y comentados originalmente por el mismo, sobre temas humanos que traducen los problemas y vivencias de todo hombre y de toda mujer. El amor, la vida, el dolor, el éxito, la amistad, la religión, la familia, el porvenir, son los protagonistas de este libro.

EVANGELIO COMENTADO POR UN LAICO, EL.—Ismael D'Orian.—356 páginas, en rústica, 150 pesetas; en tela, 200 pesetas.

Este libro tiene la originalidad de ser un escritor el que lo escribe, sin ver libros ni consultar erudición humana, sino sumiéndose en la meditación de las páginas eternas y pidiendo sus luces a lo Alto (como dice en el Prólogo el señor Obispo de Valencia (Venezuela).

Libro audaz en no pocos aspectos; en el tema mismo escogidos —¿qué seglar se habría atrevido a hacerlo?—, en la forma desenfadada y abierta, sin femeniles remilgos, en la diáfana y amena expresión, tan entrañable y personal.

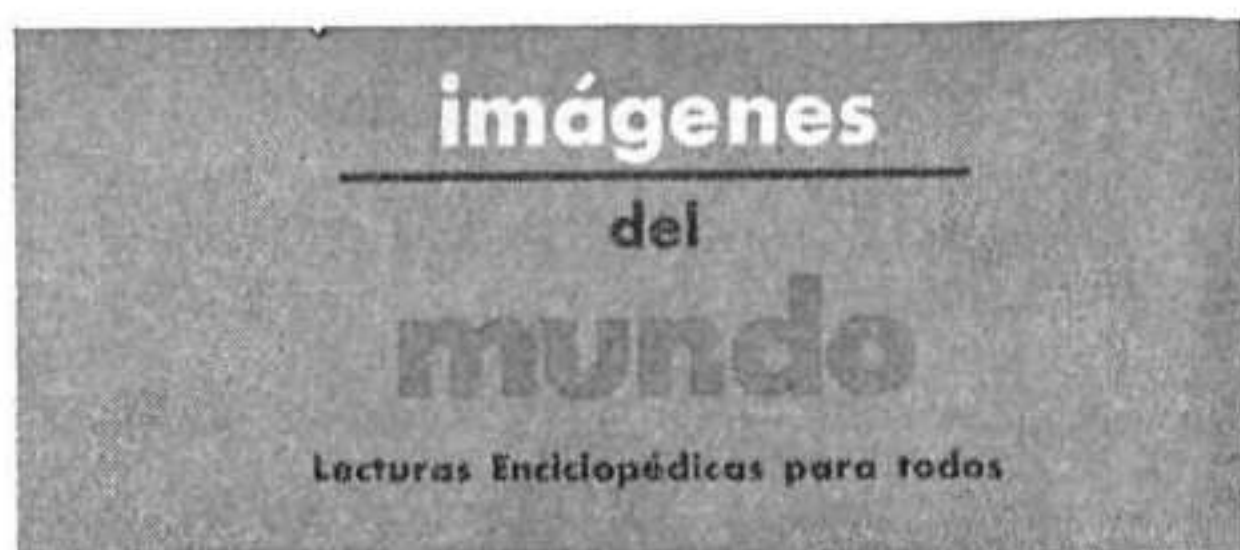
ENFERMOS, ENFERMERAS Y MORAL.—Lázaro M. de Mendijur.—Prólogo del Excmo. Sr. General Inspector Médico. Director de la Escuela de Aplicación de Sanidad Militar.—252 páginas, en rústica, 70 pesetas; en tela, 120 pesetas.

La función cuidadora de enfermos ante el avance de la técnica es de día en día más compleja y más necesaria. Hoy, entre el médico y el enfermo ha surgido una nueva profesión, que es la de enfermera.

En este libro se exponen los aspectos humanos, psicológicos, morales y religiosos, y la importancia y responsabilidad de esta función. Los temas que en el mismo se tratan son de fondo, muy sugestivos y originales, y desarrollados con fluidez de estilo y claridad de ideas e imágenes.

EN BUENAS LIBRERÍAS, O

**DIFUSORA DEL LIBRO.—Bailén, 19  
MADRID (13)**



descubrimientos cuentos y relatos aventuras y viajes



descubrimientos cuentos y relatos aventuras y viajes

1

2

# IMAGENES DEL MUNDO

LECTURAS ENCICLOPÉDICAS PARA TODOS

---

---

Una serie de volúmenes, cada uno de los cuales contiene una variada antología que abarca toda la rama del saber, desde las ciencias naturales a las históricas, desde las conquistas de la técnica a la antropología. La colección representa, así, una renovación del concepto a que responden las viejas enciclopedias.

**Títulos publicados:** vol. núm. 1 - 2 - 3 y 4.

*Volúmenes de 56 páginas, 18 × 25 cm. Ilustraciones a todo color en todas las páginas.*

---

**Editorial TIMUN MAS, S. A.**

**Paseo San Gervasio, 24**

**BARCELONA (6)**

# DICCIONARIO ENCICLOPÉDICO SALVAT

RELACION DE TODAS LAS MATERIAS DEL CONOCIMIENTO  
Y DE LA ACTIVIDAD HUMANA

## RESPONDE A UNA VERDADERA NECESIDAD

Un detenido estudio acerca del contenido total del Diccionario Enciclopédico Salvat, a través de once ediciones, ha hecho posible que hoy se pueda ofrecer el medio de consulta más eficaz, perfectamente adaptado a las múltiples cuestiones que de modo continuo surgen en todo campo de actividad.

## SIGNIFICA UN ACIERTO EN CADA CONSULTA

Este Diccionario aparece hoy como el más útil y eficaz de los medios de información alfabetizada. La garantía de una larga experiencia conjugada con una perfecta actualización de todos los conceptos. El rigor y exactitud de los datos, la claridad del contenido, la ponderada amplitud de cada artículo y las innumerables ilustraciones hacen que esta obra sea insustituible en una buena biblioteca.



## DIRIGIDA A TODOS LOS PUBLICOS

Se trata de un Diccionario del máximo rendimiento en cualquier circunstancia, ya que el desarrollo de los conceptos corresponde, en cada caso, a las conveniencias del consultante.

NUEVA EDICION. UNA OBRA PARA 1965

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
DICCIONARIO ENCICLOPÉDICO SALVAT	DICCIONARIO ENCICLOPÉDICO SALVAT	DICCIONARIO ENCICLOPÉDICO SALVAT	DICCIONARIO ENCICLOPÉDICO SALVAT	DICCIONARIO ENCICLOPÉDICO SALVAT	DICCIONARIO ENCICLOPÉDICO SALVAT	DICCIONARIO ENCICLOPÉDICO SALVAT	DICCIONARIO ENCICLOPÉDICO SALVAT	DICCIONARIO ENCICLOPÉDICO SALVAT	DICCIONARIO ENCICLOPÉDICO SALVAT	DICCIONARIO ENCICLOPÉDICO SALVAT	DICCIONARIO ENCICLOPÉDICO SALVAT
A - ARA	ARB - BON	BOÑ - CONI	CONJ - DZU	E - FIS	FIT - HOK	HOL - LOM					

Nombre \_\_\_\_\_  
 Profesión \_\_\_\_\_  
 Domicilio \_\_\_\_\_  
 Localidad \_\_\_\_\_

Agradeceré me remitan material informativo acerca del  
**DICCIONARIO ENCICLOPÉDICO SALVAT.**

**COMERCIAL SALVAT EDITORES, S. A.**  
 Mallorca, 41 - 49 BARCELONA - 15



**¡ LIBROS INFANTILES DE FAMA MUNDIAL !**

**L I T O**

LAS MOLAS, 10  
BARCELONA (2)

**S. A.**



**¿ ES CONVENIENTE LA EDUCACION SEXUAL DE LOS NIÑOS ? ¿ QUIEN DEBE ENCARGARSE DE ELLA ? ¿ LA ESCUELA O LOS PADRES ? ¿ AMBOS A LA VEZ ?**

*He aquí un libro que viene a llenar un hueco en la bibliografía española referente a esta materia. De un modo práctico, sencillo y comprensivo, el Dr. Gerhard Ockel pone al alcance de padres y maestros, así como del público en general, la solución de un problema arduo e importantísimo: La educación sexual de los niños, para prevenirles de la contaminación de niños maleados y de ambientes nocivos y corrompidos, de los peligros a que están expuestos por parte de adultos sin escrúpulos, para asegurarles su felicidad y salud moral futura.*

## **EXPLICADLO A VUESTROS HIJOS**

**Consejos prácticos para padres y maestros**

*Un volumen de 96 páginas, tamaño 15 × 21 cm., encuadernación plastificada en rústica.*

**Precio: Ptas. 80,—**



**EDITORIAL RAUTER, S. A.**

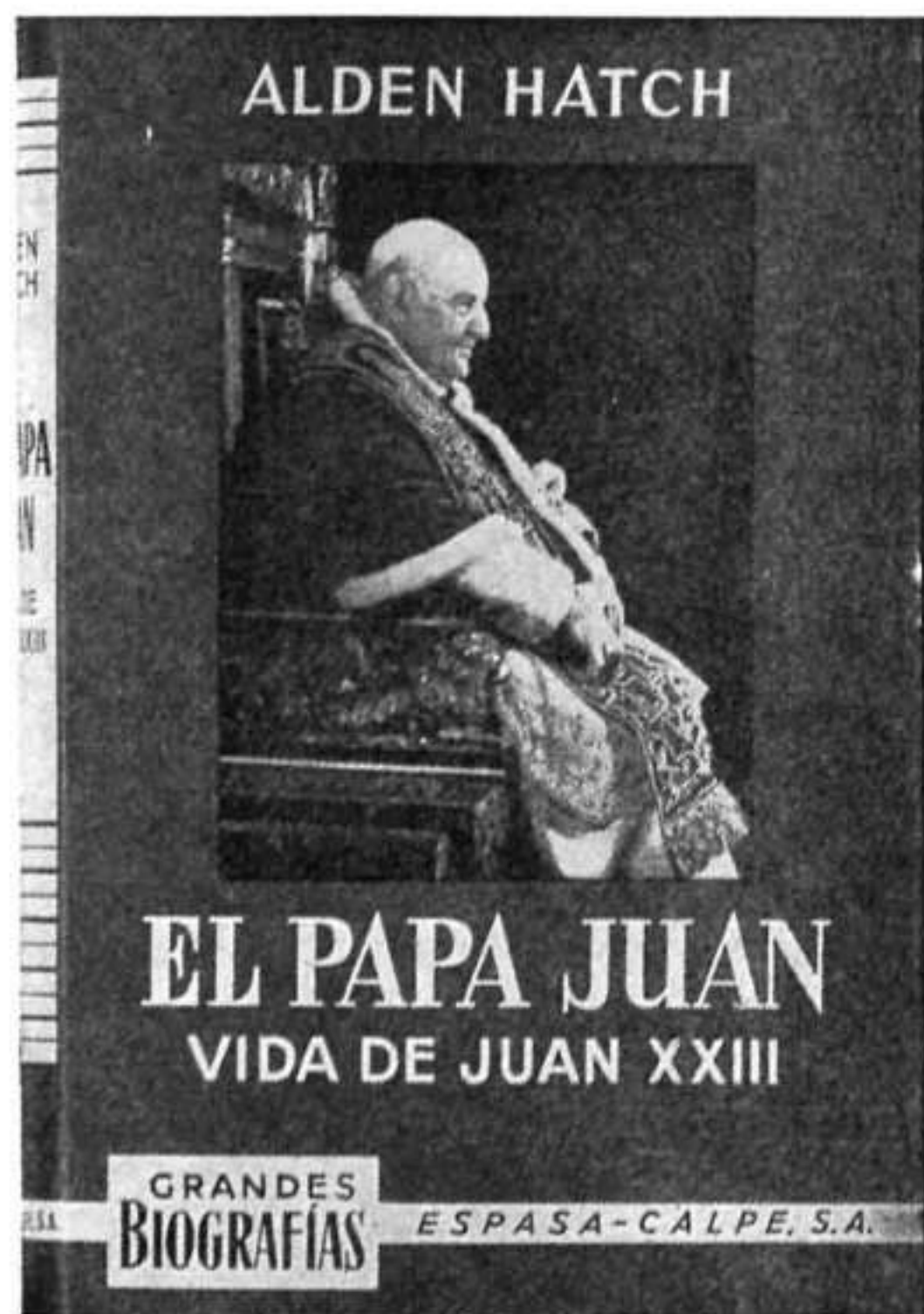
Ronda General Mitre, 206 (Edificio Mitrecel)

**BARCELONA (6)**

**EL PAPA JUAN. VIDA DE JUAN XXIII.** (Colección Grandes Biografías)

Volumen de 15 × 22,5 cm., 302 páginas, 17 dibujos en el texto y láminas con 59 ilustraciones en negro y 1 en color. Traducido del inglés por Felipe Ximénez de Sandoval. En tela, con sobrecubierta en color.

**Precio: 275 ptas.**



Esta biografía *completa* de esta figura extraordinaria, desde su oscuro nacimiento hasta la tragedia de su muerte temporal. Labradorcillo, estudiante, sacerdote, patriarca, cardenal, cariñoso y amadísimo pastor de su grey. Ninguna de las actividades del PAPA JUAN, ha quedado omitida en esta excepcional biografía.

Esta obra recrea vivamente la vida de un Papa que unía la gracia diplomática a la sencillez del campesino; la preocupación por el pobre o el débil y sus problemas cotidianos; su profundo conocimiento y comprensión de la política mundial contemporánea y las relaciones internacionales.

En suma, una biografía digna de este gran hombre, cuya devoción a Dios, a su

Iglesia y a su pueblo, le llevaron desde las tierras humildes de una granja aislada, hasta la gloria y el esplendor del Trono de Pedro.

**COLECCION AUSTRAL**

Núm. 414.—*Peñas arriba* \*, por JOSÉ M.<sup>a</sup> DE PEREDA. **Precio: 30 ptas.**

» 1.360.—*Meditación de la técnica*, por JOSÉ ORTEGA GASSET. **Precio: 24 ptas.**

**ESPASA - CALPE, S. A.**

CASA CENTRAL: Ríos Rosas, 26. MADRID (3). LIBRERIAS: «Casa del Libro», Avenida de José Antonio, 29. MADRID (13). «Material de Enseñanza», Barquillo, 23. MADRID (4). DELEGACION: Espasa-Calpe, S. A. Diputación, 251. BARCELONA (7).

**Representantes y distribuidores:**

Espasa-Calpe Argentina, S. A. Tacuarí, 328. BUENOS AIRES (Rep. Argentina)

Espasa-Calpe Mexicana, S. A. Donceles, 57. MÉXICO, D.F.

Ignacio Uriarte y Cía. Ltd. San Diego, 1177. Casilla 1372. SANTIAGO DE CHILE

# colección LIBROS DE HOY



LITERATURA  
MEDICINA  
MÚSICA  
PSICOLOGÍA  
QUIMICA  
ZOOLOGÍA

UNA INTERPRETACIÓN  
ATRAYENTE DE LA CULTURA

Cuanto el hombre desea conocer y debe saber, lo encuentra en esta Colección, expuesto clara y sumariamente, como verdadera CIENCIA RECREATIVA

ARTE  
ASTRONOMÍA  
AVIACIÓN  
BOTÁNICA  
BIOLOGÍA



El conjunto de sus materias y la forma en que están tratadas, ofrece una atrayente visión de la cultura actual.

Componen la colección 45 tomos de 250 a 800 páginas,

ECONOMÍA  
ELECTRICIDAD  
FÍSICA  
GEOGRAFÍA  
GEOLOGÍA



tamaño 14 x 22 cms., rica y profusamente ilustrados con láminas impecables y maravillosos dibujos.

EDITORIAL



LABOR, S. A.

RDA. UNIVERSIDAD, 23 BARCELONA  
ALCALÁ, 144 MADRID

## BIBLIOTECA BREVE

**HUMANISMO Y SOCIEDAD**, de ENRIQUE TIERNO GALVÁN.

Tierno Galván —una de las personalidades más importantes y discutidas de nuestra vida intelectual y universitaria— articula en este libro cuatro ensayos escritos de 1961 a 1963 sobre temas conexos entre sí: *Los supuestos de la «radicalización» en las sociedades*, *Los síntomas de decadencia de los principios del humanismo clásico en nuestros días*, *El cambio del contenido del entusiasmo como fenómeno social* y *La presencia de la ambigüedad en el comportamiento social y en la literatura de nuestros días*.

**SIGNOS**, de MAURICE MERLEAU-PONTY.

Merleau-Ponty, muerto prematuramente en 1961, fue profesor del «Collège de France», y juntamente con Sartre, animador de la primera etapa de la revista «Les Temps modernes».

*Signos* y *Las aventuras de la dialéctica* son probablemente las obras más importantes de Merleau-Ponty, uno de los pensadores más significativos de la postguerra europea que en la etapa final de su vida se dedicó al análisis político y sobre todo a la problemática marxista.

**LA AVENTURA Y OTROS RELATOS**, de HEINRICH BÖLL.

Este libro de relatos que se inicia con *La aventura* —la breve y completa confesión de un solo pecado— es la última obra editada en España de Heinrich Böll, el hombre más importante de la literatura alemana de la postguerra, ya conocido de nuestros lectores por sus novelas *Casa sin amo* y *Billar a las nueve y media*.

**EDITORIAL SEIX BARRAL, S. A. - Provenza, 219. Barcelona**

---

# taurus ediciones, s.a.

## 3 NOVEDADES

**EN TORNO A UNAMUNO**, por MANUEL GARCÍA BLANCO

De portentosa y ejemplar califica García Blanco la actividad de Unamuno como autor de millares de artículos, cartas y ensayos breves, principal característica de este volumen, rico en contenido y decisivo para el esclarecimiento de aspectos capitales de la obra de don Miguel.

(Col. *Persiles*, n.º 26. 625 págs. 200 ptas.)

**MIGUEL DE UNAMUNO Y LA SEGUNDA REPUBLICA ESPAÑOLA**, por JEAN BÉCARUD

(Col. *Cuadernos Taurus*, n.º 62. 65 págs. 30 ptas.)

**MUSICA Y ANTIMUSICA EN UNAMUNO**, por FEDERICO SOPEÑA

(Col. *Cuadernos Taurus*, n.º 63. 48 págs. 30 ptas.)

---

**TAURUS EDICIONES, S. A. - Claudio Coello, 69 B - Ap. 10.161 - Madrid (1)**

---

# NOVEDAD

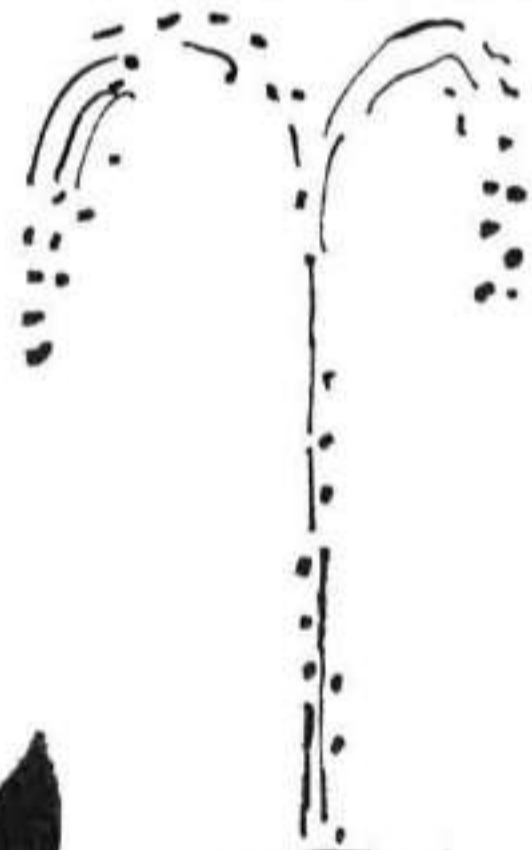
## C U E N T O S I N F A N T I L E S

16 páginas, más portadas,  
totalmente ilustradas a todo  
color

Formato: 20 × 24 cm.



## colección «EL BALLENATO»



- N.º 1. LOS PIRATAS DE «LA TERRIBLE»,  
Concha Castroviejo
- N.º 2. LA FUERZA DE LA GACELA,  
Carmen Vázquez Vigo
- N.º 3. EL GUSANO AMARILLO,  
Angela C. Ionescu
- N.º 4. EL TOMATE PALIDUCHO,  
Carmen Vázquez Vigo
- N.º 5. LA ISLA DEL JADE,  
Angela C. Ionescu
- N.º 6. EL ZOPILOTE PRESUMIDO,  
Concha Castroviejo

**DONCEL. - Pérez Ayuso, 20 - MADRID (2) - Teléfono 255.82.02**

**DU PONT**

PRODUCTOS FOTOGRAFICOS

**ADOX** EE. UU.  
ALEMANIA

EQUIPOS FOTOTÉCNICOS

**HPL Littlejohn**

*Master*

INGLATERRA - EE. UU.

CARBONES DE ARCO MORGAN



INGLATERRA

PRENSAS DE PRUEBAS

**FREMAUX & FLS**  
BELGICA

EMULSIONADORAS  
VERTICALES



ALEMANIA

RETICULAS POLICROM



ITALIA

FLASHES ELECTRONICOS

FRANCIA *Orthotron*

MANTILLAS DE CAUCHO

*Cow*  
INGLATERRA

AMPLIADORAS

*"Reinkel"*

FRANCIA

AUXILIARES HUECOGRABADO  
K. WALTER



ALEMANIA

ADITIVOS Y REVELADORES



EE. UU.

PAPEL PIGMENTO

**Tensi**

PLANCHAS DE ZINC  
Y ALUMINIO



ALEMANIA

PLANCHAS TRIMETALICAS

**BIO I**

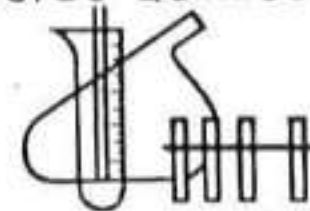
ALEMANIA

PASADOS DE PLANCHAS

*EidesCo*

ALEMANIA

PRODUCTOS QUIMICOS



TODOS PAISES

*Dugopa*

**TRABAJA  
PARA  
USTED...**



SPRIOR

- **PROPORCIONANDOLE**  
El equipo más apropiado para sus necesidades con la instalación más eficiente.
- **SUMINISTRANDOLE**  
El material más adecuado a las peculiaridades de su trabajo y el procedimiento más eficaz de utilización.
- **ACONSEJANDOLE**  
La renovación y ampliación de su equipo productivo que mejor se adapte a las condiciones del local y crecientes necesidades de sus clientes.

Con el asesoramiento de firmas extranjeras de prestigio mundial en cada especialidad

**PARA LA MODERNIZACION Y DESARROLLO DE SU  
INDUSTRIA**

(REFERENCIAS NUESTRAS EN TODA ESPAÑA)

**Dugopa, S.A.**

ALCALA, 18 · TELF. 221 28 26 · MADRID · 14

**Una Colección de gran Jerarquía que contiene  
las obras más importantes  
de la antigüedad grecolatina**

# LOS CLÁSICOS



**Precio: 400 ptas.**

**TOMOS DE 11,5 x 17 cm., en papel semibiblia especial, encuadernado lujosamente, con cantos y estampaciones en oro y fino estuche forrado en «velours».**

### *TITULOS PUBLICADOS:*

**PLATÓN:** Diálogos, De la república.

**PLUTARCO:** Vidas paralelas.

**TEATRO GRIEGO:** Obras de Esquilo, Sófocles, Eurípides, Aristófanes, Menandro.

**POETAS LATINOS:** Las obras de Virgilio, Horacio, Ovidio.

**TEATRO LATINO:** Las obras de Plauto y Terencio.

**HOMERO:** La iliada. La odisea. La batracomiamaquia.

**SENECA:** Tratados filosóficos. Tragedias. Epístolas morales.

### *EN PRENSA:*

**HISTORIADORES GRIEGOS:** Herodoto. Tucídides. Jenofonte.



**Goya, 12 - MADRID (1) - Teléfs. 225 74 30 - 225 74 38 - 225 74 39**

**ACABA DE PUBLICARSE**

# LA SANTA BIBLIA

de **EDICIONES PAULINAS**

Traducida de los originales en equipo

bajo la dirección de

DON EVARISTO MARTÍN NIETO

*Han colaborado los siguientes Catedráticos en SS. Escrituras:*

LUIS ARNALDICH, O. F. M. Cap. de la Pontificia Universidad de Salamanca: *Introducción Especial a los libros Históricos del A. T.*

FELIPE FERNÁNDEZ RAMOS, Sem. de León: *Josué, Jueces, I-II de Samuel, Introducción Especial a los Profetas Menores, Ageo, Zacarías, Hebreos.*

JOSÉ MARÍA GARCÍA TUÑÓN. Sem. de Salamanca: *Sabiduría.*

JUAN FRANCISCO HERNÁNDEZ MARTÍN, Sem. de Córdoba: *Rut, Tobías, Judit, Ester, I Macabeos, I-II Corintos.*

ANTONIO G. LAMADRID, Sem. de Palencia: *Levítico, Números, Deuteronomio, I-II de las Crónicas, Introducciones Especiales a San Pablo y a las Epístolas Católicas, I-II Epístolas de San Pablo.*

RAMÓN LLAMAS, O. C. D., Teologado Carmelitano de Salamanca: *Eclesiástico.*

EVARISTO MARTÍN NIETO, Director de la Casa de la Biblia, de Madrid: *Introducción General a las Sagradas Escrituras, Introducción Especial a los Evangelios, Mateo, Marcos, Lucas, Juan, Hechos de los Apóstoles, Santiago, Judas, I-II-III Epístolas de San Juan, Apocalipsis.*

BENJAMÍN MARTÍN SÁNCHEZ, Sem. de Zamora: *Romanos, Gálatas, Efesios.*

ANGEL MARZAL, Prof. del Instituto Oriental de la Universidad de Chicago: *Eclesiastés, Proverbios.*

JOSÉ PÉREZ CALVO, Sem. de Burgo de Osma (Soria): *Génesis, Exodo, I-II Tesalonicenses.*

GABRIEL PÉREZ, Sem. Salamanca: *Introducción Especial a los Libros Sapienciales, Filipenses, Filemón, I-II Timoteo, Tito.*

MANUEL REVUELTA SAÑUDO, Sem. de Santander: *Job, Salmos, Cantar de los Cantares, Esdras, Nehemías, Isaías, Jeremías, Lamentaciones, Baruc, Ezequiel, Daniel, Oseas, Joel, Abdías, Miqueas, Nahum, Habacuc, Jonás, Sofonías, Introducción Especial a los Profetas Mayores.*

LUIS SUÁREZ, C. M. F., Teologado Claretiano de Salamanca: *II de los Macabeos.*

CARLOS DE VILLAPADIERNA, O. F. M. Cap. Teologado de los PP. Capuchinos de León: *I-II de los Reyes, Amós.*

## EQUIPOS DE REVISION

Dr. Juan Francisco Hernández Martín, Dr. Antonio C. Lamadrid, Dr. Evaristo Martín Nieto, Dr. Manuel Revuelta Sañudo.

*Páginas XXXII-1.488.—Papel biblia.—Mapas.—16 láminas fuera de texto en offset.—Encuadernación en tela-linson.*

**Pesetas: 130**

*Otras encuadernaciones, en piel, plástico, etc.*

Los Sres. Libreros se dirigirán exclusivamente a

## CENTRO EDICIONES PAULINAS

Protasio Gómez, 15 - MADRID (17)



# BIBLIOTECA DE AUTORES CRISTIANOS



- 230** COMENTARIOS A LA «PACEM IN TERRIS», varios autores. Edición preparada por el Instituto Social León XII.—XX + 690 págs.—115 ptas. en tela.
- 231** ORIGEN DE LA VIDA Y DEL HOMBRE. Obra dirigida por ADOLF HAAS, S. I. Traducción de FERMÍN LATOR, S. I. Edición española dirigida por Bermudo Meléndez, Catedrático de Paleontología en la Universidad de Madrid. Colaboran en este volumen especialistas alemanes y españoles.—XXVIII + 552 págs.—130 ptas. en tela.
- 232** CRISTO VIVO (Vida de Cristo y vida cristiana), por JOSÉ M.<sup>a</sup> CABODEVILLA.—XX + 920 páginas.—En tela, 125 ptas.
- 233** OBRAS SELECTAS DE MONS. ANGEL HERRERA. Prólogo del Excmo. Sr. Nuncio de Su Santidad, MONS. ANTONIO RIBERI.—XL + 896 págs.—125 ptas. en tela y 145 pesetas en plástico.
- 234** COMENTARIOS AL CODIGO DE DERECHO CANONICO. Vol. III: *Libros III y IV* (cánones 1.322 al 1.998), por SABINO ALONSO MORÁN, O. P., y MARCELINO CABREROS DE ANTA, C. M. F.—XXIV + 712 págs.—130 ptas. en tela y 150 ptas. en plástico.
- 235** OBRAS DE SAN AGUSTIN. Vol. XIX: *Enarraciones sobre los Salmos* (1.<sup>o</sup>), por BALBINO MARTÍN, O. S. A., y JOSÉ MORÁN, O. S. A. Primera traducción al castellano de esta obra.—84 + 780 págs.—125 ptas. en tela y 145 ptas. en plástico.
- 236** AZAR, LEY, MILAGRO, por JOSÉ MARÍA RIAZA MORALES, S. I.—XX + 375 págs.—95 pesetas tela; 115 ptas. plástico.
- 237** ISABEL LA CATOLICA, por TARSICIO DE AZCONA, O. F. M. CAP.—XX + 784 páginas.—130 ptas. en tela y 150 ptas. en plástico.
- 238** CONCILIO VATICANO II. Tomo I: *Comentario a la Const. sobre Sagrada Liturgia*. Edición dirigida por su EXCELENCIA RVDMA. SR. DR. D. CASIMIRO MORCILLO, Arzobispo de Madrid-Alcalá. Varios autores.—XXII + 584 págs.—110 ptas. en tela y 130 ptas. en plástico.
- 239** BIBLIA COMENTADA. Tomo V: *Evangelios*, por M. TUYA, O. P.—Páginas 1.344. 150 ptas. en tela y 170 ptas. en plástico.
- 240** Ed. 2.<sup>a</sup> NUEVO TESTAMENTO. Versión directa del texto original griego, por ELOÍNO NÁCAR FUSTER y ALBERTO COLUNGA CUETO, O. P.—Páginas 568.—85 ptas. en tela y 110 ptas. en tela blanca imitación piel, estampación oro.
- 241** COMENTARIOS AL CODIGO DE DERECHO CANONICO. Vol. IV (último): Cánones 1.999-2.414. Con 21 apéndices. Repertorio alfabético de materias de los cuatro tomos, por TOMÁS GARCÍA BARBERENA.—XXIV + 800 págs.—En tela 140 ptas. y en plástico 160.
- 241** OBRAS DE SAN CIPRIANO. Edición bilingüe preparada por JULIO CAMPOS, SCH. P. Páginas XII + 767.—125 ptas. en tela y 145 ptas. en plástico.
- 242** MARIOLOGIA, por una comisión de especialistas bajo la presidencia de J. B. CAROL. 998 páginas.—140 ptas. en tela y 160 ptas. en plástico.
- 243** BIBLIA COMENTADA. Tomo VI, por LORENZO TURRADO.—XII + 792 páginas. 125 ptas. en tela y 145 ptas. en plástico.

SOLICITE CATÁLOGO Y CONDICIONES A

LA EDITORIAL CATOLICA, S. A.—Mateo Inurria, 15.—MADRID (16)

# BIBLIOGRAF, S. A.

EDITORA DE LAS PUBLICACIONES SPES Y VOX  
Avda. del Generalísimo Franco, 259. BARCELONA (13)

*Recomienda su última producción*

## VOX

D I C C I O N A R I O  
I N G L E S - E S P A Ñ O L  
E S P A Ñ O L - I N G L E S

Prólogo del  
Profesor Carlos F. Mac Hale

Un volumen de 1.450 págs. de 25 × 17 cm., pulcramente impresas sobre papel de fabricación especial. Con cuadros gramaticales y pronunciación figurada. Encuadernación en tela con sobrecubierta a todo color.

## CONSTITUCIONES Y DECRETOS

DEL

## CONCILIO ECUMENICO VATICANO II

**CONSTITUCIONES SOBRE SAGRADA LITURGIA Y LA IGLESIA**

Decretos sobre los Medios de Comunicación Social, Ecumenismo e Iglesias Orientales.

Precio: 30 ptas.

Más de 10 ejemplares: 25 ptas.

*Pedidos a:*

## S I P E

**Cuesta de Santo Domingo, 7. MADRID (13)**